

《讨拉特·舍木威莱记上》

1

¹在以法莲山地的拉玛·琐非，有一个以法莲人名叫以利加拿，是耶罗罕的儿子、以利户的孙子、托户的曾孙、苏弗的玄孙。²他有两个妻子，一个名叫哈拿，另一个名叫毗尼拿。毗尼拿有孩子，哈拿却没有孩子。³这个人每年都从他的本城上示罗去礼拜，献牺牲给 万军之主*。在示罗有以利的两个儿子，何弗尼和非尼哈，作 主*的祭司。⁴以利加拿在献牺牲的那天，就把牺牲的肉分给妻子毗尼拿和她所有的儿女。⁵他分给哈拿双份，因为他爱哈拿，但 主*却使哈拿不孕。⁶因为 主*使哈拿不孕，她的对头就尽力刺激她，使她苦恼。⁷年年都是这样；每逢她上 主*殿的时候，毗尼拿总是刺激哈拿，使她哭泣，吃不下饭。⁸她的丈夫以利加拿对她说：“哈拿，你为什么哭泣？为什么不吃饭，为什么心里难过呢？你有我不是比有十个儿子更好吗？”

⁹哈拿在示罗吃喝完了，就起来。那时以利祭司在 主*殿的门柱旁边，坐在椅子上。¹⁰她心里愁苦，就向 主*祈求，流泪痛哭，¹¹并且许愿，说：“万军之主*啊，您若是看顾婢女的困苦，记得我，不忘记您的婢女，赐给婢女一个儿子，我就要把他一生献给 主*，不剃他的头。”*

¹²哈拿向 主*祈求了很久，以利一直在注视她的嘴。¹³原来哈拿是在心中诉说，只见她的嘴唇在动，却听不见她的声音，因此以利以为她是个喝醉了的女人。¹⁴以利就对她说：“你要醉到什么时候呢？快快醒过来吧！”¹⁵哈拿回答：“我的主人啊，不是的。我是个心灵愁苦的妇女，淡酒烈酒都没有喝，只不过在 主*面前倾吐我的心意。¹⁶不要把你的婢女看作不检点的女子，我因为极度愁苦和激动，才一直倾诉到现在。”¹⁷以利回答：“平平安安回去吧！愿以色列的 真主把你向他所求的赐给你。”¹⁸哈拿说：“愿你的婢女在你眼前蒙受恩宠！”于是这妇女回去，并且吃饭，脸上再也没有愁容。

¹⁹第二天，他们清早起来，在 主*面前礼拜，然后回到他们的家乡拉玛，回到自己的家里去。以利加拿和妻子哈拿同房； 主*顾念哈拿，²⁰她就怀孕；时候到了，就生了一个儿子，哈拿给他起名叫舍木威莱^a，因为她说：“他是我从 主*那里求来的。”

²¹以利加拿和他全家都上示罗去，向 主*献年祭和还所许的愿；²²哈拿却没有上去，因为她对丈夫说：“等孩子断了奶，我才带他去朝见 主*。他要永远住在那里。”²³她丈夫以利加拿对她说：“你看怎样好，就怎样做吧。你可以留在这里，等到你给孩子断了奶，但愿 主*实现他的话。”于是哈拿留在家里乳养孩子，直到给他断了奶。²⁴她给孩子断了奶之后，就带他一起上去，又带了一头三岁的公牛、一伊法面和一皮袋酒。她把孩子带到示罗 主*的殿那里；那时孩子还很小。²⁵他们宰了公牛以后，就带孩子到以利那里，²⁶妇女说：“我的主人啊，我敢指着我主人的性命盟誓，我就是从前在这里站在你旁边，向 主*祈求的那个妇女。²⁷那时我祈求为要得到这孩子，主*已经把我向他所求的赐给我了，²⁸所以我现在把他献给 主*，他的一生是属于 主*的。”于是他就在哪里礼拜 主*。

2

*1:11: 民 6:5

^a“舍木威莱”意思是“ 真主之名”。

¹哈拿祈求说：*

“我的心因 主*喜乐，
我的角因 主*高举，
我的口向仇敌大大夸耀，
因为我以您的救恩为乐。

²没有人像 主*那么圣洁，
因为除您以外没有别的神明，
也没有磐石像我们的 真主。

³你们不要多说骄傲的话，
也不要口出狂妄之言，
因为 主*是全知的 真主，
人的一切行为他都鉴察。

⁴勇士的弓都被折断，
跌倒的人却以力量束腰。

⁵饱足的，要劳碌觅食，
饥饿的，不再饥饿；
不能生育的，生了七个儿女，
有过许多儿女的，反倒衰微。

⁶ 主*使人死，也使人活；
使人下坟坑，也使人从坟坑上来。

⁷ 主*使人贫穷，也使人富足；
使人降低，也使人升高。

⁸他从灰尘中抬举贫寒的人，
从粪堆中提拔穷乏的人，
使他们与显贵同坐，
承受尊贵的座位。
大地的柱子属于 主*，
他把整个大地安放在柱子上面。

⁹ 主*要保护虔诚人的脚步，
却使恶人在黑暗中灭亡，
因为人得胜不是靠力量。

¹⁰至高者在天上打雷，
主*要打碎与他作对的人。
主*要审判地的四极，
却要赐力量给他所立的王，
高举他膏立之人的角。”

¹¹后来，以利加拿回拉玛自己的家去。那孩子却留在以利祭司面前事奉 主*。

¹²以利两个儿子是无赖，不尊重 主*，¹³也不理会当时祭司对待人民的规矩。凡是有人献牺牲，在煮肉的时候，祭司的仆人就来，手里拿着三齿的叉，¹⁴把叉子插入煎盘里，或鼎里，或釜里，或锅里，叉子插上来的，祭司都拿去。所有到示罗来的以色列人，祭司都是这样待他们。¹⁵还有，在焚烧脂油以前，祭司的仆人就来，对献牺牲的人说：“把牺牲的肉交给祭司烧烤吧，因为他不会向你煮过的肉，只要生的。”¹⁶如果那个人对仆人说：“必须先把脂油焚烧了，然后你才能

随意去拿。”他就说：“不行，你现在就要给我，否则我就抢走。”¹⁷这样，那两个青年人在主*面前所犯的罪很大，因为他们藐视献给主*的祭物。

¹⁸那时，舍木威莱还是个孩童，束着细麻布的以弗得，在主*面前事奉。¹⁹舍木威莱的母亲每年为他做一件小外袍，她和丈夫一起上来献年祭的时候，就带来给他。²⁰以利给以利加拿和他的妻子祝福，说：“愿主*从这妇女身上再给你后代，代替你献给主*的孩子。”他们就回自己的地方去了。²¹主*眷顾哈拿，她再怀孕，先后生了三个儿子和两个女儿。那孩子舍木威莱在主*面前，渐渐长大。

²²以利已经非常老了，听见自己的儿子对待以色列人的一切事，又听见他们与在会幕门口侍应的妇女同寝。²³以利就对他们说：“你们为什么做这些事？我亲自从民众那里听见了你们的恶行。

²⁴我的儿啊，不要这样，因为我听见的消息很不好，你们使主*的子民违背诫律。²⁵如果有人得罪人，有官长惩罚他；如果有人得罪主*，有谁为他求情呢？”他们却不听父亲的话，因为主*有意要杀他们。²⁶那孩子舍木威莱的身量，主*和众人对他的喜爱，都不断增长。*

²⁷有一位属真主的人来见以利，对他说：“主*这样说：‘你父家在埃及法老家为奴的时候，我不是向他们显现吗？²⁸我不是从以色列所有部落中，选出他们作我的祭司，上我的台点香，在我面前穿以弗得吗？我不是把以色列人所献的火祭，都赐给了你的父家吗？’²⁹你们为什么还以妒羨的眼光，轻视我所嘱咐要献上的牺牲和礼物呢？你为什么尊重你的儿子过于尊重我，用我子民以色列所献一切最好的礼物自肥呢？’³⁰因此，主*以色列的真主说：‘我曾说：你的家和你的父家，要永远在我面前事奉。’现在主*却说：‘我决不允许你们这样做了，因为尊重我的，我要尊重他；藐视我的，要受到轻视。³¹日子快到了，我要砍下你和你父亲的膀臂，使你家中再没有有权势的老者。³²我赐给以色列人的一切福分，你要像一个对头，以嫉妒的眼光来看；而在你的家中，将永远再没有有权势的老者。³³我将不从我的祭台那里灭绝你家的人，免得你的眼睛昏花，心灵忧伤，但所有你家中增添的人都要像世人一样死去。³⁴你的两个儿子何弗尼和非尼哈所要遭遇的事，是给你的一个证据：他们二人要同日而死。’³⁵我要为自己兴起一位忠心的祭司，他要依照我的心意做事；我要为他建立一个稳固的家，他一生要走在我的受膏者面前。³⁶你家中剩下的人，都要来向他下拜；求一块银子，一块饼，也要说：求你允许我参与祭司的职务，使我可以有点饼吃。’”

3

¹那孩子舍木威莱在以利面前事奉主*，在那些日子，主*的言语稀少，真梦也不常有。²有一天，以利躺卧在自己的地方，他的眼睛早已昏花，看不清楚了。³真主的灯还没有熄灭，舍木威莱躺卧在主*的殿中，就是安放真主约柜的地方。⁴主*呼唤舍木威莱，他说：“我在。”⁵他就跑到以利那里，说：“你呼唤我，我在这里。”以利说：“我没有呼唤你，回去睡吧。”他就回去睡了。⁶主*再次呼唤舍木威莱，他就起来走到以利那里，说：“你呼唤我，我在这里。”以利说：“我儿，我没有呼唤你，回去睡吧。”⁷那时舍木威莱还没有认识主*，因为主*的话还没有向他启示。⁸主*第三次呼唤舍木威莱，他又起来，走到以利那里，说：“你呼唤我，我在这里。”以利就明白是主*呼唤这孩子。⁹因此以利对舍木威莱说：“去睡吧！如果他呼唤你，你就说：‘主*啊！请说，仆人敬听。’”于是舍木威莱回去，仍然睡在自己的地方。

¹⁰主*又来站着，像前几次一样呼唤：“舍木威莱，舍木威莱！”他回答：“请说！仆人敬听。”¹¹主*对舍木威莱说：“看哪！我要在以色列中做一件事，听见的人，都要耳鸣；¹²在那天，我要在以

*2:26: 路 2:52

*2:28: 出 28:1-4; 利 7:35-36

*2:34: 木上 4:11

利身上彻底实现我谈到他家所说的一切话。¹³我曾告诉他：‘我要按他所知道的罪孽永远处罚他家。这罪就是他的儿子自招诅咒，他也不责备他们。’¹⁴所以我向以利家起了誓：‘以利家的罪孽永远不能用祭物或供物来买赎。’”

¹⁵舍木威莱睡到天亮，他就开了主*殿的门。但舍木威莱不敢把真梦告诉以利。¹⁶以利呼唤舍木威莱，说：“我儿舍木威莱！”他回答：“我在。”¹⁷以利说：“主*对你说了什么话呢？你不要向我隐瞒，他对你所说的一切话，如果你向我隐瞒一句，愿真主敌对你，并且加倍敌对你。”¹⁸于是舍木威莱把所有话都告诉了以利，一句也没有隐瞒。以利说：“他是主*，他看怎么好，就怎么做吧。”

¹⁹舍木威莱渐渐长大，主*与他同在，使他说的一切话，没有一句落空。²⁰从丹到比尔谢巴，以色列人都知道舍木威莱被主*确立为先知。²¹主*又在示罗显现，因为主*在示罗通过他的话向舍木威莱启示自己。

4

¹舍木威莱的话传遍了以色列。那时，以色列人出去迎战非利士人，他们靠近以便以谢安营，非利士人却在亚弗安营。²非利士人列阵，要与以色列人交战。战事展开后，以色列人败在非利士人面前，非利士人在战场上杀了约四千人。³军队回到营里，以色列的长者说：“今天主*为什么在非利士人面前击败我们呢？我们要把主*的约柜从示罗抬到我们这里来。约柜一到我们当中，就会拯救我们脱离仇敌的手。”⁴于是他们派人到示罗去，从那里把坐在两个吉路伯之间万军之主*的约柜抬来；以利的两个儿子，何弗尼和非尼哈，也与真主的约柜一起来了。*

⁵主*的约柜来到营中的时候，以色列众人就大声欢呼，大地也回声响应。⁶非利士人听见了欢呼的声音，就问：“在希伯来人的营中为什么有这样大声的欢呼呢？”后来才知道主*的约柜来到了营中。⁷非利士人就害怕起来，他们说：“有真主来到他们的营中了。”又说：“我们有祸了！因为从来没有这样的事。”⁸我们有祸了！从前在旷野用各种灾祸打击埃及人的，就是这些神明。谁能救我们脱离这些大能之神明的手呢？⁹非利士人哪！你们要刚强，要作大丈夫，免得你们作希伯来人的奴仆，像他们作过你们的奴仆一样；你们要作大丈夫，作战吧！”¹⁰于是非利士人起来作战，以色列人就被击败，各人都往自己的帐篷逃跑。这是一场大屠杀，以色列人中有三万步兵阵亡。¹¹真主的约柜也被抢去，以利的两个儿子何弗尼和非尼哈也死了。

¹²有一个本雅悯人逃离战场，衣服撕裂，头蒙尘土，当天来到示罗。¹³他来到时，以利正在路旁坐在自己的椅子上观望，因为他为真主的约柜担忧战栗。那个人进城里报信，全城的人就都喊叫起来。¹⁴以利听见喊叫的声音，就问：“这喧嚷的声音是什么意思呢？”那个人急忙前来，向以利报告。¹⁵那时以利九十八岁了，眼睛发直，看不见了。¹⁶那个人告诉以利：“我是从战场上来的，今天从战场上逃回来。”以利问：“我儿，事情怎么样？”¹⁷报信的人回答，说：“以色列人在非利士人面前逃跑，伤亡惨重，你两个儿子何弗尼和非尼哈也都死了，人民当中被杀的很多，真主的约柜也被抢走了。”¹⁸因为以利年老体重，报信的人一提到真主的约柜，以利就从椅子上往后跌倒在门旁，颈骨折断而死。以利治理了以色列四十年。

¹⁹以利的儿媳，非尼哈的妻子怀了孕，产期近了；她一听见真主的约柜被抢去，以及她公公和丈夫都死了的消息，就忽然感到疼痛，弯下身子生产了。²⁰她快要死的时候，站在旁边的妇女们对她说：“不要怕，你生了一个儿子！”她却不回答，也不理会。²¹她给孩子起名叫以迦博^b，说：“荣耀已经离开以色列了。”这是因为真主的约柜被抢走，又因为她的公公和丈夫都死了。²²她说：“荣耀已经离开了以色列，因为真主的约柜被抢走了。”

*4:4: 出 25:22

^b“以迦博”意思是“没有荣耀”。

5

¹非利士人抢去了 真主的约柜，就把它从以便以谢运到亚实突。²非利士人抢去 真主的约柜，把它抬进大衮庙，放在大衮神像的旁边。³第二天，亚实突人早起，看见大衮神像仆倒在地，俯伏在 主*的约柜面前。他们就把大衮神像竖立起来，放回原处。⁴次日早晨，他们早起的时候，看见大衮神像又仆倒在地，俯伏在 主*的约柜面前，大衮的头和双手也都在门槛上折断了，只剩下大衮的身体。⁵因此大衮的祭司和所有进亚实突的大衮庙的人，都不踏大衮庙的门槛，直到现在。

⁶ 主*的手重重地压在亚实突人身上，败坏他们，用肿瘤打击亚实突和亚实突四境的人。⁷亚实突人看见这种情形，就说：“以色列 真主的约柜不能再留在我们这里，因为他的手重重地加在我们和我们的神明大衮身上。”⁸他们就派人去召集非利士人各城的首领前来，问他们：“我们要怎样处理以色列 真主的约柜呢？”他们回答：“把以色列 真主的约柜运到迦特去吧。”他们就把它运到迦特去了。⁹运到那里以后， 主*的手攻击那城，引起很大的恐慌。他打击全城的人，不分老幼，使肿瘤在他们当中蔓延。¹⁰于是他们把 真主的约柜送到以革伦。 真主的约柜到了以革伦的时候，以革伦人就喊叫：“他们把以色列 真主的约柜运到我们这里来，是要杀害我们和我们的人啊！”¹¹于是他们派人去召集非利士人各城的首领前来，对他们说：“请把以色列 真主的约柜送回原处，免得它杀害我们和我们的人民。”死亡的恐慌笼罩全城，因为 真主的手重重地压在那里。¹²没有死的人都遭受肿瘤的打击；那城里的哀声，上达于天。

6

¹ 主*的约柜在非利士人的地方有七个月之久。²非利士人把祭司们和占卜的都召来，问他们：“我们应该怎样处理 主*的约柜呢？请告诉我们，要怎样才能把它送回原处呢？”³他们回答：“你们把以色列 真主的约柜送回去的时候，不能空空地把它送回去，却要偿还赔罪的礼物，这样，你们就能得到医治，也能明白，为什么他的手没有离开你们。”⁴非利士人问：“我们应当偿给他什么作赔罪的礼物呢？”他们回答：“要按照非利士人各城首领的数目，用五个金肿瘤和五只金老鼠作赔罪的礼物，因为你们所有的人和你们各城的首领所遭遇的，都是一样的灾祸。⁵所以你们要做肿瘤的像和毁坏田地的老鼠的像，还要把荣耀归给以色列的 真主。也许他会向你们、你们的神明和你们的田地手下留情。⁶你们为什么要硬着心，像以前埃及人和法老那样呢？ 真主严厉地敌对他们以后，他们不是放走了以色列人，以色列人不是真的离开了吗？⁷现在你们要预备一辆新车和两头仍在乳养小牛、未曾负过轭的母牛，把它们紧紧套在车上，把小牛从它们身边带回棚里去。⁸你们要把 主*的约柜搬来，放在车上，把那些偿给他作赔罪礼物的金器放在盒子里，放置在约柜旁边，然后把它送上路，让它自己走。⁹你们要留意看，如果它是走向自己的境界，往伯·示麦去，那么就是 主*降这大灾给我们；如果不是这样，我们就知道，不是他的手攻击我们，我们遭遇的不过是偶然的事。”

¹⁰非利士人就照着去做。他们牵来两头还在乳养小牛的母牛，把它们紧紧套在车上，把小牛关在棚里。¹¹他们又把 主*的约柜，装金老鼠和肿瘤像的盒子，都放在车上。¹²牛向着伯·示麦的路上直奔，如同走在一条大路上，一边走一边叫，不偏左也不偏右。非利士各城的首领在后面跟着走，直到伯·示麦的境界。

¹³那时，伯·示麦人正在山谷中收割麦子，他们抬头观看，看见了约柜，就高高兴兴地迎接约柜。¹⁴牛车到了伯·示麦人约书亚的田间，就停在那里；那里有一块大石头，他们把做那车的木料劈开，又把那两只母牛作燔祭献给 主*。¹⁵利未人把 主*的约柜，与它一起送来装有金器的盒子，都搬了下来，放在大石头上；那一天，伯·示麦人向 主*献上燔祭，又献上其他的祭。¹⁶非利士人的五个首领看见了，当天就回以革伦去。

¹⁷ 这些金肿瘤，就是非利士人偿给 主*作赔罪的礼物的，一个是为亚实突，一个是为加沙，一个是为亚实基伦，一个是为迦特，一个是为以革伦。¹⁸ 金老鼠的数目是按照非利士人五个首领所有城市的数目，包括设防城和乡村。他们安放 主*约柜的那块大石头，直到现在还是在伯·示麦人约书亚的田间，是一个证物。

¹⁹ 主*因为伯·示麦人偷窥他的约柜，就击杀他们；他击杀了七十个人。众人因为 主*用大灾击杀他们，就哀哭起来。

²⁰ 伯·示麦人说：“在 主*这位圣洁的 真主面前，谁能站住脚呢？他可以从我们这里到哪里去呢？”²¹ 于是他们派遣信使到基列·耶琳的居民那里去，对他们说：“非利士人把 主*的约柜送回来了。你们下来把它接到你们那里去吧。”

7

¹ 基列·耶琳人就前来，把 主*的约柜抬上去；他们把它抬到山上亚比拿达的家中，又把他的儿子以利亚撒设为圣洁，看管 主*的约柜。² 约柜停留在基列·耶琳很久，有二十年之久，以色列全家都痛悔寻求 主*。

³ 于是舍木威莱对以色列全家说：“如果你们一心归向 主*，就要把外族的神明和亚斯他录从你们当中除掉，专心归向 主*，单单事奉他，他要救你们脱离非利士人的手。”⁴ 以色列人就除掉各种白耳利和亚斯他录，唯独事奉 主*。

⁵ 舍木威莱又说：“你们要把以色列众人都相聚在米斯巴，我好为你们向 主*祈求。”⁶ 于是，他们相聚在米斯巴，打了水，浇奠在 主*面前；当日他们封斋，并且在那里说：“我们得罪了 主*。”舍木威莱就在米斯巴治理以色列人。⁷ 非利士人听见以色列人集合在米斯巴，各城的领袖就上来攻打以色列人；以色列人听见了，都害怕起来。⁸ 以色列人对舍木威莱说：“请你不要静默，为我们呼求 主*我们的 真主吧，好叫他拯救我们脱离非利士人的手。”⁹ 舍木威莱就牵来一只还在吃奶的羊羔，把它作全牲的燔祭献给 主*，又为以色列人向 主*呼求， 主*就应允他。¹⁰ 舍木威莱正在献上燔祭的时候，非利士人前来要与以色列人交战。当天， 主*发出极大的雷声，攻击非利士人，使他们溃乱，他们就在以色列人面前被击败。¹¹ 于是以色列人从米斯巴出去，追赶非利士人，击杀他们，直到伯·甲的下边。

¹² 舍木威莱搬来了一块石头，把它竖立在米斯巴和善之间，给这块石头起名叫以便以谢，说：“直到现在， 主*都帮助我们。”¹³ 这样，非利士人就被制伏了，不再侵犯以色列的境界。舍木威莱在世的日子， 主*的手一直攻击非利士人。¹⁴ 非利士人从以色列人夺取的城市，自以革伦直到迦特，都归还以色列人；属于这些城市的四境，以色列人也从非利士人手中夺回。那时，以色列人和亚摩利人和平相处。

¹⁵ 舍木威莱终生作以色列人的士师。¹⁶ 他每年都巡回伯特利、吉甲和米斯巴，在这些地方治理以色列人。¹⁷ 然后，他回到拉玛，因为他的家在那里。他也在那里治理以色列人，并且在那里为主*筑了一座祭台。

8

¹ 舍木威莱年老的时候，立了他的儿子作以色列人的士师。² 他的长子名叫约珥，次子名叫亚比亚，都在比尔谢巴作士师。³ 两个儿子都没有走舍木威莱的道路，反而转去追求不义之财，收受贿赂，屈枉正直。

⁴ 于是以色列所有的长者都集合起来，到拉玛去见舍木威莱，⁵ 对他说：“你老了，看哪，你的儿

子不走你的道路，现在求你为我们立一个王治理我们，像各国一样。”⁶他们说“求你为我们立一个王治理我们”这件事，使舍木威莱很不高兴，他就祈求主*。⁷主*对舍木威莱说：“民众对你所说的一切，你只管听从，因为他们不是厌弃你，而是厌弃我，不要我作他们的王。⁸自从我把他们从埃及领上来的那天起，直到现在，他们怎样离开我，事奉别的神明，他们对我所做的一切，也照样对你做。⁹现在你只管听从他们的话，但必须郑重警告他们，告诉他们那要统治他们的王要如何治理他们。”

¹⁰于是，舍木威莱把主*所讲的一切话都告诉那些向他要求一个王的民众，¹¹说：“那要统治你们的王将这样治理你们：他要征用你们的儿子，派他们作他的战车兵、骑兵、在车前奔走的前锋，¹²又派他们作千夫长、五十夫长，替他耕田、收他的庄稼、替他制造作战的武器和战车上的装备。¹³他要征用你们的女儿作配香膏的、做饭的和烤饼的。¹⁴他要夺去你们最好的田地、葡萄园和橄榄园，赐给自己的臣仆。¹⁵你们撒种所得的和葡萄园所出的，他都征收十分之一，赐给他的太监和臣仆。¹⁶他又要征收你们的仆婢、最精壮的青年和驴，替他工作。¹⁷你们的羊群，他要征收十分之一；连你们自己也作他的奴仆。¹⁸到时，你们要因你们为自己挑选的王而哀求，那时主*却不应允你们。”

¹⁹民众竟不肯听从舍木威莱的话，说：“不，我们要一个王治理我们，²⁰让我们也像各国一样，有自己的王治理我们，率领我们出征，为我们作战。”²¹舍木威莱听了民众所有的话，就向主*复述。²²主*对舍木威莱说：“你只管听从他们的话，为他们立一个王。”于是舍木威莱对以色列人说：“你们各自回城去吧。”

9

¹有一个本雅悯人，名叫基士，是亚别的儿子。亚别是洗罗的儿子，洗罗是比歌拉的儿子，比歌拉是亚斐亚的儿子。这本雅悯人是个大财主。²他有一个儿子，名叫塔鲁特，既年轻又英俊；在以色列人中，没有一个能比他更英俊的。他比人高出一头。³塔鲁特的父亲基士有几头母驴走失了，他就对他的儿子塔鲁特说：“你带一个仆人，动身去寻找母驴吧！”⁴塔鲁特走遍以法莲山地，又走遍沙利莎地，但他们都没有找到。他们又走遍沙琳地，母驴也不在那里；又走遍本雅悯地，还是找不到。

⁵他们到了苏弗地，塔鲁特对跟随他的仆人说：“来，我们回去吧，恐怕我父亲不为母驴挂心，反而为我们担忧了。”⁶仆人对他说：“看哪，这城里有一位属真主的人，很受人敬重，他所说的，都要应验。现在，我们到他那里去吧，也许他会告诉我们该走的路。”⁷塔鲁特对仆人说：“如果我们去，有什么可以送给那个人呢？因为我们袋里的食物都已经用完了，也没有礼物可以送给那属真主的人，我们还有什么呢？”⁸仆人回答塔鲁特：“看哪！我手里有四分之一谢克尔银子，可以送给那属真主的人，请他告诉我们应该走的路。”⁹从前在以色列中，有人去求问真主的时候，就这样说：“来，我们去见先知吧。”因为今天称为先知的，从前称为先知。¹⁰塔鲁特对仆人说：“你说的好。来，我们去吧！”于是他们到那属真主的人所住的城里去。

¹¹他们正上山坡要进城的时候，就遇见几个少女出来打水。他们就问那些少女：“先知在这里吗？”¹²那些少女回答他们说：“在这里！他就在你们前面，现在快去吧！他今天正到这城里来，因为今天在丘坛上，人民有献牺牲的事。¹³你们一进城，在他登上丘坛吃牺牲之前，就能遇见他。因为他未到，众人不能先吃，他要先为牺牲举意感赞，然后客人才能吃。现在你们上去吧！今天，你们肯定能遇见他。”

¹⁴于是二人上那城去；他们正进城的时候，舍木威莱就迎着他们出来，要上丘坛去。

¹⁵原来，在塔鲁特来到的前一天，主*已经启示舍木威莱说：¹⁶“明天大约这个时候，我要派遣

一个人从本雅悯地到你那里去，你要膏立他作我子民以色列人的领袖。他要拯救我的子民脱离非利士人的手。我眷顾了我的子民，因为他们的哀求已经达到我这里。”¹⁷ 舍木威莱看见了塔鲁特，主*就对舍木威莱说：“你看，这就是我对你说的那个人，他要统治我的子民。”

¹⁸ 塔鲁特在城门口，走向舍木威莱，说：“请告诉我先见的家在哪里？”¹⁹ 舍木威莱回答塔鲁特：“我就是先见，请你在我前面上丘坛去。今天你们要与我一起吃饭，明天早晨我就送你回去。你心里所有的事，我都会告诉你。”²⁰ 至于你前三天丢了的母驴，你不必为它们担心，因为都已经找到了。以色列众人所渴求的是谁呢？不是你和你的父家吗？”²¹ 塔鲁特回答：“我不是以色列所有部落中最微小的本雅悯人吗？我的家族不是本雅悯部落的家族中最微小的吗？你为什么对我说这样的话呢？”

²² 舍木威莱把塔鲁特和塔鲁特的仆人领进了客厅，使他们坐在客人中的首位；那里约有三十人。²³ 舍木威莱对厨师说：“我交给你，嘱咐你存放好的那一份牺牲的肉，现在可以拿来。”²⁴ 厨师就把那条腿肉拿上来，摆在塔鲁特面前。舍木威莱说：“这是为你留下的，现在摆在你面前，请吃吧！因为这是我邀请众人的时候，特地为这时刻保留的。”于是，当天塔鲁特就与舍木威莱一起吃饭。

²⁵ 他们从丘坛下来，进到城里；舍木威莱和塔鲁特在房顶上说话。²⁶ 他们清早起来；天快亮的时候，舍木威莱在房顶上呼唤塔鲁特说：“起来吧，我要送你回去。”塔鲁特就起来。于是，他与舍木威莱二人一起到外面去。²⁷ 他们下到城边的时候，舍木威莱对塔鲁特说：“嘱咐你的仆人先走。仆人走后，你先留在这里一会儿，我好把 真主的话说给你听。”

10

¹ 舍木威莱拿了一瓶膏油，倒在塔鲁特头上，又与他亲吻，说：“主*不是已经膏立你作他产业的领袖吗？”² 今天你离开我以后，在本雅悯境内的泄撒，靠近拉结坟的旁边，会遇见两个人。他们会对你说：‘你寻找的那几头母驴已经找到了。现在你父亲放下了母驴的事，反而为你担忧，说：为我的儿子，我要怎么办呢？’³ 你要从那里再往前走，直到他泊的橡树那里，会遇见三个上伯特利去礼拜 真主的人，一个带着三只山羊羔，一个带着三个饼，一个带着一皮袋酒。⁴ 他们会向你问安，并且给你两个饼，你要从他们手中接过来。⁵ 然后，你要到 真主的山去，那里有非利士人的驻军。你进城的时候，会遇见一班先知从丘坛上下来。在他们前面有弹瑟的、打鼓的、吹笛的、弹琴的。他们都受感说话。⁶ 主*的灵要大大感动你，你就要与他们一起受感说话，变成另一个人。⁷ 这些征兆临到你的时候，你就可以见机行事，因为 真主与你同在。⁸ 你要在我以前下到吉甲去，我也要下到你那里去献燔祭和平安祭。你要等候七天，等我到了你那里，指示你该做的事。”

⁹ 塔鲁特转身离开舍木威莱的时候， 真主就改变了他，赐给他一颗新心。那一天，这一切征兆都实现了。¹⁰ 塔鲁特到了那座山，有一班先知迎面而来。 真主的灵大大感动他，他就在他们当中受感说话。¹¹ 所有以前认识塔鲁特的人，看见他和他们一起受感说话，就彼此说：“基士的儿子怎么啦！塔鲁特也列在先知当中吗？”¹² 那里有一个人回答：“这些人的父亲是谁呢？”因此，后来有句俗语说：“塔鲁特也列在先知当中吗？”¹³ 塔鲁特受感说话完了以后，就到丘坛去了。

¹⁴ 塔鲁特的叔叔问塔鲁特和他的仆人说：“你们到哪里去了？”他回答：“找母驴去。我们找不到，就去见舍木威莱。”¹⁵ 塔鲁特的叔叔说：“你把舍木威莱对你们说的话告诉我。”¹⁶ 塔鲁特对他叔叔说：“他清楚地告诉我们，母驴已经找到了。”至于舍木威莱所说有关王国的事，塔鲁特却没有告诉他的叔叔。

¹⁷ 舍木威莱召集民众到米斯巴 主*那里，¹⁸ 对他们说：“主*以色列的 真主这样说：‘我把你们以色列人从埃及带上来，我救你们脱离埃及人的手，又救你们脱离所有欺压你们的各国人的手。’

¹⁹你们今天却离弃了那位拯救你们脱离一切灾难和困苦的真主，竟对他说：‘求您立一个王统治我们。’现在你们要按你们的部落和家族，站在主*面前。”²⁰舍木威莱使以色列所有部落都近前来，抽签抽中了本雅悯部落；²¹他又使本雅悯部落按家族近前来，抽签抽中了马特利族；再抽签抽中了基士的儿子塔鲁特。众人寻找他，却找不到。²²于是他们求问主*：“那个人到这里来了没有？”主*说：“他藏在行李中。”²³他们就跑过去，把他从那里领出来；他站在众人当中，比众人都高出一头。²⁴舍木威莱对民众说：“你们看见主*所挑选的人没有？在众人中没有一个人能与他相比。”众人就大声欢呼：“愿王万岁！”²⁵舍木威莱把国法对众人述说了，又记在书上，存放在主*面前，然后遣散众人，各回自己的家去了。²⁶塔鲁特也回基比亚自己的家里去了，有一些勇士与他一起回去；他们的心都被真主感动。²⁷但是有些流氓说：“这个人怎能拯救我们呢？”就藐视他，也没有送他礼物。塔鲁特却没有说什么。

11

¹亚扪人拿辖上来，安营攻击基列·雅比。所有的雅比人都对拿辖说：“你与我们立约，我们就服侍你。”²亚扪人拿辖对他们说：“这是我与你们立约的条件：我要剜出你们每个人的右眼，用来羞辱以色列众人。”³雅比的长者对他说：“请你宽限我们七天，好让我们派遣信使到以色列的全境去；如果没有人拯救我们，我们就出来向你投降。”⁴信使到了塔鲁特住的基比亚，把这些话说给民众听，民众就都放声大哭。⁵那时，塔鲁特正从田里赶牛回来，问说：“什么事啊？为什么人们都在哭呢？”于是有人把雅比人的话告诉他。

⁶塔鲁特听了这些话，真主的灵大大感动他，他就非常愤怒。⁷他牵来一对牛，把它们切成碎块，交给信使，送到以色列的全境去，说：“不出来跟从塔鲁特和舍木威莱的，他的牛也要受到这样的对待。”因民众惧怕主*，他们就全体一致地出来。⁸塔鲁特在比色清点他们。以色列人共有三十万，耶胡达人有三万。⁹塔鲁特对前来的信使说：“你们要这样对基列·雅比人说：‘明天中午，你们就会得到拯救。’”信使回去告诉基列·雅比人，他们就高兴了。¹⁰雅比人对亚扪人说：“明天我们出来向你们投降，你们看怎么好，就怎么待我们吧。”¹¹第二天，塔鲁特把众人分成三队。在拂晓的时候，他们进了亚扪人的营中，击杀他们，直到中午；残余的人都星散了，他们当中没有两个人留在在一起的。

¹²民众对舍木威莱说：“那说‘塔鲁特怎能作我们的王’的是谁呢？把那些人交出来，我们好杀死他们。”¹³塔鲁特说：“今天不能杀人，因为今天是主*在以色列中施行拯救的日子。”

¹⁴舍木威莱对民众说：“来吧，我们往吉甲去，好在那里重新建立王国。”¹⁵民众就都到吉甲去，在那里在主*面前立塔鲁特为王，又在那里在主*面前献平安祭。塔鲁特和以色列民众都在那里，非常高兴。

12

¹舍木威莱对以色列人说：“看哪！我已经听从了你们向我所说的一切，为你们立了一个王。²现在，有这王领导你们。至于我，我已经年老白发，我的儿子也都在你们那里；我自幼年直到今天都领导你们。³看哪，我在这里！你们只管在主*面前，以及在他的受膏者面前，作证指控我：我夺过谁的牛？抢过谁的驴？欺负过谁？虐待过谁？从谁手里受过贿赂，以致我的眼睛因此被蒙蔽呢？如果有，我要偿还给你们。”⁴他们回答：“你没有欺负过我们，没有虐待过我们，也没有从谁手里拿过什么东西。”⁵舍木威莱对他们说：“今天主*在你们当中作证，他的膏立者也作证；你们在我手里没有找到什么。”他们说：“愿他作证。”

⁶舍木威莱对人民说：“从前选立穆萨和哈伦，又把你们的列祖从埃及地领上来的，是主*。⁷现

在你们站好，我要在主*面前向你们讲述主*对你们和你们的列祖所做的一切公义之事。⁸从前叶尔孤白到了埃及，后来你们的列祖哀求主*，主*就派遣穆萨和哈伦去把你们的列祖从埃及领出来，又使他们在这地方居住。⁹他们却忘记了主*他们的真主，真主就把他们交给夏琐的将军西西拉的手中，以及非利士人和摩押王的手中，于是这些人常常攻打他们。¹⁰他们就哀求主*，说：“我们犯了罪，因为我们背弃了主*，又去服侍白耳利和亚斯他录。现在求您救我们脱离仇敌的手，我们就要事奉您。”¹¹于是主*派遣耶路·白耳利、比但、耶弗他、舍木威莱，救你们脱离四周仇敌的手，你们才能安然居住。¹²可是，你们看到亚扪王拿辖来攻击你们，就对我说：“不行，我们要有一个王来统治我们。”其实，主*你们的真主是你们的王。¹³现在，你们所挑选、所要求的王在这里。看哪！主*已经立了一个王统治你们。¹⁴如果你们敬畏主*，事奉他，听从他的话，不违背他的命令，你们和统治你们的王就要跟从主*你们的真主。¹⁵但是，如果你们不听从主*的话，违背他的命令，主*的手就要攻击你们，像攻击你们的列祖一样。¹⁶现在你们站好，看主*在你们眼前将要施行的这件大事。¹⁷现在不是收割麦子的时候吗？我要向主*呼求，他就会打雷降雨，你们就可以知道，又可以看见，你们为自己要求立王的事，在主*看来，是做了极大的恶事。”¹⁸于是舍木威莱向主*呼求，主*就在那天打雷降雨，民众就非常惧怕主*和舍木威莱。

¹⁹民众对舍木威莱说：“求你为仆人向主*你的真主祈求，免得我们死亡，因为我们为自己要求立王的事，是在我们的一切罪上又增加了一件恶事。”²⁰舍木威莱对人民说：“不要惧怕！虽然你们做了这一切恶事，但不能偏离不跟随主*，必须一心事奉他。²¹不能偏离主*，去追随那些空虚的偶像，因为它们本是空虚的，对人没有什么好处，也不能救人。²²主*为了自己大名的缘故，不会丢弃他的子民，因为他喜欢让你们作他的子民。²³至于我，我决不停止为你们祈求，以致得罪主*；我要把善道正路教导你们。²⁴你们只要敬畏主*，诚实全心事奉他，因为你们已经见过他为你们所做的是何等大的事。²⁵如果你们继续作恶，你们和你们的王就要一起灭亡。”

13

¹塔鲁特三十岁登基，作以色列王四十二年。²他从以色列人中为自己挑选了三千人；两千人人和塔鲁特一起驻在密抹和伯特利山，一千人与约拿单一起驻在本雅悯的基比亚。其余的人，塔鲁特都遣散他们各回自己的家去了。³约拿单攻打非利士人在迦巴的驻军，非利士人听见了；塔鲁特就在全境吹号角，说：“让希伯来人都听见。”⁴以色列众人听说塔鲁特攻打了非利士人的驻军，又听说非利士人憎恨以色列人，就应征在吉甲跟随塔鲁特。

⁵非利士人相聚起来，要与以色列人交战，他们有战车三千辆、骑兵六千人、步兵像海边的沙那么多。他们上来，在伯·亚文东边的密抹安营。⁶以色列人看见自己情况危急，处境窘迫，众人就藏在山洞、岩穴、地洞里和地坑之中。⁷有些希伯来人渡过了约旦河，逃到迦得和基列地。但是塔鲁特仍然留在吉甲，跟随他的众人都恐惧战兢。

⁸塔鲁特照舍木威莱所定的日期等了七天，但舍木威莱还没有来到吉甲，众人就离开塔鲁特散去了。⁹塔鲁特说：“你们把燔祭和平安祭带到我这里来。”他就献上燔祭。¹⁰他刚刚献完了燔祭，舍木威莱就到了；塔鲁特出去迎接他，向他问安。¹¹舍木威莱说：“你做了什么事？”塔鲁特回答：

*12:8: 出 2:23

*12:9: 士 3:12; 4:2; 13:1

*12:10: 士 10:10-15

*12:11: 木上 3:20; 士 4:6; 7:1; 11:29

*12:12: 木上 8:19

*13:8: 木上 10:8

“因为我看见民众都离开我散去了，你又没有照所定的日子来到，而非利士人正在密抹相聚起来。¹²我心里想：‘非利士人现在就要下到吉甲来攻打我，我却还没有向主*求恩。’所以我就勉强自己把燔祭献上了。”¹³舍木威莱对塔鲁特说：“你做了糊涂事了！你没有谨守主*你真主嘱咐你的命令。如果你谨守，主*就要在以色列中坚立你的王位，直到永远。¹⁴但现在你的王位不会长久，主*已经为自己找到一个合他心意的人，立他作自己子民的领袖，因为你没有谨守主*嘱咐你的。”*

¹⁵于是舍木威莱动身，从吉甲上本雅悯的基比亚去；塔鲁特清点跟随他的人，约有六百人。

¹⁶塔鲁特和他的儿子约拿单，以及跟随他们的人都停留在本雅悯的迦巴，非利士人却在密抹安营。¹⁷有突击队从非利士人的营里出来，分成三队，一队往俄弗拉向书亚地去，¹⁸一队往伯·和仑去，一队往洗波音谷对面的境界向旷野去。

¹⁹那时，以色列全境找不到一个铁匠，因为非利士人说：“恐怕希伯来人制造刀剑或枪矛。”²⁰以色列众人要磨锄头、犁头、斧头和铲子，就各自下到非利士人那里去磨。²¹磨锄头或犁头的价钱是三分之二谢克尔银子，磨三齿叉、斧头或刺棒的价钱是三分之一谢克尔银子。²²所以，到了作战的时候，跟随塔鲁特和约拿单的民众，没有一个手里有刀或矛的，只有塔鲁特和他的儿子约拿单有刀矛。²³有一队非利士人的驻军向密抹的隘口进发。

14

¹有一天，塔鲁特的儿子约拿单对替他拿武器的仆人说：“来！我们过到非利士人的驻军那边去吧。”但他没有告诉父亲。²那时塔鲁特在基比亚的边界，坐在米砢仑的石榴树下，跟随他的约有六百人。³其中有亚希突的儿子亚希亚带着以弗得；亚希突是以迦博的哥哥，非尼哈的儿子，以利利的孙子。以利从前在示罗作主*的祭司。约拿单去了，众人都不知道。⁴约拿单设法要经过那个隘口到非利士人的驻军那里去，隘口的两边各有一个山峰，一个名叫播薛，另一个名叫西尼。⁵一个高峰向北，与密抹相对，另一个向南，与迦巴相对。

⁶约拿单对替他拿武器的仆人说：“来！我们过到这些未受割礼之人的驻军那里去，也许主*会为我们动工，因为不论人多或人少，都不能妨碍主*施行拯救。”⁷替他拿武器的仆人对他说：“照你的心意做吧！去吧，我要与你同心。”⁸约拿单说：“我们要过到那些人那里去，让他们看见我们。”⁹如果他们对我们这样说：‘你们站住！等我们到你们那里去。’我们就站在原地，不上他们那里去。¹⁰如果他们对我们这样说：‘你们上到我们这里来吧！’我们就上去，这就是我们的凭据，因为主*已经把他们交在我们的手里了。”¹¹他们二人就让非利士人的驻军看见。非利士人说：“看哪！有希伯来人从他们躲藏的洞里出来了。”¹²驻军中有人应声对约拿单和替他拿武器的人说：“你们上我们这里来吧！我们有一件事要告诉你们。”约拿单对替他拿武器的人说：“你跟我上去，因为主*已经把他们交在以色列人的手里了。”¹³约拿单手脚并用地爬了上去，替他拿武器的人跟着他。非利士人在约拿单面前倒下，替他拿武器的也跟在后面把他们杀死。¹⁴约拿单和替他拿武器的第一次杀敌，杀死了约二十人，都是在一副牛犁半日可耕之田的范围内杀的。¹⁵于是在营房里，在田野中和在众人当中，都有恐慌，驻军和突击队也都恐惧，大地也震动，这是从真主而来的恐惧。

¹⁶在本雅悯的基比亚，塔鲁特的瞭望兵看见非利士人的大军溃败，四处逃窜。¹⁷于是塔鲁特对跟随他的民众说：“你们清点一下，看看谁从我们这里出去了。”他们一清点，就发现约拿单和替他拿武器的不在那里。¹⁸塔鲁特对亚希亚说：“把真主的约柜运来！”因为那时真主的约柜在以色列人那里。¹⁹塔鲁特正对祭司说话的时候，非利士营中的骚乱越来越大，塔鲁特就对祭司说：“住手吧！”²⁰塔鲁特和所有跟随他的人就相聚起来，到了战场，就看见非利士人用刀互相击杀，

*13:14: 使 13:22

十分混乱。²¹那些从前归顺非利士人的希伯来人，就是混杂在营里与非利士人一起上来的，现在也转过来，与那些跟从塔鲁特和约拿单的以色列人在一起。²²那些躲藏在以法莲山地的以色列众人一听见非利士人逃跑，也就在战场上紧紧追赶他们。²³那一天，主*拯救了以色列人。战争延伸到伯·亚文。

²⁴那一天，以色列人处境很窘迫，因为塔鲁特叫众人盟誓说：“不等到晚上，不等到我向敌人报了仇，就吃食物的，那个人要受诅咒。”所以民众都没有尝过食物。²⁵众人进了树林，林中地上有蜂蜜。²⁶他们进了树林，看见有蜂蜜流出来，却没有人敢伸手取蜜入口，因为众人都害怕所起的誓。²⁷约拿单没有听见他父亲叫民众所起的誓，所以伸出手中的杖，用杖头蘸在蜂房里，转手送进口中，他的眼睛就明亮了。²⁸民众中有一个人说：“你父亲曾经叫众人盟誓说：‘今天吃食物的，那个人要受诅咒。’所以众人都疲乏了。”²⁹约拿单说：“我父亲给这地方的人制造了麻烦。你们看！我尝了这一点蜂蜜以后，我的眼睛就明亮了。”³⁰今天民众如果随意吃了从他们的仇敌夺取的东西，不是更好吗？如今被击杀的非利士人，不是更多吗？”

³¹那一天，他们击杀非利士人，从密抹直到亚雅仑；众人都非常疲乏了，³²就急忙抢夺战利品；他们抓住了羊、牛或牛犊，就地宰了，带着血一起吃了。³³有人告诉塔鲁特说：“民众吃了带着血的肉，得罪主*了。”他说：“你们做了不忠的事了，立刻把一块大石头滚到我这里来。”³⁴塔鲁特又说：“你们分散到众人中去，对他们说：‘你们各人要把自己的牛羊带到我面前来，在这里宰了吃；不能吃带血的肉，得罪主*。’”于是当天晚上，众人都各把自己的牛羊带到那里宰了。³⁵塔鲁特为主*筑了一座祭台，这是他初次为主*筑的祭台。

³⁶塔鲁特说：“我们趁着晚上下去追赶非利士人，抢掠他们，直到天亮，不让他们留下一人。”他们说：“你看怎么好，就怎么做吧！”但祭司说：“我们先在这里亲近真主！”³⁷塔鲁特求问真主：“我可以下去追赶非利士人吗？您把他们交在以色列人的手里吗？”那天真主没有回答他。³⁸塔鲁特说：“民间的领袖们啊，你们都到这里来；你们要查看今天我们犯了什么罪。”³⁹我指着拯救以色列、永活的主*盟誓，即使是我的儿子约拿单犯了罪，他也一定要死。”这些人中没有一人回答。⁴⁰于是塔鲁特对以色列众人说：“你们站在这里，我和我的儿子约拿单站在那边。”民众回答塔鲁特：“你看怎么好，就怎么做吧！”⁴¹塔鲁特祈求主*以色列的真主说：“求您指示实情！”于是抽签，抽中了约拿单和塔鲁特；民众都没事。⁴²塔鲁特说：“你们再抽签，看是我，还是我的儿子约拿单。”结果抽中约拿单。

⁴³塔鲁特对约拿单说：“告诉我，你做了什么事？”约拿单告诉他：“我用我手中的杖头尝了一点蜂蜜。我在这里，我愿意死！”⁴⁴塔鲁特说：“约拿单啊！你必须得死，否则，愿真主加倍惩罚我。”⁴⁵民众对塔鲁特说：“约拿单给以色列人带来了这么大的拯救，难道一定要他死吗？绝对不能！我们指着永活的主*盟誓，他连一根头发也不能掉在地上，因为他今天是与真主一起工作。”这样，民众救了约拿单，使他免了一死。⁴⁶塔鲁特上去，不再追赶非利士人；非利士人也回到自己的地方去了。

⁴⁷塔鲁特取得了以色列的王国以后，常常攻打四周所有的敌人，就是摩押人、亚扪人、以东人、琐巴众王和非利士人，他无论往哪里去，都取得胜利。⁴⁸塔鲁特作战勇猛，击败了亚玛力人，把以色列人从抢掠他们的人手中救了出来。

⁴⁹塔鲁特的儿子是约拿单、亦施韦和麦基舒亚。他的两个女儿，长女名叫米拉，次女名叫米甲。⁵⁰塔鲁特的妻子名叫亚希暖，是亚希玛斯的女儿。塔鲁特军队的元帅名叫押尼珥，是尼珥的儿子，尼珥是塔鲁特的叔叔。⁵¹塔鲁特的父亲基士和押尼珥的父亲尼珥都是亚别的儿子。

⁵²塔鲁特的一生常常与非利士人进行激烈的战斗。塔鲁特看见任何勇士或有能力的人，就招募到他的麾下。

*14:33: 创 9:4; 利 7:26-27; 17:10-14; 19:26; 申 12:16, 23; 15:23

*14:41: 民 27:21; 木上 28:6

¹ 舍木威莱对塔鲁特说：“主*派遣我膏立你作他子民以色列的王，所以现在你要听主*的话。
*² 万军之主*这样说：‘以色列人从埃及上来的时候，亚玛力人对他们所做的，在路上攻击他们的事，我定要惩罚。’³ 现在你要去攻打亚玛力人，彻底毁灭他们所有的一切，不要怜惜他们。无论男女、孩童，或吃奶的婴儿，牛羊、骆驼、驴，都要杀死。”

⁴ 于是塔鲁特招聚众人，在提拉因清点他们，共有步兵二十万，另有耶胡达人一万。⁵ 塔鲁特到了亚玛力人的城市，就在山谷中设下伏兵。⁶ 塔鲁特又对基尼人说：“你们走吧！离开亚玛力人下去吧！免得我把你们与他们一起消灭。因为以色列众人从埃及上来的时候，你们曾经以慈爱对待他们。”于是基尼人离开亚玛力人走了。⁷ 塔鲁特击杀亚玛力人，从哈腓拉直到埃及东边的书珥，⁸ 生擒了亚玛力人的王亚甲，用刀杀灭了所有人民。⁹ 但塔鲁特和众人怜惜亚甲，也爱惜最好的牛羊、壮牛犊、羊羔和一切美好的东西。他们不愿彻底毁灭这些；凡是卑贱的、没有价值的，他们就彻底毁灭。

¹⁰ 主*的话临到舍木威莱说：¹¹ “我后悔立了塔鲁特为王，因为他已经离去不跟随我，也不执行我的命令了。”舍木威莱非常愤怒，整夜哀求主*。¹² 舍木威莱清早起来，要在早晨去见塔鲁特；有人告诉舍木威莱：“塔鲁特到了迦密，在那里为自己立了一座纪念碑，然后转身下到吉甲去了。”¹³ 舍木威莱到了塔鲁特那里，塔鲁特对他说：“愿主*赐福给你！我已经执行了主*的命令。”¹⁴ 舍木威莱说：“我耳中听见有羊叫牛鸣的声音，到底是什么呢？”¹⁵ 塔鲁特回答：“这是民众从亚玛力人那里带来的，因为他们爱惜这些最好的牛羊，要作为牺牲献给主*你的真主；其余的，我们都已经彻底毁灭了。”¹⁶ 舍木威莱对塔鲁特说：“住口吧！让我把主*昨天晚上对我说的话告诉你。”塔鲁特对他说：“请说。”

¹⁷ 舍木威莱说：“从前你虽然自以为微小，不是作了以色列所有部落的首领吗？主*膏立了你作以色列的王，¹⁸ 派遣你去，说：‘你去彻底毁灭那些犯罪的亚玛力人，攻打他们，直到把他们全部毁灭。’¹⁹ 你为什么没有听从主*的话，急于夺取战利品，做了主*看为恶的事呢？”

²⁰ 塔鲁特回答舍木威莱：“我确实听从了主*的话，走了主*派遣我行的路；我把亚玛力人的王亚甲带了回来，又把亚玛力人都彻底毁灭了。²¹ 可是民众却从那些战利品中，取了该毁灭之物中最好的牛羊，要在吉甲作为牺牲献给主*你的真主。”²² 舍木威莱说：

“主*喜悦燔祭和平安祭，
岂像喜悦人听从主*的话呢？
听从胜过献牺牲，
听命胜过公羊的脂油。

²³ 因为悖逆与行邪术的罪相同，
顽梗与拜虚无偶像一样，
因为你弃绝了主*的话，
主*也弃绝了你作王。”

²⁴ 于是塔鲁特对舍木威莱说：“我犯了罪了，我违背了主*的命令和你的话，因为我害怕众人，听从了他们的话。²⁵ 现在求你赦宥我的罪，与我一起回去，我好礼拜主*。”²⁶ 舍木威莱回答塔鲁特：“我不与你一起回去，因为你弃绝了主*的话，主*也弃绝你作以色列的王。”²⁷ 舍木威莱转身要走，塔鲁特拉着他外袍的衣边，衣边就撕裂了。²⁸ 舍木威莱就对他说：“今天主*把以色列国从你身上撕裂，赐给你比你好的人。²⁹ 以色列的大能者不说谎，也不后悔。因为他不是世

*15:1: 木上 10:1

*15:2: 出 17:8-14; 申 25:17-19

*15:27-28: 木上 28:17; 王上 11:30-31

人，他决不后悔。”³⁰塔鲁特说：“我犯了罪了，但是求你在我人民的长者面前和以色列人面前给我面子，与我一起回去，我好礼拜 主*你的 真主。”³¹于是舍木威莱跟着塔鲁特回去，塔鲁特就礼拜 主*。

³²随后舍木威莱说：“把亚玛力人的王亚甲带到我这里来！”亚甲高高兴兴地走到他面前，心里说：“死亡的痛苦肯定过去了！”³³舍木威莱说：“你的刀如何使妇女丧子，你的母亲在妇女中也要如何丧子。”于是舍木威莱在吉甲，在 主*面前把亚甲斩成碎块。

³⁴后来舍木威莱回拉玛去，塔鲁特也上他所住的基比亚自己的家去了。³⁵舍木威莱直到死的日子，再没有见过塔鲁特。舍木威莱为塔鲁特悲伤，因为 主*后悔立了塔鲁特作以色列的王。

16

¹ 主*对舍木威莱说：“你为塔鲁特悲哀要到什么时候呢？我已经弃绝他作以色列的王了。你在角里盛满了膏油，然后去吧！我要派遣你到伯利恒人耶西那里去，因为我在他的儿子们当中，已经预定了一个为我作王。”²舍木威莱说：“我怎能去呢？塔鲁特听见了，必定杀我。” 主*说：“你可以带一头母牛犊去，就说：‘我来是要向 主*献牺牲。’³你要请耶西参加献牺牲的宴席，我就会指示你应当做的。我指示你的那个人，你要为我膏立他。”⁴于是舍木威莱照 主*的话去做。他到了伯利恒的时候，城里的长者就都战战兢兢地出来迎接他，说：“你是为平安来的吗？”⁵他回答：“是为平安来的。我来是要向 主*献牺牲。你们要自洁，与我一起参加献牺牲的宴席。”舍木威莱使耶西和他的儿子自洁，邀请他们来参加献牺牲的宴席。

⁶他们来到的时候，舍木威莱看见以利押，就心里想：“在 主*面前的这位，肯定是他要膏立的。”⁷但 主*对舍木威莱说：“不要看他的外貌和他高大的身材，因为我不挑选他。 主*看人不像人看人，人是看外表， 主*是看内心。”⁸耶西叫亚比拿达在舍木威莱面前经过，舍木威莱说：“这也不是 主*所挑选的。”⁹耶西又叫沙玛经过。舍木威莱说：“ 主*也不挑选这个。”¹⁰耶西叫他的七个儿子都在舍木威莱面前经过。但舍木威莱对耶西说：“这些都不是 主*所挑选的。”¹¹舍木威莱问耶西：“孩子们全都在这里吗？”耶西回答：“还有一个最小的，正在牧羊。”舍木威莱对耶西说：“你派人去把他带回来，因为他没有来到以前，我们决不入席。”¹²耶西就派人去把达伍德带回来。他面色红润，眉目清秀，外貌英俊。 主*说：“就是这一个，你起来膏立他吧！”¹³舍木威莱就拿起盛油的角，在他的兄长中膏立他。从那天起， 主*的灵就大大感动达伍德。后来舍木威莱动身到拉玛去了。

¹⁴ 主*的灵离开了塔鲁特。有恶灵从 主*那里来惊扰他。¹⁵塔鲁特的臣仆对他说：“看哪！有恶灵从 真主那里来惊扰你。”¹⁶愿我们的主人嘱咐你面前的臣仆，去寻找一位善于弹琴的人；从真主那里来的灵临到你身上的时候，他可以弹琴，你就好了。”¹⁷塔鲁特对他的臣仆说：“你们可以为我找一个善于弹琴的人，带到我这里来。”¹⁸有一个仆人回答：“我见过伯利恒人耶西的一个儿子，他善于弹琴，是个大能的勇士，又是个战士，谈吐合宜，相貌英俊， 主*也与他同在。”¹⁹于是塔鲁特派信使去见耶西，说：“请你叫你放羊的儿子达伍德到我这里来。”²⁰耶西就牵来一头驴，驮上饼、一皮袋酒和一只山羊羔，交给他的儿子达伍德送给塔鲁特。²¹达伍德到了塔鲁特那里，就侍立在他面前。塔鲁特很爱他，他就作了替塔鲁特拿武器的人。²²塔鲁特又派人到耶西那里去，说：“请你让达伍德侍立在我面前吧，因为我喜欢他。”²³每逢从 真主那里来的恶灵临到塔鲁特身上的时候，达伍德就拿起琴来弹奏，塔鲁特就舒服畅快，恶灵也离开了他。

17

¹非利士人相聚他们的军队作战。他们相聚在属耶胡达的梭哥，在梭哥和亚西加之间的以弗·大悯安营。²塔鲁特和以色列人也相聚起来，在以拉谷安营；他们列出战阵，要迎战非利士人。³非利士人站在这边山上，以色列人站在那边山上，中间有山谷分隔。⁴有一个挑战的人从非利士人

的军营中出来，名叫查鲁特，是迦特人，身高六肘另一虎口。⁵他头戴铜盔，身穿铠甲，铠甲的铜重五千谢克尔。⁶他的腿上有铜护膝，两个肩膀之间背着一根短铜矛。⁷另外，他手上拿着矛，矛杆有织布的机轴那么粗，矛头的铁重六百谢克尔。还有一个拿大盾牌的人走在前面。⁸查鲁特站着，向以色列人的军队喊叫，对他们说：“你们为什么出来这里摆列战阵呢？我不是非利士人吗？你们不是塔鲁特的仆人吗？你们自己挑选一个人，叫他下到我这里来吧。⁹如果他能与我对决，击杀了我，我们就作你们的奴仆；但是，如果我能胜过他，击杀了他，你们就作我们的奴仆，服侍我们。”¹⁰那个非利士人又说：“今天我向以色列人的军队骂阵。你们派一个人出来，我们可以决斗！”¹¹塔鲁特和以色列众人听见了那个非利士人所说的这些话，就都惊惶，非常害怕。

¹²达伍德是耶胡达地伯利恒的埃弗拉塔人耶西的儿子；耶西有八个儿子。在塔鲁特的日子，耶西已经年纪老迈了。¹³耶西的三个大儿子跟随了塔鲁特去作战。去作战的这三个儿子的名字是：长子以利押、次子亚比拿达、三子沙玛。¹⁴达伍德是最小的，那三个年长的都跟随塔鲁特去了。¹⁵达伍德有时离开塔鲁特，回到伯利恒牧放他父亲的羊群。¹⁶那个非利士人每天早晚都上前来，站着骂阵，一连有四十天之久。

¹⁷有一天，耶西对他的儿子达伍德说：“你拿这一伊法炒了的谷物和这十个饼去给你的哥哥们；你要跑到营里去给你的哥哥们，¹⁸又拿这十块乳酪去给他们的千夫长，看看你的哥哥们平安不平安，把他们的家书带回来。”¹⁹塔鲁特和达伍德的哥哥们，以及以色列众人都在以拉谷与非利士人作战。

²⁰达伍德清早起来，把羊群托给一个看管的人，就照耶西嘱咐他的，带着食物去了。他来到军营中的时候，军队正出去列阵，呐喊助阵。²¹以色列人和非利士人都摆列阵势，互相对峙。²²达伍德把身上的东西留在看管物品的人手中，跑到战阵上去，向他的哥哥们问安。²³达伍德正与他们说话的时候，那个讨战的人，就是迦特的非利士人，名叫查鲁特，从非利士人阵中上来；他说的又是同样的那些话，达伍德都听见了。²⁴所有的以色列人一看见那个人，就都从他面前逃跑，非常害怕。²⁵以色列人彼此说：“这个上来的人你们看见了吗？他上来是要向以色列人骂阵的。如果有人能击杀他，王要赏赐他大财富，把自己的女儿给他作妻子，并且使他的父家在以色列中免税，免服役。”

²⁶达伍德问站在他旁边的人说：“如果有人击杀这个非利士人，除去以色列人的耻辱，会怎样对待那个人呢？这未受割礼的非利士人是谁呢？竟敢向永活真主的军队骂阵？”²⁷于是民众用以上的那些话回答他说：“如果有人能击杀他，那个人将得到如此的待遇。”

²⁸达伍德与那些人说话的时候，他的大哥以利押听见了，就向达伍德发怒，说：“你为什么下这里来呢？在旷野的那几只羊你托给谁了呢？我知道你的骄傲和你心里的恶意。你下来是要看打仗。”²⁹达伍德说：“我现在做了什么事呢？不是只说了一句话吗？”³⁰达伍德离开他的哥哥，转向另一个人，问同样的问题。民众还是用先前的话回答他。

³¹有人听见达伍德说的这些话，就告诉塔鲁特；塔鲁特就派人去把达伍德接来。³²达伍德对塔鲁特说：“大家都不要因这非利士人丧胆，你的仆人去与这非利士人决斗。”³³塔鲁特对达伍德说：“你不能去与这非利士人决斗，因为你年纪还轻，那个人从小就作战士。”³⁴达伍德对塔鲁特说：“你仆人是为父亲放羊的，有时狮子或熊来了，从羊群中抓去一只小羊，³⁵我就出去追赶它，击打它，从它的嘴里把小羊救出来。如果它起来攻击我，我就揪住它的胡须，击打它，把它杀死。³⁶你仆人不但击杀过狮子，也击杀过熊。这个未受割礼的非利士人也要像一只狮子或熊一样，因为他向永活真主的军队骂阵。”³⁷达伍德又说：“那曾救我脱离狮爪和熊掌的主*，也要救我脱离这非利士人的手。”于是塔鲁特对达伍德说：“你去吧！愿主*与你同在。”³⁸塔鲁特把自己的战袍给达伍德穿上，把铜盔戴在他的头上，又给他穿上铠甲。³⁹达伍德把刀佩带在战袍上。因为他以前没有穿过，现在试着走一下。达伍德对塔鲁特说：“穿戴着这些东西，我不能走动，因为我从前没有穿过。”达伍德就把这些装备从身上脱下来。⁴⁰他手中拿着自己的杖，又从河谷里挑选

了五块光滑的石子，放在口袋里，就是牧人用的那种袋子，手里又拿着甩石的投石器，就逼近那个非利士人。

⁴¹那个非利士人也向达伍德慢慢走过来，拿大盾牌的人走在他前面走。⁴²那个非利士人观看，看见了达伍德，就藐视他，因为他年纪还轻，面色红润，外貌英俊。⁴³那个非利士人对达伍德说：“难道我是一条狗吗？你竟拿杖来攻击我。”于是指着自己的神明诅咒达伍德。⁴⁴那个非利士人又对达伍德说：“你到我这里来吧！我要把你的肉给空中的飞鸟和田野的走兽吃。”⁴⁵达伍德回答那个非利士人：“你来攻击我是靠刀、靠矛、靠标枪，但我来攻击你是靠 万军之主*的名； 万军之主*就是你所辱骂的以色列军队的 真主。⁴⁶今天 主*要把你交在我手里，我要击杀你，砍下你的头。今天我还要把非利士人军队的埋体给空中的飞鸟和地上的野兽吃。这样，全境的人就都知道以色列中有一位 真主。⁴⁷也使这些人群都知道， 主*拯救人不是靠刀，不是靠矛，因为战争的胜败在于 主*，他要把你们交在我们的手里。”⁴⁸那个非利士人起身，迎着达伍德慢慢走过来；达伍德也赶快往阵上跑去，迎战那非利士人。⁴⁹达伍德把手伸进口袋，从里面拿出一块石子，用投石器甩去，击中了那个非利士人的前额；石子穿入前额里面，他就仆倒，面伏于地。

⁵⁰这样，达伍德用投石器和一块石子胜过了那个非利士人。达伍德击杀了那个非利士人，但他手中没有刀。⁵¹达伍德跑过去，站在那非利士人的身边，拿起他的刀来，把刀从鞘中拔出来，杀死他，又用刀砍下他的头。非利士人看见他们的勇士死了，就都逃跑。⁵²以色列人和耶胡达人就起来，高声呐喊，追赶非利士人，直到迦特的入口和以革伦的城门。被刺死的非利士人都倒在沙拉音的路上，直到迦特和以革伦。⁵³以色列人穷追非利士人回来以后，就抢掠他们的营房。⁵⁴达伍德拿起那非利士人的头，把它带到耶路撒冷去，却把那个人的武器放在自己的帐篷里。

⁵⁵塔鲁特看见达伍德出去迎战那非利士人，就问元帅押尼珥：“押尼珥啊，这个年轻人是谁的儿子？”押尼珥回答：“我敢指着王盟誓，我不知道。”⁵⁶王说：“你去问问这个少年是谁的儿子。”⁵⁷达伍德击杀了那非利士人回来的时候，押尼珥迎接他，把他带到塔鲁特面前，达伍德手中还拿着那非利士人的头。⁵⁸塔鲁特问他：“年轻人啊，你是谁的儿子？”达伍德回答：“我是你仆人伯利恒人耶西的儿子。”

18

¹达伍德对塔鲁特说完了话，约拿单的心和达伍德的心就深相契合。约拿单爱达伍德如同爱自己的性命。²从那天起，塔鲁特就把达伍德留下来，不让他回到父家去。³约拿单与达伍德立盟约，因为他爱达伍德如同爱自己的性命。⁴约拿单把自己身上的外袍脱下来给达伍德，又把自己的战衣、刀、弓和腰带都给了他。

⁵塔鲁特无论派遣达伍德到哪里去，他都去，并且凡事顺利。于是塔鲁特立他作军兵的将领。所有的人民和塔鲁特的臣仆都非常高兴。

⁶达伍德击杀了那个非利士人，与众人一起回来的时候，妇女们从以色列各城里出来，唱歌、跳舞、打鼓、欢呼、击磬迎接塔鲁特王。⁷妇女们跳舞、歌唱，说：

“塔鲁特杀死千千！

达伍德杀死万万！”*

⁸塔鲁特非常恼怒，不喜欢这话，就说：“他们给达伍德万万，只给我千千，就只剩下王位没给他。”⁹从那天起，塔鲁特就妒忌达伍德。

¹⁰第二天，从 真主那里来的恶灵降在塔鲁特身上，他就在家中胡言乱语。达伍德照常弹琴，塔

*17:50: 木下 21:19

*17:51: 木上 21:9

*18:7: 木上 21:11; 29:5

鲁特手里拿着矛。¹¹塔鲁特把矛掷过去，心里说：“我要把达伍德刺在墙上。”达伍德两次避开他。¹²塔鲁特惧怕达伍德，因为主*与达伍德同在，却离开了塔鲁特。¹³因此塔鲁特使达伍德离开自己，立他作千夫长，达伍德就领导民众出入。¹⁴达伍德所做的一切都顺利，因为主*与他同在。¹⁵塔鲁特看见达伍德所做的十分顺利，就怕他。¹⁶但是所有的以色列人和耶胡达人都爱达伍德，因为他领导他们出入。

¹⁷塔鲁特对达伍德说：“我的大女儿米拉在这里。我要把她赐给你作妻子；只要你作我的勇士，为主*征战。”原来塔鲁特心里说：“我不好亲手害他，让非利士人害他吧。”¹⁸达伍德回答塔鲁特：“我是谁？我是什么身分？我父家在以色列人中算得什么？我怎能作王的女婿呢？”¹⁹到了塔鲁特的女儿米拉该嫁给达伍德的时候，塔鲁特却把她给了米何拉人亚得列作妻子。

²⁰塔鲁特的女儿米甲爱达伍德。有人把这事告诉塔鲁特，塔鲁特就高兴，²¹心里想：“我要把米甲给达伍德，利用米甲作他的陷阱，好让非利士人的手害他。”于是塔鲁特对达伍德说：“你今天有第二次机会作我的女婿了。”

²²塔鲁特嘱咐他的臣仆：“你们要私下对达伍德说：‘王喜欢你，他的臣仆也都爱你，现在你要作王的女婿！’”²³于是塔鲁特的臣仆把这些话说给达伍德听。达伍德说：“你们以为作王的女婿是一件小事吗？我是个贫穷卑微的人。”²⁴塔鲁特的臣仆把达伍德所说的这些话都报告了塔鲁特。²⁵塔鲁特说：“你们要对达伍德这样说：‘王不要什么聘礼，只要一百个非利士人的包皮，好在王的敌人身上报仇。’”塔鲁特企图使达伍德死在非利士人的手里。²⁶塔鲁特的臣仆把这些话告诉了达伍德，达伍德就乐意作王的女婿。在日期未满足之时，²⁷达伍德和跟随他的人就起身出去，在非利士人中击杀了二百人，把他们的包皮带回来，满数交给王，要作王的女婿。于是塔鲁特把他的女儿米甲给达伍德作妻子。²⁸塔鲁特看见主*与达伍德同在，又知道自己的女儿米甲也爱达伍德，²⁹就更怕达伍德，常常与他为敌。

³⁰非利士人的领袖常常出征，每逢他们出征，达伍德做事都比塔鲁特所有的臣仆所作的更顺利，所以他的名字极被人尊重。

19

¹塔鲁特嘱咐他的儿子约拿单和他所有的臣仆要把达伍德杀死，但塔鲁特的儿子约拿单非常喜爱达伍德。²约拿单告诉达伍德：“我父亲塔鲁特正设法要杀死你。所以明天早晨你要小心，留在隐密的地方，躲藏起来。³我会出去，到你藏身的那块田里，站在我父亲旁边，和他谈论你的事。我看看情形怎样，然后告诉你。”⁴约拿单向父亲塔鲁特替达伍德说好话，说：“王不要得罪你的仆人达伍德，因为他没有得罪你；并且他所作的，对你大有好处。”⁵他冒着生命危险击杀了那非利士人，主*为以色列人施行了大拯救，那时你看见了，也很高兴。现在你为什么还要犯罪，无缘无故杀死达伍德，流无辜人的血呢？”⁶塔鲁特听了约拿单的话，就盟誓，说：“我指着永活的主*盟誓，达伍德不会被杀死。”⁷约拿单叫达伍德来，把这一切话都告诉他；约拿单把达伍德带到塔鲁特那里，他就像以前一样，服侍在塔鲁特面前。

⁸后来，又有战事；达伍德出去与非利士人交战，大败他们，他们就在达伍德面前逃跑。⁹从主*那里来的恶灵又临到塔鲁特身上；那时塔鲁特坐在屋里，手里拿着矛。达伍德正在弹琴，¹⁰塔鲁特就想用矛刺杀达伍德，把他刺在墙上，但达伍德从塔鲁特面前躲开了，他的矛刺在墙上。那天晚上达伍德逃跑，就逃脱了。

¹¹塔鲁特派人到达伍德家里去监视他，要在第二天早晨杀死他。达伍德的妻子米甲告诉他说：“如果今天晚上你不逃命，明天就会被杀死。”¹²于是米甲从窗口把达伍德缒下去，达伍德就离开那里逃走，逃脱了。¹³米甲把家中的一尊神像拿来，放在床上，把头枕在用山羊毛做成的枕头上，

再用衣服盖着。¹⁴塔鲁特派人来捉拿达伍德，米甲说：“他病了。”¹⁵塔鲁特又派人去看达伍德说：“你们把他连床一起抬到我这里来，我好杀死他。”¹⁶奉派的人进去，看见床上有一尊家中的神像，头枕在用山羊毛做成的枕头上。¹⁷塔鲁特问米甲：“你为什么这样欺骗我，放了我的敌人，让他逃走呢？”米甲回答塔鲁特：“他对我说：‘放我走！否则我要杀死你。’”

¹⁸达伍德逃跑，逃脱了，来到拉玛见舍木威莱，把塔鲁特对他所做的一切都告诉了舍木威莱。然后他和舍木威莱去拿约，住在那里。¹⁹有人告诉塔鲁特：“达伍德住在拉玛的拿约。”²⁰于是塔鲁特派人去捉达伍德。派去的人看见一群先知正在受感说话，舍木威莱站着带领他们。那时，真主的灵也临到塔鲁特的信使身上，他们都受感说话。²¹有人把这事告诉了塔鲁特，他就又派别的人去，这些人也受感说话。塔鲁特第三次派人去，他们也受感说话。²²后来，塔鲁特也亲自到拉玛去，到了西沽的大井，就问人，说：“舍木威莱和达伍德在哪里？”有一个人回答：“在拉玛的拿约。”²³塔鲁特就从那里往拉玛的拿约去。真主的灵也临到他身上，他边走边受感说话，直到他到了拉玛的拿约。²⁴他脱掉了自己的衣服，也在舍木威莱面前受感说话。那一天，他整天整夜光着身子躺着，因此有一句俗语说：“塔鲁特也列在先知中吗？”*

20

¹达伍德从拉玛的拿约逃走，来见约拿单，说：“我做了什么？我有什么罪孽？我在你父亲面前犯了什么罪，他竟寻索我的性命呢？”²约拿单对他说：“绝对没有这事，你不会死。我父亲做事，无论大小，没有不让我知道的，为什么这事他偏要隐瞒我呢？不会这样的。”³达伍德再盟誓说：“你父亲一定知道我在你眼中蒙受恩宠，就心里想：‘不要让约拿单知道这事，免得他伤心。’可是，我指着永活的主*，又指着你的性命盟誓，我离死只差一步。”⁴约拿单对达伍德说：“你心里想要什么，我要为你做成。”⁵达伍德就对约拿单说：“你看，明天是初一，我本该与王一起坐席。但是，求你允许我去藏在田里，直到后天晚上。”⁶如果你父亲不见我在座，你就说：‘达伍德恳求我让他赶回他的本城伯利恒去，因为他全家在那里有献年祭的活动。’⁷如果你父亲这样说：‘好！’那么仆人就平安无事了；如果他异常发怒，你就知道，他决意要害我了。⁸求你以慈爱对待仆人，因为你曾与仆人在主*面前立盟约。如果我有罪孽，你就亲手把我杀死，为什么要把我交给你父亲呢？”⁹约拿单说：“绝对没有这事，如果我知道我父亲决意要害你，我会不告诉你吗？”¹⁰达伍德对约拿单说：“如果你父亲严厉地回答你，谁来告诉我呢？”¹¹约拿单对达伍德说：“你来，我们到田里去吧！”他们二人就到田里去了。

¹²约拿单对达伍德说：“愿主*以色列的真主作证，明天或后天约在这个时候，我探出了我父亲的意思，如果他对你有好感，那时我会不派人来告诉你吗？”¹³假如我父亲有意要害你，如果不告诉你，不让你走，不让你平平安安地离开，愿主*加倍惩罚我。愿主*与你同在，像从前与我父亲同在一样。¹⁴我活着的时候，求你以主*的慈爱待我，让我不致于死。¹⁵我死了以后，主*从地上一剪除达伍德的仇敌的时候，你也不能向我的家永远断绝你的慈爱。”*¹⁶于是约拿单与达伍德家立盟约，说：“愿主*借达伍德仇敌的手追讨违背盟约的罪。”¹⁷约拿单由于爱达伍德，就使达伍德再次盟誓；他爱达伍德如同爱自己的性命。

¹⁸约拿单对达伍德说：“明天是初一，因为你的座位空着，人们会注意到你不在。”¹⁹到后天，你要赶快下去，到你以前出事那天藏身的地方，在以色列磐石旁边等候。²⁰我要向磐石旁边射三支箭，像射箭靶一样。²¹然后，我要派一个仆人去，说：‘你去把箭找回来。’如果我对那仆人说：‘看哪！箭在你的后面，把箭拿回来。’你就可以回来，因为我指着永活的主*盟誓，你将平安无事。”²²如

*19:24: 木上 10:11-12

*20:5: 民 28:11

*20:15: 木下 9:1

果我对仆人说：‘看哪！箭在你的前面。’你就要离去，因为是主*派你去的。²³至于你我之间所说的这事，有主*永远在你我之间作证。”

²⁴于是达伍德在田里藏起来。到了初一，王坐席吃饭。²⁵王照常坐在他的座位上，就是靠墙的座位，约拿单坐在对面，押尼珥坐在塔鲁特旁边，达伍德的座位却空着。²⁶那天塔鲁特没有说什么，因为他心里想：“这是恰巧的事，或许达伍德沾染了不洁，还没有得到洁净。”²⁷次日，就是初二，达伍德的座位仍是空着。于是塔鲁特问他的儿子约拿单：“为什么耶西的儿子昨天、今天都没有来吃饭呢？”²⁸约拿单回答塔鲁特：“达伍德恳切地求我让他回伯利恒去。²⁹他说：‘求你让我去，因为我们的家在城里有献牺牲的活动，我哥哥嘱咐我去。所以，如果我在你眼前蒙受恩宠，求你让我离开，看看我的哥哥们。’因此，达伍德没有来赴王的宴席。”

³⁰于是塔鲁特向约拿单发怒，对他说：“你这那僻悖逆妇女所生的，我岂不知道你喜悦耶西的儿子，自取羞辱，也羞辱生你的母亲吗？”³¹因为只要耶西的儿子还活在这世上，你和你的国家就不能稳固。现在，你要派人去把他抓到我这里来，因为他是该死的。”³²约拿单回答他父亲塔鲁特说：“为什么要把他处死呢？他做了什么事呢？”³³塔鲁特向着约拿单把矛掷过去，要刺杀他。约拿单就知道，他父亲已经决意要杀死达伍德。³⁴约拿单怒气冲冲地从席间退去，初二这天，他没有吃饭；因为他父亲羞辱了达伍德，他就为达伍德担忧。

³⁵到了早晨，约拿单照与达伍德约定的时间，到田里去，有一个小童与他在一起。³⁶他对那仆人说：“你跑去，把我所射的箭找回来。”那仆人跑去的时候，约拿单就把箭射到他前面。³⁷那仆人到了约拿单的箭射到的地方，约拿单就在那仆人的背后喊道：“箭不是在你的前面吗？”³⁸约拿单又在那仆人的背后喊道：“赶快跑去！不要停留！”那仆人就把箭拾起来，回到他主人那里去。³⁹那仆人一点也不知道这是什么意思，只有约拿单和达伍德知道。⁴⁰约拿单把自己的武器交给他的仆人，对他说：“你带回城里去吧！”⁴¹那仆人一离开，达伍德就从石堆的南边起来，脸伏于地，叩拜了三次。二人互相亲吻，相对哭泣，达伍德哭得更悲痛。⁴²约拿单对达伍德说：“你平平安安地走吧！我们二人曾指着主*的名盟誓说：‘愿主*在你我之间，也在我的后代和你的后代之间作证，直到永远。’”达伍德就起身离开，约拿单也回城里去了。

21

¹达伍德到了挪伯祭司亚希米勒那里，亚希米勒战战兢兢地迎接达伍德，对他说：“你为什么独自一人，没有人跟随你呢？”²达伍德对亚希米勒祭司说：“王嘱咐我做一件事，对我说：‘我派遣你，嘱咐你去办的这事，你不要让任何人知道，我已经指示我的仆人在某地会面。’³现在你手中有什么？求你给我五个饼，或是别的食物。”⁴祭司回答达伍德：“我手中没有普通的饼，只有圣饼。只有那些没有亲近过女人的年轻人，才可以吃的。”⁵达伍德回答祭司说：“像以往我出征的时候一样，这次我们出征前，确实没有亲近女人。虽然这是一次普通的任务，仆人们的器皿还是清洁的，何况今天这些器皿更加是清洁的。”⁶于是祭司把圣饼给他，因为在那里没有别的饼，只有陈设饼，就是那些刚从主*面前拿下来的，为要换上热的。*

⁷那天有一个塔鲁特的臣仆在那里，留在主*面前。他名叫多益，是以东人，是塔鲁特牧羊人中的领袖。

⁸达伍德问亚希米勒：“你手下有矛有刀没有？因为王的事很急迫，所以我手里连刀剑或其他武器都没有带来。”⁹祭司回答：“有一把刀，是你从前在以拉谷击杀的那个非利士人查鲁特的刀。这刀用布包着，放在以弗得后面，如果你要拿去自用，就拿去吧，因为这里除了这刀以外，再没

*21:1-6: 太 12:3-4; 可 2:25-26; 路 6:3

*21:6: 利 24:5-9

有别的武器了。”达伍德说：“没有比这更好的刀了，请你给我吧！”*

¹⁰那一天达伍德起来，从塔鲁特面前逃走，到了迦特王亚吉那里。¹¹亚吉的臣仆对亚吉说：“这不是那地方的王达伍德吗？那里的妇女不是指着他跳舞歌唱说：

‘塔鲁特杀死千千，
达伍德杀死万万’吗？”*

¹²达伍德把这些话记在心里，他非常怕迦特王亚吉，*¹³就在众人面前假装神智不健全，在他们手下装疯，在城门的门扇上胡乱涂写，又让唾沫流到胡须上。*¹⁴亚吉就对他的臣仆说：“你们看，这个人疯了，你们为什么把他带到我这里来呢？”¹⁵难道我缺少疯子吗？你们竟把这个人带到我面前来发疯。这个人怎能进我的家呢？”

22

¹达伍德离开那里，逃到亚杜兰洞。他哥哥们和他父亲的全家听到了，就都下到他那里去。*²凡是受窘迫的、负债的、心里不满的，都相聚到达伍德那里，他就成了他们的领袖。那时，跟从他的约有四百人。

³达伍德从那里到摩押的米斯巴去，对摩押王说：“求你容许我父母来住在你们这里，直到我知道真主要为我做什么。”⁴于是达伍德把他们留在摩押王那里。达伍德住在山寨的日子有多久，他父母也与摩押王一起住了多久。⁵迦得先知对达伍德说：“你不要留在山寨，要到耶胡达地去。”达伍德就离开那里，往哈列的森林去了。

⁶塔鲁特听见发现了达伍德和跟从他的人的行踪。那时塔鲁特在基比亚坐在山上一棵垂柳树下，手中拿着矛，臣仆们侍立在他周围。⁷塔鲁特就对待立在他周围的臣仆说：“本雅悯人哪，你们要听！耶西的儿子能把田地和葡萄园赐给你们各人吗？他能立你们各人作千夫长、作百夫长吗？”⁸你们竟都同谋陷害我。我的儿子与耶西的儿子立盟约的时候，没有人告诉我；我的儿子挑唆我的臣仆陷害我，就像今天一样，你们当中也没有人关心我，告诉我。”⁹那时以东人多益与塔鲁特的臣仆侍立在那里，他回答说：“我曾看见耶西的儿子到了挪伯，亚希突的儿子亚希米勒那里。*¹⁰亚希米勒为他求问主*，给他粮食，又把非利士人查鲁特的刀给了他。”

¹¹塔鲁特就派人去把亚希突的儿子，亚希米勒祭司和他父亲的全家，就是在挪伯的祭司们，都召了来；他们众人都来见王。¹²塔鲁特说：“亚希突的儿子啊！你要听。”他回答：“我的主人啊！我在这里。”¹³塔鲁特对他说：“你为什么与耶西的儿子合谋陷害我？把食物和刀给他，又为他求问真主，使他起来陷害我，就像今天一样呢？”¹⁴亚希米勒回答王说：“在你所有的臣仆中，有谁像达伍德那样忠心呢？他是王的女婿，又是你卫队的队长，并且在你朝中是受敬重的。¹⁵我岂是今天才开始为他求问真主的呢？绝对不是。请王不要归罪于我和我父的全家，因为这整件事无论大小，我都不知道。”¹⁶王说：“亚希米勒啊！你和你父的全家都是该死的。”¹⁷王就对待立在他周围的卫兵说：“你们转过去，把主*的祭司杀死，因为他们与达伍德携手，又因为他们知道达伍德逃跑，也不告诉我。”但王的臣仆不愿下手杀害主*的祭司。¹⁸于是王对多益说：“你转过去把祭司击杀。”以东人多益就转过去把祭司击杀了。那一天，他杀了八十五个穿细麻布以弗得的人，¹⁹又用刀击杀了祭司城挪伯，无论男女，孩童或吃奶的婴儿，牛、驴或羊，都用刀杀死。

*21:9: 木上 17:51

*21:11: 木上 18:7; 29:5

*21:12: 诗 56

*21:13: 诗 34

*22:1: 诗 57; 诗 142

*22:9-10: 木上 21:7-9; 诗 52

²⁰亚希突的儿子亚希米勒有一个儿子，名叫亚比亚塔，逃过了大难，就逃去跟随达伍德。²¹亚比亚塔把塔鲁特杀害主*祭司的事告诉了达伍德，²²达伍德就对亚比亚塔说：“那天我看见以东人多益在那里，就知道他一定会告诉塔鲁特。你父全家每个人的死，我都有责任。²³你可以住在我这里。不要惧怕，因为那寻索你命的，正在寻索我的命，你与我在一起就可保安全。”

23

¹有人告诉达伍德：“看哪，非利士人正在攻打基伊拉，并且抢掠禾场。”²达伍德就求问主*说：“我可以去打击这些非利士人吗？”主*对达伍德说：“你可以去打击非利士人，拯救基伊拉。”³跟随达伍德的人对他说：“看哪，我们在耶胡达地这里尚且惧怕，何况到基伊拉去攻打非利士人的军兵呢？”⁴于是达伍德再次求问主*。主*回答他说：“你只管起来，下到基伊拉去，因为我要把非利士人交在你的手里。”⁵达伍德和跟随他的人就到基伊拉去，与非利士人交战，掳走了他们的牲畜，又在他们当中杀戮多人。这样，达伍德拯救了基伊拉的居民。

⁶亚希米勒的儿子亚比亚塔逃到基伊拉去见达伍德的时候，是手里带着以弗得下来的。⁷有人告诉塔鲁特，达伍德到了基伊拉，塔鲁特就说：“真主把他交在我的手中了，因为他进了一座有门有门的城，把自己关闭起来了。”⁸于是塔鲁特召集众人去作战，要下到基伊拉去，围困达伍德和跟随他的人。⁹达伍德知道塔鲁特设计害他，就对亚比亚塔祭司说：“把以弗得拿来！”¹⁰达伍德说：“主*以色列的真主啊！您仆人确实听见了塔鲁特想要到基伊拉来，为了我的缘故要毁灭这城。¹¹基伊拉人会把我交在塔鲁特的手里吗？塔鲁特会照您仆人听到的下来吗？主*以色列的真主啊！求您告诉您仆人。”主*说：“他会下来。”¹²达伍德又说：“基伊拉人会把我跟跟随我的人交在塔鲁特手里吗？”主*说：“他们要把你们交出来。”¹³达伍德和跟从他的人，约有六百人，就起身离开基伊拉，到处漂泊。有人告诉塔鲁特，达伍德已经逃离了基伊拉，塔鲁特就不出去了。¹⁴达伍德住在旷野的山寨里，又住在西弗旷野的山里。塔鲁特天天寻索达伍德，真主却不把达伍德交在他手里。

¹⁵达伍德惧怕，因为塔鲁特出来寻索他的命。那时达伍德住在西弗旷野的何列斯那里。¹⁶塔鲁特的儿子约拿单起身，到何列斯去见达伍德，鼓励他，使他靠真主坚强起来，¹⁷对他说：“你不要惧怕！我父亲塔鲁特的手将不能害你。你将要作以色列的王，我要在你下面位居第二，这事连我父亲塔鲁特也知道了。”¹⁸于是他们二人在主*面前立了约。达伍德仍住在何列斯，约拿单却回自己的家去了。*

¹⁹西弗人上到基比亚去见塔鲁特，说：“达伍德不是在我们这里的何列斯的山寨，就是在旷野南边的哈基拉山上藏着吗？”²⁰王啊，现在请下来，请你随着你的心愿下来，我们要亲自把他交在王的手里。”²¹塔鲁特说：“愿主*赐福你们，因为你们关心我。²²你们要去再确实查看他踪迹所及的地方，有谁看见他在那里，因为有人对我说，他非常狡猾。²³你们要去查看他所有藏身的地方，确定以后再回来见我，我就与你们一起去；如果他在本地，我要从耶胡达的千门万户中把他搜出来。”

²⁴于是西弗人起身，在塔鲁特前面到西弗去了。那时达伍德和跟随他的人却在玛云旷野，就是在荒野南边的亚拉巴。²⁵塔鲁特和跟随他的人去寻找达伍德。有人告诉达伍德，他就下到磐石那里，留在玛云旷野。塔鲁特听见了，就在玛云旷野追赶达伍德。²⁶塔鲁特在山这边走，达伍德和跟随他的人却在山那边走。达伍德匆匆忙忙逃避塔鲁特，塔鲁特和跟随他的人却四面包围达伍德和跟随他的人，要把他们抓住。²⁷那时忽有信使来见塔鲁特说：“请你赶快回去，因为非利士人来入侵这个地区。”²⁸于是塔鲁特不再追赶达伍德，回去迎战非利士人。因此这个地方被称为西拉·哈

*23:18: 木上 18:3

*23:19: 诗 54

玛希罗结。²⁹达伍德从那里上去，住在隐·基底的山寨里。

24

¹塔鲁特追赶非利士人回来的时候，有人告诉他说：“看哪，达伍德在隐·基底的旷野。”²塔鲁特就从以色列人中选出三千精兵，带领他们到野羊磐石去搜索达伍德和跟随他的人。³到了路旁的羊圈，那里有一个洞，塔鲁特进去出恭；那时，达伍德和跟随他的人正坐在洞里的深处。⁴跟随达伍德的人对他说：“主*曾应许你说：‘我要把你的仇敌交在你的手里，你可以任意对待他。’看哪！今天就是时候了。”于是达伍德起来，悄悄地割下塔鲁特外袍的衣边。⁵事后，达伍德为了割下塔鲁特的衣边，心中自责，⁶就对跟随他的人说：“我在主*面前绝对不能这样对待我的主人，主*的受膏者，我绝对不能动手攻击他，因为他是主*的受膏者。”⁷达伍德用这些话阻止了跟随他的人，不让他们起来攻击塔鲁特。塔鲁特起来，出了山洞，继续走他的路去了。

⁸随后，达伍德也起来，离开了山洞，在塔鲁特背后呼唤，说：“我的主人！我的王啊！”塔鲁特回头向后看的时候，达伍德就脸伏于地，向他叩拜。⁹达伍德对塔鲁特说：“你为什么听信人的话，说：‘达伍德想要害你’呢？”¹⁰现在你亲眼看到，今天主*在山洞里，把你交在我手里。有人叫我杀你，但我爱戴你。我说：‘我不敢下手伤害我的主人，因为他是主*的受膏者。’¹¹我的父亲啊，请看，你外袍的衣边在我手中。我割下了你外袍的衣边，却没有杀你。你由此可以明白，也可以看出我手中没有邪恶，也没有过犯。我虽然没有得罪你，你却要猎取我的性命。¹²愿主*在我之间判断是非；愿主*在你身上为我伸冤。我的手却不敢伤害你。¹³正如古时的格言：‘恶事出于恶人。’所以，我的手不敢伤害你。¹⁴以色列的王出去追捕谁呢？你现在追赶谁呢？不过是追赶一条死狗，一只跳蚤罢了！¹⁵愿主*在你我之间施行审判，断定是非；愿他鉴察，为我的案件伸冤，救我脱离你的手。”

¹⁶达伍德对塔鲁特说完了这些话，塔鲁特就说：“我儿达伍德啊，这是你的声音吗？”于是塔鲁特放声大哭，¹⁷对达伍德说：“你比我正义，因为你以良善对待我，我却以恶对待你。¹⁸今天你所作的说明了你对良善对待我，因为主*把我交在你手里，你却没有杀我。¹⁹如果有人遇见仇敌，怎会让他平平安安地离开呢？愿主*因你今天对我做的而给你好的回赐。²⁰现在我知道你肯定要作王，以色列的王国要在你手里竖立起来。²¹现在你要指着主*向我盟誓，不剪除我的后代，也不从我父家消灭我的名字。”²²于是达伍德向塔鲁特盟誓，塔鲁特就回自己的家去了，达伍德和跟随他的人也上山寨去了。

25

¹舍木威莱归真了，以色列众人都相聚起来，为他哀哭，把他埋葬在拉玛他自己的家里。达伍德起身，下到巴兰的旷野去。

²在玛云有一个人，他的产业在迦密。他是一个很富有的人，有绵羊三千只，山羊一千只，那时他正在迦密剪羊毛。³那个人名叫拿八，他的妻子名叫亚比该。这女人既聪明，又美丽。但那男人为人粗暴，又行事凶恶。他是个迦勒族的人。⁴达伍德在旷野听说拿八正在剪羊毛，⁵就派遣十个仆人，对他们说：“你们上迦密去见拿八，以我的名义向他问安。⁶你们要这样说：‘愿你长寿！愿你平安！愿你的家平安！愿你所有的一切都平安！’⁷现在我听说有人为你剪羊毛。你的牧人与我们在一起的时候，我们都没有侮辱他们；他们在迦密的日子，也从没有遗失过什么。⁸你可以问问你的仆人，他们将会告诉你。愿我派来的这些仆人在你眼前蒙受恩宠，因为我们是好

*24:3: 诗 57; 诗 142

*24:6: 木上 26:11

*24:14: 木上 26:20

日子来的，请你把手中所有的，随便赏赐一点给你的仆人和你的儿子达伍德。”

⁹达伍德的仆人到了，就以达伍德的名义，把这些话都对拿八说了，然后等候答复。

¹⁰拿八回答达伍德的仆人说：“达伍德是谁？耶西的儿子是谁？现在离开主人逃走的仆人太多了。¹¹我怎能把我的饼、我的水，和我为剪羊毛的人宰的肉，给那些我不知来路的人呢？”¹²于是达伍德的仆人转回原路，回去了。他们到了以后，就把这一切话都告诉达伍德。¹³达伍德对跟随他的人说：“你们每个人都佩上刀。”他们每个人就佩上了自己的刀，达伍德也佩上自己的刀。跟随达伍德上去的约有四百人，有二百人留下来看管器具。

¹⁴拿八的一个仆人告诉拿八的妻子亚比该说：“达伍德从旷野派遣信使来向我们的主人问候，主人却辱骂了他们。¹⁵但是，那些人对我们很好。我们在野外与他们往来的时候，他们都没有侮辱我们，我们也从没有遗失过什么。¹⁶我们与他们在一起牧羊的日子，他们日夜都作保护我们的墙。¹⁷现在，你要想一想，看看你该怎么办，因为灾祸必定临到我们的主人和他的全家。他是一个性情凶恶的人，没有人敢对他说话。”

¹⁸亚比该急忙拿了两百个饼、两皮袋酒、五只预备好了的羊、五细亚炒好了的谷物、一百个葡萄干饼、两百个无花果饼，都驮在驴背上，¹⁹然后对她的仆人说：“你们先去，我随着你们来。”这事她却并没有告诉她的丈夫拿八。²⁰亚比该骑着驴，正从山坡下来，忽见达伍德和跟随他的人也正从对面迎着她走下来，亚比该就与他相遇了。²¹达伍德曾经说过：“我在旷野看管这个人所有的一切，使他所有的一切一样也没有丢失，确实是白费心机了。他竟然对我以恶报善。²²如果我让这个人所有的一切，就是一个男丁，留到明天早晨，真主怎样惩罚达伍德的仇敌，愿他也怎样加倍惩罚我。”

²³亚比该见了达伍德，就急忙从驴背下来，俯伏在达伍德面前，脸伏于地，向他叩拜。²⁴她又俯伏在达伍德的脚前，说：“我的主人啊，愿这罪孽归于我。求你容婢女向你讲话，求你听婢女所说的话。²⁵请我的主人不要把这个性情凶恶的人拿八放在心上。因为他的名字如何，他的为人也如何。他名叫拿八⁶，他也真是愚笨。我的主人派来的仆人，你的婢女并没有看见。²⁶我的主人啊，现在我指着永活的 主*，又在你面前盟誓，主*既然阻止了你流人的血，又阻止了你亲手报仇，愿你的仇敌和那些谋害我主人的人，都像拿八一样。²⁷现在，请把你婢女给我主人带来的这礼物，赐给跟随我主人的仆人们。²⁸求你恕饶你婢女的过犯。主*要为我的主人建立一个坚固的家，因为我的主人为 主*征战；在你一生的日子里，在你身上也找不到什么过错。²⁹虽然有人起来追赶你，寻索你的命，我主人的性命一定能在 主*你 真主生命的囊中得以保全。至于你仇敌的性命，主*却要抛出去，像从投石器甩出去一样。³⁰将来 主*照他应许的一切善待了你，立了你作以色列领袖的时候，³¹我的主人就不致因为无缘无故流人的血或亲自报仇而良心不安，心里有愧了。主*恩待了我的主人以后，求你记得你的婢女。”

³²达伍德对亚比该说：“主*以色列的 真主是应当称颂的！他今天派遣你来迎接我。³³你的智慧和你的为人也是应当称赞的，因为你今天阻止了我流人的血，又阻止了我亲手报仇。³⁴我指着那拦阻了我加害你的永活 主*以色列的 真主盟誓，如果你不及时来见我，到明天早晨，拿八所有的男丁将一个不留。”³⁵达伍德从亚比该手中接受了带来给他的东西，就对她说：“你平平安安地回家去吧！你看，我已经听了你的话，也答应了你的请求。”

³⁶亚比该到了拿八那里，他正在家中摆设宴席，像帝王的宴席一样。拿八心里舒畅，喝得烂醉如泥，所以无论大事小事亚比该都没告诉他，直到第二天早晨。³⁷到了早晨，拿八酒醒了，他的妻子才把这些事告诉他，他就吓得魂不附体，立刻中风瘫痪了。³⁸大约过了十天，主*打击拿八，他就死了。

³⁹达伍德听见拿八死了，就说：“主*是应当称颂的，因为他为我伸了拿八羞辱我的冤，又阻止了仆人作恶，也使拿八的恶归到他自己头上。”于是达伍德派人去对亚比该说要娶她作他的妻子。

⁶“拿八”意思是“愚笨”。

⁴⁰ 达伍德的仆人到了迦密去见亚比该，对她说：“达伍德派遣我们到你这里来，要娶你作他的妻子。”

⁴¹ 亚比该就起来，面伏于地叩拜，说：“婢女愿意作女仆，洗我主人的脚！”⁴² 亚比该急忙起来，骑上驴，带着五个跟随她的女仆，跟达伍德的信使去了，就作了达伍德的妻子。

⁴³ 达伍德先娶了耶斯列人亚希暖，她们二人都作了他的妻子。

⁴⁴ 塔鲁特已经把他的女儿米甲，就是达伍德的妻子，赐给了迦琳人拉亿的儿子帕提作妻子。*

26

¹ 西弗人基比亚来见塔鲁特，说：“达伍德不是在旷野前面的哈基拉山中躲藏起来吗？”² 塔鲁特就动身，下到西弗旷野去，跟随他的有三千以色列精兵，要在西弗的旷野寻索达伍德。³ 那时，塔鲁特在旷野前面的哈基拉山的路旁安营，达伍德仍然住在旷野。达伍德看见塔鲁特来到旷野追踪他，⁴ 就派出密探，知道塔鲁特已经到了纳康。⁵ 达伍德起来，来到塔鲁特安营的地方，看见塔鲁特和他的元帅，尼珥的儿子押尼珥睡卧的地方。塔鲁特睡在军营中央，众人都在他周围安营。

⁶ 达伍德问赫人亚希米勒和洗鲁雅的儿子约押的兄弟亚比筛，说：“谁愿与我一起下到塔鲁特的营里去呢？”亚比筛回答：“我愿和你一起下去。”⁷ 于是达伍德和亚比筛趁着夜里到了军队那里。塔鲁特正躺在军营中央睡着了，他的矛插在头旁的地上；押尼珥和军人们都躺在他的周围。⁸ 亚比筛对达伍德说：“今天 真主把你的仇敌交在你手里了。现在求你允许我用矛把他刺透在地上，一刺就够，不必再刺。”⁹ 达伍德却对亚比筛说：“不要杀他，因为有谁动手伤害 主*的受膏者而无罪呢？”¹⁰ 达伍德又说：“我指着永活的 主*盟誓，他或被 主*打击，或死期到了，或下到战场阵亡了，¹¹ 我在 主*面前，绝对不敢动手伤害 主*的受膏者。现在，你可以把塔鲁特头旁的矛和水袋拿来，我们就走吧！”¹² 于是达伍德从塔鲁特的头旁拿了矛和水袋，他们二人就走了。没有人看见，没有人知道，也没有人醒来。他们都睡着了，因为 主*使他们沉睡。

¹³ 然后达伍德过到另一边去，远远地站在山顶上，两者之间的距离很远。¹⁴ 达伍德呼唤众人 and 尼珥的儿子押尼珥说：“押尼珥啊，你不回答吗？”押尼珥回答说：“你是谁，竟敢呼唤王？”¹⁵ 达伍德对押尼珥说：“你不是一个男子汉吗？以色列人中有谁能与你相比呢？民众中有一个人来要杀害王你的主人，你为什么没有保护王你的主人呢？”¹⁶ 这件事你做得不好。我指着永活的 主*盟誓，你们都是该死的，因为你们没有保护你的主人，就是 主*的受膏者。现在你看看王头旁的矛和水袋在哪里？”

¹⁷ 塔鲁特认出是达伍德的声音，就说：“我儿达伍德啊！这是你的声音吗？”达伍德说：“我的主人，我的王啊！是我的声音。”¹⁸ 又说：“我的主人为什么这样追赶仆人呢？我做了什么？我手里犯了什么过错？”¹⁹ 现在求我主我王听你仆人的话。如果是 主*激起你攻击我，愿 主*收纳祭物；如果是人激起你，愿他们在 主*面前受诅咒，因为他们今天把我赶出来，不允许我在 主*的产业上有分，说：‘你去服侍别的神明吧！’²⁰ 现在，求王不要让我的血流在远离 主*的土地上，因为以色列王出来寻索我的性命，就像有人在山中猎取一只鹧鸪一样。”

²¹ 塔鲁特说：“我有罪了，我儿达伍德啊，你回来吧！因为今天你看我的性命为宝贵，我不会再害你。看哪！我做了糊涂事了，并且错得很厉害。”²² 达伍德回答说：“看哪！王的矛在这里，可以叫一个仆人过来拿去。”²³ 主*要按各人的公义和诚信报答他；今天 主*把你交在我手里，我却不愿动手伤害 主*的受膏者。²⁴ 看哪，我今天怎样看重你的性命，愿 主*也怎样看重我的性命，并且救我脱离一切患难。”²⁵ 塔鲁特对达伍德说：“我儿达伍德啊，愿你得福，你要有所作为，而且成功。”于是达伍德离开了，塔鲁特也回自己的地方去了。

*25:44: 木下 3:14-16

*26:1: 诗 54

*26:11: 木上 24:6

¹达伍德心里说：“总有一天，我会死在塔鲁特的手里，我倒不如逃到非利士人的国土，塔鲁特对我就会死心，再不会在以色列全境寻索我，我就可以逃脱他的手了。”²于是达伍德起来，和跟随他的六百人都越过边界，到迦特王玛俄的儿子亚吉那里去。³达伍德和跟随他的人，以及他们各人的家眷，都与亚吉一起住在迦特。达伍德的两个妻子，就是耶斯列人亚希暖和作过拿八妻子的迦密人亚比该也都住在那里。⁴有人告诉塔鲁特，达伍德已经逃到迦特去了，塔鲁特就不再寻索他了。

⁵达伍德对亚吉说：“如果我在你眼前蒙受恩宠，求你在这片土地上的城市中，给我一个地方，让我住在那里。为什么要你的仆人与你一起住在王城呢？”⁶那天，亚吉就把洗革拉赐给达伍德，因此，洗革拉直到今天还是属耶胡达王的。⁷达伍德在非利士人的乡镇居住的日子，共有一年零四个月。

⁸达伍德和跟随他的人上去袭击基述人、基色人和亚玛力人，这些人自古以来就是这地方的居民，居于书珥到埃及地之间。⁹达伍德攻打那地方，无论男女，都不让一人活着，又掳走了牛、羊、驴、骆驼和衣服，然后回来，到亚吉那里去。¹⁰亚吉问：“你们今天袭击了什么地方呢？”达伍德回答：“我们袭击了耶胡达的南方，耶拉蔑的南部，和基尼的南方。”¹¹无论男女，达伍德都不让一人活着带到迦特来，他说：“恐怕他们把我们的事告诉别人，说：‘达伍德做了这样的事，他住在非利士人乡镇的日子，经常这样做。’”¹²亚吉相信了达伍德，心里说：“他在自己的族人以色列中留下了臭名，他要永远作我的仆人了。”

28

¹那时，非利士人相聚他们的军队，要与以色列人作战。亚吉对达伍德说：“你要清楚知道，你和跟随你的人都要在军队中与我一起出征。”²达伍德回答亚吉说：“仆人所能做的事你都知道。”于是亚吉对达伍德说：“好吧，我要立你永远作我的护卫长。”

³那时，舍木威莱归真了，以色列众人都为他哀哭，把他埋葬在拉玛他自己的城里。塔鲁特曾经把问鬼的和行法术的，都从国中除掉了。⁴非利士人相聚起来，来到书念安营；塔鲁特也相聚以色列众人，在基利波安营。⁵塔鲁特看见了非利士人的军队，就惧怕，他的心剧烈颤抖。⁶塔鲁特求问主*，主*却没有通过梦、或乌陵或先知回答他。⁷于是塔鲁特对他的臣仆说：“你们要为我寻找一个女巫，我好去求问她。”他的臣仆回答他说：“在隐·多珥有一个女巫”

⁸于是塔鲁特改装易服，带着两个人与他一起去了。他们夜里到了那个女人那里。塔鲁特说：“请你用问鬼的魔术，把我告诉你的那个人为我招上来。”⁹那女人回答他：“你是知道塔鲁特所作的，他已经把问鬼的和行法术的，都从国中剪除了，你为什么还要陷害我的命，使我死呢？”¹⁰塔鲁特指着主*盟誓说：“我指着永活的主*盟誓，你不会因此受惩罚。”¹¹那个女人问：“我要为你招谁上来呢？”塔鲁特回答：“为我招舍木威莱上来。”¹²那个女人看见了舍木威莱，就大声呼唤。那女人对塔鲁特说：“你为什么欺骗我？你就是塔鲁特！”¹³王对她说：“不要惧怕。你看见了什么？”那个女人回答塔鲁特：“我看见有神明从地里上来。”¹⁴塔鲁特问她：“他的容貌怎样？”她回答：“上来的是一个身披外袍的老人。”塔鲁特知道那是舍木威莱，就脸伏于地向他叩拜。

¹⁵舍木威莱对塔鲁特说：“你为什么搅扰我，把我招上来呢？”塔鲁特说：“我非常苦恼，非利士人正在攻打我，真主又离开了我，不再通过先知或异梦回答我。所以我请你上来，指示我应该怎么做。”¹⁶舍木威莱说：“主*既然离开了你，又成了你的敌人，你为什么还问我呢？”¹⁷主*

*28:3: 利 20:27; 申 18:10-11; 木上 25:1

*28:6: 民 27:21

已经照他通过我所说的话做了，他把王国从你手中夺去，赐给别人，就是达伍德。^{*18} 因为你没有听从 主*的话，没有执行他对亚玛力人所怀的烈怒，所以今天 主*向你做了这样的事，^{*19} 并且主*要把以色列和你一起都交在非利士人手里；明天你和你的儿子们都要和我在一起了。 主*要把以色列的军队交在非利士人手里。”

²⁰ 塔鲁特立刻栽倒在地上，他因舍木威莱的话，非常惧怕，又因为他已经一日一夜没有吃饭，所以一点气力也没有。²¹ 那女人来到塔鲁特面前，见他非常惊慌，就对他说：“你看，婢女听从了你的话；我冒着生命危险，听从了你对我所说的话。”²² 现在求你也听从婢女的话，允许我在你面前摆上一点食物。你吃了，身体就有气力，可以走路。”²³ 塔鲁特不肯，说：“我不吃。”可是他的臣仆和那个女人再三劝他，他才听从了他们的话，从地上起来，坐在床上。²⁴ 那个女人的家里有一头壮牛犊，她急忙把它宰了，又拿点面粉，和好了，烤成无酵饼，²⁵ 送到塔鲁特和他臣仆的面前；他们吃了以后，当夜就起身离开了。

29

¹ 非利士人把他们所有的军队都相聚在亚弗，以色列人却在耶斯列的泉旁安营。² 非利士人的首领各率领百人或千人前进；达伍德和跟随他的人也跟在亚吉的后面前进。³ 非利士人的领袖说：“这些希伯来人在这里做什么？”亚吉对非利士人的领袖说：“这个人不是以色列王塔鲁特的臣仆达伍德吗？他已经在我这里有好些年日了。从他降服我的那天至今，我从没发现他有什么过错。”

⁴ 非利士人的领袖向亚吉发怒，对他说：“你叫这个人回去，好让他回到你为他安排的地方去。他不能与我们一起上战场，免得他在战场上成为我们的对头。这个人能什么去得他主人的欢心呢？岂不是用我们这些人的头颅吗？”⁵ 这个人不就是达伍德吗？从前以色列的妇女向他歌唱跳舞说：

‘塔鲁特杀死千千，
达伍德杀死万万！’”^{*}

⁶ 亚吉把达伍德叫来，对他说：“我指着永活的 主*说，你是正直的人，你与我在军中出入，我感到很满意，因为从你到我这里来的那一天至今，我从没在你身上找到什么过失；只是首领们不喜欢你。”⁷ 现在，你可以回去，平平安安地走吧！不要做非利士人的首领看为恶的事。”⁸ 达伍德对亚吉说：“我做了什么呢？从我来到你面前的那天至今，你在仆人身上找到什么，使我不能与我主我王的仇敌交战呢？”⁹ 亚吉回答达伍德，说：“我知道你在我眼中是个好人，像 真主的信使一样；只是非利士人的领袖曾经说过：‘他不能与我们一起上战场。’”¹⁰ 所以明天早晨，你和跟你来的人，就是你主人的仆人都要清早起来。你们明天早晨都要早起，天一亮你们就要离开。”¹¹ 于是达伍德和跟随他的人清早起来，一早就离开，回到非利士人的地方去。非利士人却上耶斯列去了。

30

¹ 第三天，达伍德和跟随他的人到了洗革拉。那时亚玛力人袭击了南地和洗革拉。他们攻破了洗革拉，又放火焚烧。² 他们把妇女和城里所有的人，无论大小都掳走了。他们没有杀人，都带着他们从原路回去了。³ 达伍德和跟随他的人到了那城，看见城已经被火烧毁，他们的妻子、儿女都被掳走了，⁴ 就放声大哭，直到声嘶力竭。⁵ 达伍德的两个妻子，耶斯列人亚希暖和作过拿八妻子的迦密人亚比该，也都被掳去了。^{*6} 达伍德处境非常困难，因为众人都为自己的儿女心中苦

*28:17: 木上 15:28

*28:18: 木上 15:3-9

*29:5: 木上 18:7; 21:11

*30:5: 木上 25:42-43

恼，说要用石头打死达伍德；但达伍德靠 主*他的 真主坚强起来。

⁷达伍德对亚希米勒的儿子、亚比亚塔祭司说：“请你把以弗得带到我这里来。”亚比亚塔就把以弗得带到达伍德那里。⁸达伍德求问 主*说：“我可以追赶这群匪徒吗？我可以追上他们吗？”主*回答他：“你可以追赶，你当然能追上，也肯定能把一切救回来。”⁹于是达伍德和跟随他的六百人出发。他们到了比梭溪，有些跟不上的就留在那里。¹⁰有二百人太疲乏，不能渡过比梭溪，就留在那里，达伍德和四百人继续追赶。

¹¹他们在田野里遇见一个埃及人，就把他带到达伍德那里。他们给他饭吃，又给他水喝。¹²又给他一块无花果饼，两个葡萄干饼。他吃了，精神就恢复过来，因为他已经三天三夜没有吃东西，没有喝水了。¹³达伍德问他：“你是属谁的？你从哪里来？”他回答：“我是个埃及的青年人，是亚玛力人的奴仆。因为我三天前病了，我的主人就把我丢弃了。”¹⁴我们侵袭了基利提的南方和属耶胡达地的南方，以及迦勒地的南方，又用火烧了洗革拉。”¹⁵达伍德对他说：“你愿意带我下到那一群匪徒那里吗？”他回答：“如果你指着 真主向我盟誓，不杀我，也不把我交在我主人手里，我就带你下到那一群匪徒那里去。”

¹⁶他带达伍德下去。匪徒们都分散在各处，正在吃喝、跳舞，因为他们从非利土地和耶胡达地抢来的战利品很多。¹⁷达伍德击杀他们，从黄昏直到第二天晚上。除了四百个骑骆驼的年轻人逃跑了以外，他们当中一个人也没有逃脱。¹⁸亚玛力人抢走的一切，达伍德都救回来了，也救回了他的两个妻子。¹⁹无论男女老幼，不管是他们抢来的，还是被人掳去的，一样不缺，达伍德都夺了回来。²⁰达伍德夺了所有的羊群和牛群，跟从达伍德的人把它们赶到原有的群畜面前，说：“这是达伍德的战利品。”

²¹达伍德来到那二百人那里，那些人因太疲乏不能跟随达伍德去，而留在比梭溪旁；他们出来迎接达伍德和所有跟随他的人。达伍德接近众人的时候，就向他们问安。²²与达伍德一起去的那些人中，有些恶人和流氓说：“他们没有和我们一起去，我们就不把夺回来的战利品分给他们，只把他们各自的妻儿还给他们，让他们领回去就是了。”²³达伍德说：“兄弟们， 主*赐给我们的，你们不能这样做。他保护了我们，又把那些攻击我们的匪徒交在我们手里。”²⁴在这事上，谁会听从你们呢？上战场的得多少，留守武器的也要得多少，应当大家平分。”²⁵从那天起，达伍德定此为以色列的律例和典章，直到今天。

²⁶达伍德到了洗革拉，就从战利品中拿一部分送给他的朋友、耶胡达的长者，说：“看哪，这是从 主*的敌人那里得来的战利品，送给你们作礼物。”²⁷他送礼物给在伯特利的、在南地拉末的、在雅提珥的、²⁸在亚罗珥的、在息末的、在以实提莫的、²⁹在拉哈勒的、在耶拉蔑各城的、在基尼各城的、³⁰在何珥玛的、在歌拉珊的、在亚捩的、³¹在希伯仑的人，又送给所有达伍德及其跟随者所到之地的人。

31

¹非利士人与以色列人交战。以色列人从非利士人面前逃跑，有很多人倒毙在基利波山上。

²非利士人紧紧追赶塔鲁特和他的儿子们，击杀了塔鲁特的儿子约拿单、亚比拿达和麦基舒亚。

³战斗激烈，塔鲁特受到猛烈的攻击，弓箭手发现了他们，射箭的人射中了他，他负了重伤；⁴塔鲁特就对替他拿兵器的人说：“拔出你的刀来，把我刺透，免得这些未受割礼的人来把我刺透，戏弄我。”但替他拿兵器的人不愿这样做，因为他非常害怕。于是塔鲁特拿过刀来，伏刀自尽。⁵替他拿兵器的人看见塔鲁特死了，他也伏刀自尽，与塔鲁特一起无常了。⁶这样，塔鲁特和他的三个儿子，以及替他拿兵器的人，还有所有跟随他的人，都在那天无常了。

⁷在山谷那边，和约旦河那边的以色列人，看见以色列人逃跑，塔鲁特和他的儿子都无常了，他

他们就弃城逃跑。非利士人就来住在城中。

⁸第二天，非利士人来剥那些被杀之人的衣物的时候，发现塔鲁特和他的三个儿子都倒毙在基利波山上，⁹就砍下他的头，解下他的兵器，又派人到非利士地的各处，去向他们的偶像的庙和人民报信。¹⁰他们把塔鲁特的兵器放在亚斯他录的庙里，又把他的埋体钉在伯·珊的城墙上。¹¹基列·雅比的居民听见非利士人向塔鲁特所做的事，¹²所有的勇士就动身，走了一整夜，把塔鲁特的埋体和他三个儿子的埋体都从伯·珊的城墙上取下来，带回雅比，在那里把他们烧了，¹³又把他们的骸骨埋葬在雅比的垂柳树下，并且封斋七天。

《讨拉特·舍木威莱记下》

1

¹塔鲁特死后，达伍德杀退了亚玛力人回来，就在洗革拉住了两天。²第三天，忽然有一个人从塔鲁特的营地回来，衣服撕裂，头上蒙灰。这个人一来到达伍德面前，就俯伏在地上叩拜他。³达伍德问他：“你从哪里来？”他对他说：“我是从以色列的营地逃出来的。”⁴达伍德又问他：“情况怎么样？请你告诉我！”他回答：“众人都逃离战场，他们当中不但有许多人倒地阵亡，连塔鲁特和他的儿子约拿单也死了。”⁵于是，达伍德问那向他报信的年轻人：“你怎么知道塔鲁特和他的儿子死了呢？”⁶那个向达伍德报信的年轻人回答：“我刚巧在基利波山，看见塔鲁特靠在自己的矛枪上，又见有战车和骑兵紧紧地追赶他。”⁷他回头看到我，就呼唤我。我说：‘我在。’⁸他问我：‘你是谁？’我回答他：‘我是亚玛力人。’⁹于是他对我说：‘请你站到我身边来，把我杀死，因为痛苦抓住我，我却还死不了。’¹⁰我就站到他身边去，把他杀了，因为我知道他一倒下，就不能再活了。我摘下他头上的王冠，取下他臂上的臂环，带到这里来交给我的主人。”

¹¹达伍德就抓住自己的衣服，把它们全都撕裂。所有与他在一起的人也都是这样。¹²他们为了塔鲁特、他的儿子约拿单、主*的子民和以色列家的缘故悲哀、哭泣、封斋直到晚上，因为他们已经倒毙在刀下。

¹³达伍德问那向他报信的年轻人：“你是哪里人？”他回答：“我是个寄居在这地方的亚玛力人的儿子。”¹⁴达伍德对他说：“你伸手毁灭主*的受膏者，怎么还不惧怕呢？”¹⁵于是达伍德叫了一个年轻人来，说：“你上前去，砍倒他。”那年轻人击杀他，他就死了。¹⁶达伍德对他说：“你流人血的罪要归到自己的头上，因为你亲口作证指控自己说：‘我杀了主*的受膏者。’”

¹⁷达伍德为塔鲁特和他的儿子约拿单作了这首哀歌。¹⁸他又嘱咐要把这首“弓歌”教导耶胡达人。这首歌记录在《雅煞珥书》上。*

¹⁹“以色列啊！尊荣的人都在高处被杀，
勇士怎么都已仆倒！

²⁰你们不要在迦特报道，
不要在亚实基伦的街上宣扬，
免得非利士的女子欢喜，
免得未受割礼之人的女子快乐。

²¹基利波的群山啊！
愿雨露都不降在你们上面，
愿你们的田地不产供物。
因为勇士的盾牌在那里玷污，
塔鲁特的盾牌没有用油擦亮。

²²不见被杀者的血、
勇士的脂油，
约拿单的弓不缩回，
塔鲁特的剑也不空空返回。

²³塔鲁特和约拿单，
生时相亲相爱，

*1:6-10: 木上 31:1-6; 代上 10:1-6

*1:18: 书 10:13

死时也不分离。
他们比鹰还快速，
比狮子更勇猛。

²⁴ 以色列的女子啊！你们要为塔鲁特哭泣，
他曾给你们穿上朱红色豪华的衣服，
又给你们的外衣加上金饰。

²⁵ 勇士怎么会在战阵上倒毙，
约拿单在 高处被刺死！

²⁶ 我的兄弟约拿单啊！我为你悲痛，
你是我最好的朋友，
你对我的爱奇妙，远超过妇女的爱情。

²⁷ 勇士怎么会倒毙！
作战的武器怎么会毁灭！”

2

¹ 这事以后，达伍德求问 主*说：“我可以上耶胡达的一座城去吗？” 主*回答：“你上去吧。” 达伍德又问：“我应该上到哪里去呢？”他回答：“上希伯仑去！”² 于是达伍德带着他的两个妻子，一个是耶斯列人亚希暖，一个是作过迦密人拿八妻子的亚比该，上到那里去了。³ 达伍德也把与他在一起的人，和他们各自的家眷都带上去。他们就在希伯仑的城镇里住下来。⁴ 于是耶胡达人来到希伯仑，在那里膏立了达伍德作王，统治耶胡达家。

有人报告达伍德说：“埋葬塔鲁特的是基列·雅比人。”⁵ 达伍德就派遣信使到基列·雅比人那里去，对他们说：“愿 主*赐福给你们，因为你们厚待了你们的主人塔鲁特，把他埋葬了。⁶ 你们既做了这事，现在就愿 主*以慈爱和诚实待你们，我也要善待你们。⁷ 现在你们要坚强，要作勇敢的人，因为你们的主人塔鲁特已经死了；耶胡达家已经膏立了我作他们的王了。”

⁸ 当时，塔鲁特的元帅尼珥的儿子押尼珥已经领着塔鲁特的儿子伊施波设，把他带过河到玛哈念去，⁹ 并且立了他作王，统治基列、亚书利、耶斯列、以法莲、本雅悯和以色列众人。¹⁰ 塔鲁特的儿子伊施波设作以色列王的时候，已经四十岁；他作王共两年。耶胡达家却追随达伍德。¹¹ 达伍德在希伯仑作王统治耶胡达家的时间共有七年零六个月。

¹² 尼珥的儿子押尼珥带着塔鲁特的儿子伊施波设的仆从，离开玛哈念，到基遍去。¹³ 洗鲁雅的儿子约押和达伍德的臣仆也出来，在基遍的水池旁边与他们会面。大家都坐下，一队在水池这边，一队在水池那边。¹⁴ 押尼珥对约押说：“让年轻人起来，在我们面前比比武。”约押说：“好！叫他们起来。”¹⁵ 他们就起来，按人数走过去：属本雅悯，就是属塔鲁特的儿子伊施波设的，有十二个人；属达伍德臣仆的也有十二个人。¹⁶ 他们各人都紧紧抓住对手的头，用刀刺进对手的肋旁，于是他们全都倒毙。所以在基遍那个地方就叫作希利甲·哈素林。¹⁷ 那天的战事非常激烈，结果押尼珥和以色列人败在达伍德的臣仆面前。

¹⁸ 洗鲁雅的三个儿子约押、亚比筛和亚撒黑都在那里。亚撒黑的腿轻快如野地的羚羊一般。¹⁹ 亚撒黑追赶押尼珥，紧紧地跟着他，不偏左，也不偏右。²⁰ 押尼珥往后瞧着，说：“你是亚撒黑吗？”他回答：“我正是。”²¹ 押尼珥对他说：“你或转左或转右，抓住一个年轻人，夺去他的武器吧！”可是亚撒黑不愿意离开不追赶他。²² 押尼珥再一次对亚撒黑说：“你离开，别追赶我！我为什么要把你砍倒在地上呢？以后怎么还有脸见你的哥哥约押呢？”²³ 亚撒黑不肯离开，所以押尼珥就

*2:2: 木上 25:42-43

*2:4: 木上 31:11-13

用矛的尾端刺入了他的肚子，矛从他的背后穿出。亚撒黑仆倒在那里，当场死了。所有来到亚撒黑倒毙的地方的人，都站着不动。

²⁴ 约押和亚比筛却继续追赶押尼珥。日落的时候，他们来到亚玛山，就在通往基遍旷野的路旁，基亚的对面。²⁵ 本雅悯人集结在押尼珥后面，站在一座山头上，列成一个队伍。²⁶ 押尼珥对约押呼喊，说：“刀剑要不停地杀人吗？你不知道结局是痛苦的吗？你要等到什么时候才嘱咐人民转身，不追赶自己的兄弟呢？”²⁷ 约押说：“我指着永活的真主盟誓，如果你没有说过比武的话，大家就会在早晨的时候离开，不再追赶自己的兄弟了。”²⁸ 于是约押吹响号角，众人就站住，不再追赶以色列人，也不再打仗了。²⁹ 押尼珥和属于他的人，连夜走过亚拉巴，渡过约旦河，又走过毕伦，才回到玛哈念。

³⁰ 约押追赶押尼珥回来，集合所有人的时候，发现在达伍德的臣仆中，除了亚撒黑以外，还少了十九个人。³¹ 但达伍德的臣仆击杀本雅悯人和跟随押尼珥的人，共三百六十个。³² 他们把亚撒黑抬回去，埋葬在伯利恒他父亲的坟里。约押和属于他的人走了一整夜，天亮的时候才回到希伯仑。

3

¹ 塔鲁特家和达伍德家之间的战争相持很久。达伍德家逐渐兴盛，塔鲁特家却日趋衰微。

² 达伍德在希伯仑生了几个儿子：他的长子暗嫩，是耶斯列人亚希暖生的。³ 次子基利押，是作过迦密人拿八妻子的亚比该生的。三子押沙龙，是基述王达买的女儿玛迦生的。⁴ 四子亚多尼雅，是哈基特生的。五子示法提雅，是亚比他生的。⁵ 六子以特念，是达伍德妻子以格拉生的。这些儿子都是达伍德在希伯仑生的。

⁶ 当塔鲁特家和达伍德家交战的时候，押尼珥使自己在塔鲁特家的权势日渐强大。⁷ 塔鲁特有一个妃子，名叫利斯巴，是爱亚的女儿。伊施波设对押尼珥说：“你为什么亲近我父亲的妃子呢？”⁸ 押尼珥因伊施波设的话非常愤怒，说：“我是耶胡达的狗头吗？今天我厚待你的父亲塔鲁特家、他的兄弟和他的朋友，没有把你交在达伍德的手中；可是，今天你竟为这个女人的事来找我的错！”⁹⁻¹⁰ 如果不按主*向达伍德盟誓应许的去做：废去塔鲁特家的王国，建立达伍德的王位，使他统治以色列和耶胡达，从丹直到比尔谢巴，愿真主降罚押尼珥，重重地降罚他。”¹¹ 伊施波设因为惧怕押尼珥，就连一句话也不敢回答他。

¹² 押尼珥派遣信使代表他去见达伍德，说：“这土地是属谁的呢？”又说：“你与我立约，我就要帮助你，使全以色列都归顺你。”¹³ 达伍德说：“好！我与你立约。不过，我要求你一件事：你来见我面的时候，首先要把塔鲁特的女儿米甲带来，否则你就不能见我的面。”¹⁴ 后来，达伍德派遣信使去见塔鲁特的儿子伊施波设，说：“请你把我的妻子米甲还给我，她是我从前用一百个非利士人的包皮聘下的。”¹⁵ 于是伊施波设派人去，把米甲从拉亿的儿子她丈夫帕铁^a那里接回来。¹⁶ 米甲的丈夫与她一起去，跟在她后面，边走边哭，一直跟到巴户琳。押尼珥对他说：“你去吧！回去吧！”他只好回去了。

¹⁷ 押尼珥与以色列的长者商议说：“从前你们希望达伍德作你们的王。¹⁸ 现在可以实现了！因为主*曾经谈到达伍德，说：‘我要通过我的仆人达伍德的手，把我的子民以色列从非利士人和他们所有敌人手中拯救出来。’”¹⁹ 押尼珥也把这话说给本雅悯人听，然后又去希伯仑，把全体以色列人和本雅悯人都同意的事，告诉达伍德。

²⁰ 押尼珥带着二十个人，来到希伯仑见达伍德的时候，达伍德就为押尼珥和跟他一起来的人摆设宴席。²¹ 后来，押尼珥对达伍德说：“让我去把以色列众人召集到我主我王这里来，好叫他们与

*3:9-10: 木上 15:28

*3:14: 木上 18:27

^a“帕铁”即“帕提”，参 木上 25:44。

你立约，这样你就能照自己的心愿统治所有的人。”于是达伍德派遣押尼珥回去，他就平平安安地走了。

²²那时，达伍德的臣仆和约押攻击敌人回来，带回许多战利品。当时，押尼珥不在希伯仑达伍德那里，因为达伍德已经派遣他离开，他也平平安安地走了。²³约押和跟随他的全军一到达，就有人告诉约押，尼珥的儿子押尼珥曾经来见过王。王派遣他离开，他已经平平安安地走了。²⁴约押进去见王，说：“你做了什么事？押尼珥来见你，你为什么把他送走？现在他已经走了。²⁵你认识尼珥的儿子押尼珥，他来是要欺骗你，是要了解你的起居行动和你所做的一切。”

²⁶约押从达伍德那里出来，就派遣信使去追赶押尼珥，信使从西拉的水井那里把他带回来。可是，达伍德一点都不知道。

²⁷押尼珥回到了希伯仑，约押就拉他到城门的瓮洞里与他密谈。约押就在那里刺透他的肚子，他就死了。这样，他替自己的兄弟亚撒黑报了血仇。²⁸事后达伍德听到了，就说：“关于尼珥的儿子押尼珥的血案，我和我的国家，在主*面前永远是无辜的。²⁹愿这流人血的罪归到约押的头上和他父亲的全家！又愿约押家不断有患血漏病的、长麻风的、拿拐杖的、倒毙在剑下的和缺乏粮食的。”³⁰因押尼珥在基遍的战场上，杀死了他们的兄弟亚撒黑，约押和他的兄弟亚比筛就杀了押尼珥。

³¹达伍德对约押和与他在一起的众人说：“你们要撕裂衣服，腰束麻布，在押尼珥面前哀哭！”达伍德王也走在埋体架后面。³²他们把押尼珥埋葬在希伯仑。王在押尼珥的坟旁放声大哭，众人也都哭了。³³王又为押尼珥作了哀歌，说：

“难道押尼珥死去，
要像迷误的人死去一样吗？”

³⁴你的手没有被绳索绑住，
你的脚也没有被铜链锁住，
你倒毙，像人在暴徒面前倒毙一样！”

于是，民众又为押尼珥哀哭。³⁵还在白天的时候，众人都来劝达伍德吃点饭；达伍德盟誓说：“如果我在日落之前吃饭或吃什么东西，愿 真主降罚我，重重地降罚我。”³⁶众人看见了，就都悦服。王所做的一切，他们都很悦服。³⁷那一天众人 and 全以色列都知道，杀死尼珥的儿子押尼珥，并不是出于王的意思。³⁸王对他的臣仆说：“你们不知道今天在以色列中，有一位将领和伟人倒毙了吗？”³⁹今天我虽然受膏为王，但我还是幼弱的。洗鲁雅的两个儿子太强了，不是我能应付的。愿 主*照恶人所作的恶，报应恶人。”

4

¹塔鲁特的儿子伊施波设听见押尼珥在希伯仑无常了，就怕得手都发软，以色列众人也都惊惶失措。²塔鲁特的儿子伊施波设有两个统率突击队的将领，一个名叫巴拿，一个名叫利甲，他们是本雅悯部落比录人临门的儿子。比录也算是本雅悯的一部分。³比录人原先逃到基他音，就在那里寄居，直到今天。

⁴塔鲁特的儿子约拿单有一个儿子，双腿都跛了。塔鲁特和约拿单死亡的消息从耶斯列传到的时候，他才五岁。他的乳母抱着他逃跑。乳母在慌忙中逃跑，孩子掉了下来，腿就瘸了。他的名字叫米非波设。*

⁵比录人临门的儿子利甲和巴拿出去，约在正午炎热的时候，来到了伊施波设的家。伊施波设正在睡午觉。⁶他们进了屋里，假装要拿麦子，就刺透伊施波设的肚腹，然后利甲和他的兄弟巴拿都逃脱了。⁷他们进屋子的时候，伊施波设正在自己的卧室里躺在床上，他们刺透他，把他杀死，

然后割下他的头，拿着头颅在亚拉巴的路上走了一夜，⁸把伊施波设的头带到希伯仑去见达伍德，对王说：“你的敌人塔鲁特过去常常寻索你的命。看哪！这是他儿子伊施波设的头。今天 主*在塔鲁特和他后代的身上为我主我王报了仇了。”

⁹达伍德回答比录人临门的儿子利甲和他的兄弟巴拿，说：“我指着那曾救赎我的命脱离一切患难的永活的 主*盟誓：¹⁰从前有人向我报信说：‘看哪！塔鲁特死了。’他自以为是报好消息，我却抓住他，把他杀在洗革拉，这就是我给他作报好消息的酬报。”¹¹何况恶人在义人的家里，把义人杀在床上。现在我怎能不从你们手中追讨流他血的罪，把你们从这世上消灭呢？”¹²于是，达伍德嘱咐年轻人把他们杀了，并且砍断他们的手脚，把身体挂在希伯仑的水池旁边；却把伊施波设的头拿去，埋葬在希伯仑，押尼珥的坟里。

5

¹以色列所有部落都到希伯仑来见达伍德，说：“看哪！我们都是你的骨肉至亲。²从前塔鲁特作我们的王的时候，领导以色列人行动的是你。 主*也曾对你说：‘你要牧养我的子民以色列，要作以色列的领袖。’”³以色列的长者们都到希伯仑来见王。达伍德王在希伯仑 主*面前与他们立约，他们就膏立达伍德作以色列的王。⁴达伍德登基时三十岁，在位共四十年。⁵他在希伯仑作耶胡达的王七年零六个月；在耶路撒冷作全以色列和耶胡达的王三十三年。

⁶王和随从他的人到了耶路撒冷，要攻打住在那地方的耶布斯人。耶布斯人对达伍德说：“你不能进这里来，这些瞎眼的、跛脚的就能把你抵挡住。”他们心里想：“达伍德决不能进那里去。”⁷达伍德却攻取了锡安的要塞，就是达伍德之城。⁸那一天达伍德说：“攻打耶布斯人的，要把达伍德心中恨恶的‘瞎子’和‘瘸子’丢进水沟里。”因此有句俗语说：“瞎眼的或瘸腿的，都不能进殿里。”⁹后来达伍德住在要塞里，称要塞为“达伍德之城”。达伍德又从米罗向城里，在周围筑了墙。¹⁰达伍德渐渐强大，因为 主*万军的 真主与他同在。

¹¹推罗王希兰派遣信使来见达伍德，又送来香柏木、木匠和石匠，他们就给达伍德建造宫殿。¹²达伍德就知道 主*已经立他作以色列的王，又因自己的子民以色列的缘故，使他的国兴盛。

¹³达伍德离开希伯仑后，在耶路撒冷又娶了多位妃嫔，并且生了很多儿女。¹⁴以下这些就是他在耶路撒冷所生的孩子的名字：沙母亚、朔罢、拿单、素莱曼、¹⁵益辖、以利书亚、尼斐、雅非亚、¹⁶以利沙玛、以利亚达、以利法列。

¹⁷非利士人听见有人膏立了达伍德作王统治以色列人，就全体上来搜寻达伍德。达伍德听见了，就下到要塞去。¹⁸非利士人来到，分散在利乏音谷中。¹⁹达伍德求问 主*说：“我可以上去攻打非利士人吗？您会把他们交在我手里吗？” 主*对达伍德说：“你可以上去，我要把非利士人交在你手里。”²⁰于是达伍德来到白耳利·毗拉心^b，在那里击败了非利士人，说：“ 主*在我面前冲破我的敌人，像洪水冲破堤岸一般。”因此他给那个地方起名叫白耳利·毗拉心。²¹非利士人把他们的神像遗弃在那里，达伍德和跟随他的人就把它们拿走了。

²²非利士人又上来，分散在利乏音谷中。²³达伍德又求问 主*， 主*说：“你不要直接上去，要绕到他们后面，从桑树林对面攻打他们。”²⁴你一听到桑林树梢上有脚步的声音，就要赶快行动，因为那时 主*已经在你前面出去击杀非利士人的军队了。”²⁵于是达伍德照 主*嘱咐他的去做，击杀非利士人，从迦巴直到基色。

*4:10: 木下 1:1-16

*5:4-5: 王上 2:11; 代上 3:4; 29:27

*5:6: 书 15:63; 士 1:21

^b“白耳利·毗拉心”意思是“冲破之主”。

¹达伍德又相聚以色列中所有挑选出来的三万人。²达伍德和与他在一起的众人起程前去，要从巴拉·耶胡达把 真主的约柜运来，这约柜的名称是以坐在两个吉路伯之上 万军之主*的名字而起的。³他们把 真主的约柜从山冈上亚比拿达的家里抬出来，安放在一辆新车上；亚比拿达的两个儿子，乌扎和亚希约赶着这辆新车，⁴车上有 真主的约柜。亚希约走在约柜的前面。⁵达伍德和以色列全家在 主*面前用各种松木制造的乐器，就是用琴、瑟、鼓、钹、铎，作乐跳舞。⁶他们到了拿良的打禾场的时候，因为牛几乎绊倒，乌扎就伸手扶住 真主的约柜。⁷主*的怒气向乌扎发作； 真主因这错误的举动，就当场击杀他，他就死在 真主的约柜旁边。⁸达伍德因为 主*击杀了乌扎，就很生气，因此称那地方为毗列斯·乌扎^c，直到今天。⁹那一天，达伍德惧怕 主*，说：“主*的约柜怎能到我这里来呢？”¹⁰于是达伍德不肯把 主*的约柜运进达伍德之城到他那里去，却转运到迦特人俄别·以东的家里去。¹¹主*的约柜在迦特人俄别·以东的家停留了三个月， 主*赐福给俄别·以东和他的全家。^{*}

¹²有人告诉达伍德王：“主*因为 真主的约柜，就赐福给俄别·以东的家和一切属于他的。”达伍德就去，高高兴兴地把 真主的约柜从俄别·以东的家中抬上达伍德之城里去。¹³那些抬 主*的约柜的人走六步，达伍德就献一头公牛和一只肥畜为祭。¹⁴达伍德束着细麻布的以弗得，在 主*面前极力跳舞。¹⁵这样，达伍德和以色列全家，以欢呼和号角声，把 主*的约柜抬了上来。

¹⁶主*的约柜运进达伍德之城的时候，塔鲁特的女儿米甲从窗户往外观看，看见达伍德王在 主*面前跳跃舞蹈，心里就鄙视他。¹⁷他们把 主*的约柜抬进去，安放在帐篷里它自己的地方，就是安放在达伍德给它支搭的帐篷里，达伍德就在 主*面前献上燔祭和平安祭。¹⁸达伍德献完了燔祭和平安祭，就奉 万军之主*的名给人民祝福。¹⁹又分给众人，就是分给以色列全体群众，无论男女，每人一个饼、一个枣饼、一个葡萄干饼；然后众人就各归各家去了。^{*}

²⁰达伍德回去要给自己的家人祝福。塔鲁特的女儿米甲出来迎见达伍德，说：“以色列王今天多么荣耀啊！他今天竟在臣仆们的婢女眼前，赤身露体，就像一个卑贱的人无耻地露体一样。”²¹达伍德对米甲说：“我是在 主*面前跳舞； 主*挑选了我，使我高过你父亲和他的全家，立我作 主*的子民以色列的领袖，所以我要在 主*面前跳舞作乐。”²²我还要比今天这样更卑贱，我要自视卑微。至于你所说的那些婢女，她们倒要尊重我。”²³塔鲁特的女儿米甲，一直到她死的日子，都没有生育。

7

¹那时，王住在自己的宫中， 主*使他安享太平，不受周围仇敌的侵扰。²王对拿单先知说：“你看！我自己住在香柏木的宫里， 主*的约柜却停在帐幕内。”³拿单对王说：“你可以照你心所想的一切去做，因为 主*与你同在。”

⁴那天晚上， 主*的话临到拿单说：⁵“你去对我的仆人达伍德说： 主*这样说：‘你要建造一座殿宇给我居住吗？’⁶因为自我把以色列人从埃及带上的那天起至今，我都没有住过殿宇。我一直都住在帐篷和会幕里，到处漂泊。⁷我与以色列众人一起走过的地方，我可曾对以色列一个部落的官长，就是我所嘱咐要牧养我子民以色列的，说：你们为什么不给我建造一座香柏木的殿

*6:2: 出 25:22

*6:3: 木上 7:1-2

^c“毗列斯·乌扎”意思是“发怒惩罚乌扎”。

*6:11: 代上 26:4-5

*6:19-20: 代上 16:43

字呢？’⁸现在你要对我的仆人达伍德这样说：‘万军之主*这样说：我把你从牧场中、从照料羊群的工作中挑选出来，使你作我子民以色列的领袖，⁹你无论到哪里去，我都与你同在；我要在你面前剪除你所有的仇敌。我要使你得享大名，像世上那些伟人的名字一样。¹⁰我要为我的子民以色列选定一个地方，栽培他们，使他们住自己的地方，不再受骚扰；恶人也不能再残酷对待他们，¹¹像以前我立士师治理我的子民以色列以来那样。我要使你安享太平，不受你所有的仇敌侵扰。主*向你宣告，主*要亲自为你建立一个朝代。¹²到了你的寿数满足，你与你的列祖一起长眠的时候，我要兴起你亲生的后代接替你，并且我要坚固他的国。’¹³他要为我的名建造一座殿宇，我要永远坚固他的国位。¹⁴我要作他的父亲，他要作我的儿子，如果他犯了罪，我要用人的刑杖、用世人的鞭子管教他。’¹⁵但我的慈爱不会离开他，像离开在你面前的塔鲁特一样。¹⁶你的家和你的王国，也要在我面前永远坚定，你的王位也要永远坚立。’”¹⁷拿单按所有这些话，又照全部的默示，都对达伍德说了。

¹⁸于是，达伍德王进去，坐在主*面前，说：“主*安拉啊！我是谁，我的家又算什么，您竟带领我到这地步？”¹⁹主*安拉啊，这在您眼中还看为小事，您也说到您仆人的家未来的事。主*安拉啊，这岂是人常遇到的事吗？”²⁰主*安拉啊，您认识您的仆人，达伍德还有什么话可以对您说呢？”²¹您因自己的应许，又按照自己的心意，做了这件大事，为要使您仆人明白。²²主*安拉啊，因此，您是伟大的！按照我们耳朵所听见的，没有像您的，除了您以外，没有真主。²³世上有哪一个民族像您的子民以色列呢？真主亲自去救赎他们，使他们作自己的子民，又为他自己立名，在您的土地上为他们做了大而可畏的事；在您的子民面前，就是您从埃及救赎出来的子民面前，赶出了各民族和他们的神明。²⁴您为自己竖立了您的子民以色列，使他们永远作您的子民；主*啊，您也作了他们的真主。²⁵主*安拉啊！您所应许关于您仆人和他家的话，现在求您永远坚守，并且照您说的去做吧；²⁶这样，您的名要永远为大，以致人们要说：‘万军之主*是以色列的真主。’您仆人达伍德的家也要在您面前得以坚立。²⁷万军之主*以色列的真主啊！因为您曾启示您的仆人说：‘我要为你建立家室。’所以您的仆人才敢来向您做这样的祈求。²⁸主*安拉啊！您是真主；您的话是真实可信的。您向您仆人应许了这美好的福分。²⁹现在求您乐意赐福给您仆人的家，使它在您面前可以永远存在。主*安拉啊！因为您曾经这样应许，愿您仆人的家因您的赐福永远蒙福。”

8

¹这事以后，达伍德攻打非利士人，制伏了他们。达伍德从非利士人手中取得了京城的控制权。

²他又击败摩押人，使他们躺在地上，用绳子量他们，把量两绳的杀死，让量一绳的活着。这样，摩押人就臣服达伍德，给他进贡。

³琐巴王利合的儿子哈大底谢，往幼发拉底河去要夺回他统治这条河的势力的时候，达伍德就攻打他。⁴达伍德从他那里抓获了骑兵一千七百，步兵二万；除了留下足够拉一百辆铁车的马以外，达伍德把其他所有拉战车的马都砍断蹄筋。

⁵大马士革的亚兰人来协助琐巴王哈大底谢，达伍德就击杀了亚兰人二万二千。⁶于是达伍德在大马士革的亚兰地驻军。这样亚兰人就臣服达伍德，给他进贡。达伍德无论到什么地方去，主*都使他得胜。⁷达伍德夺取了哈大底谢臣仆所拿的金盾牌，带回耶路撒冷。⁸达伍德王又从哈大底谢的两座城比塔和比罗塔夺取了大量的铜。

*7:12: 诗 89:3-4; 132:11; 叶 7:42; 使 2:30

*7:14: 诗 89:26-27; 林二 6:18; 来 1:5

*7:16: 诗 89:36-37

*7:23: 申 4:34

⁹哈马王陀伊听见达伍德打败了哈大底谢的全军，¹⁰就派遣他的儿子约兰去见达伍德王，向他问安，祝贺他，因为达伍德和哈大底谢作战，竟击败了他。原来陀伊常常与哈大底谢交战。约兰手里还带着一些银器、金器和铜器。¹¹达伍德王也把这些器皿，连同他从他征服的各国得来的金银都一起设为圣洁，献给主*。¹²就是从以东、摩押、亚扪人、非利士人、亚玛力人所得来的，以及从琐巴王利合的儿子哈大底谢获得的战利品。

¹³达伍德在盐谷击杀了一万八千以东人回来以后，就声名大振。*¹⁴他又在以东设立卫戍部队；他在以东各地都设立卫戍部队，所有以东人就都臣服达伍德。达伍德无论到什么地方去，主*都使他得胜。

¹⁵达伍德作王统治全以色列，以公平和正义对待所有的人。¹⁶洗鲁雅的儿子约押作军队的统帅，亚希律的儿子约沙法作史官，¹⁷亚希突的儿子撒督和亚比亚塔的儿子亚希米勒作祭司长，西莱雅作秘书官，¹⁸耶何耶大的儿子比拿雅统管基利提人和比利提人；达伍德的儿子们都作领袖。

9

¹达伍德问：“塔鲁特家还有剩下的人没有？我要因约拿单的缘故，以慈爱待他。”*²塔鲁特家有一个仆人，名叫洗巴。有人叫他来见达伍德；王问他：“你是洗巴吗？”他回答：“仆人是。”³王又问：“塔鲁特家还有没有人？我要以真主的慈爱待他。”洗巴回答王说：“还有约拿单的一个儿子，他双脚残疾了。”*⁴王又问他说：“他在哪里？”洗巴回答王说：“他在罗·底巴，亚米利的儿子玛吉家里。”⁵于是达伍德王派人去把他从罗·底巴，亚米利的儿子玛吉家里接来。⁶塔鲁特的孙子，约拿单的儿子米非波设来到达伍德面前，俯伏叩拜。达伍德说：“米非波设！”他回答：“仆人在。”⁷达伍德对他说：“你不要怕，我要因你父亲约拿单的缘故，以慈爱待你，把你祖父塔鲁特所有的田地都归还给你；你也可以常常与我同席吃饭。”⁸米非波设再叩拜说：“仆人算什么？你竟然眷顾我这个像条死狗的人！”

⁹王把塔鲁特的仆人洗巴召来，对他说：“我已经把属于塔鲁特，以及他全家所有的一切，给了你主人的孙子。¹⁰你和你的儿子，以及你的仆人，都要替他耕种田地；你要把所收获的拿来，供他食用。你主人的孙子米非波设要常常与我同席吃饭。”洗巴有十五个儿子，三十个仆人。¹¹洗巴对王说：“我主我王嘱咐仆人的一切，仆人都要遵行。”于是米非波设与达伍德同桌吃饭，像是王的一个儿子。¹²米非波设有一个小儿子，名叫米迦。住在洗巴家里的人，都作了米非波设的仆人。¹³这样，米非波设住在耶路撒冷，常常与王同席吃饭。可是他的双腿都是瘸的。

10

¹后来，亚扪人的王死了，他的儿子哈嫩继承他作王。²达伍德说：“我要恩待拿辖的儿子哈嫩，像他父亲恩待我一样。”于是达伍德派遣自己的臣仆，为他丧父的事安慰他。达伍德的臣仆到了亚扪人境内时，³亚扪人的领袖们对他们的主人哈嫩说：“达伍德派遣这些慰问的人到你这里来，你以为他是尊敬你父亲吗？他派遣臣仆到你这里来，不是为了要侦察这城，侦察清楚，然后把城倾覆吗？”⁴于是哈嫩抓住达伍德的臣仆，把他们的胡须剃去一半，又把他们的外袍割去半截，露出臀部，然后才放他们走。⁵有人告诉达伍德，他就派人去迎接他们，因为他们非常羞耻。王就说：“你们可以住在耶利哥，等到你们的胡须长长了才回来。”

⁶亚扪人知道达伍德憎恶他们，就派人去招募伯·利合的亚兰人和琐巴的亚兰人，步兵二万，玛迦王的人一千，陀伯人一万二千。⁷达伍德听见了，就派遣约押和全体勇士出去。⁸亚扪人出来，

*8:13: 诗 60

*9:1: 木上 20:15-17

*9:3: 木下 4:4

在城门前摆阵，琐巴和利合的亚兰人，陀伯人和玛迦人，也分别在郊野摆阵。

⁹约押看见自己腹背受敌，就从以色列所有的精兵中，挑选一部分出来，使他们摆阵去迎战亚兰人，¹⁰他把其余的人交在他兄弟亚比筛手下，使他们摆阵去迎战亚扪人。¹¹约押对亚比筛说：“如果亚兰人比我强，你就来帮助我。如果亚扪人比你强，我就去帮助你。”¹²你要刚强；为了我们的人民和我们真主的城镇，我们要刚强！愿主*成全他认为好的事。”¹³于是约押和与他在一起的人前进，攻击亚兰人；亚兰人在约押面前逃跑。¹⁴亚扪人看见亚兰人逃跑，他们也在亚比筛面前逃跑，逃进城里去了。约押就从亚扪人那里回来，回到耶路撒冷去了。

¹⁵亚兰人见自己被以色列人击败，就又相聚起来。¹⁶哈大底谢派遣人把幼发拉底河那边的亚兰人调来。他们来到了希兰，由哈大底谢的将军朔法率领他们。¹⁷有人告诉了达伍德，他就相聚所有的以色列人，渡过约旦河，来到了希兰。亚兰人摆好了阵迎击达伍德，与他交战。¹⁸亚兰人却在以色列人面前逃跑。达伍德杀了亚兰七百战车兵，四万骑兵。又击杀了亚兰军队的将军朔法，他就死在那里。¹⁹所有臣服于哈大底谢的王看见自己被以色列人打败，就与以色列人议和，臣服于他们。于是亚兰人害怕，不敢再帮助亚扪人了。

11

¹过了年，在列王出征的时候，达伍德派遣约押和自己的臣仆，以及以色列众军一起出征。他们歼灭了亚扪人，并且包围了拉巴。达伍德却留在耶路撒冷。*

²有一天傍晚时分，达伍德从床上起来，在王宫的平顶上散步。他从平顶上看见一个妇女在洗澡；这妇女容貌非常美丽。³达伍德派人去打听那个妇女是谁。有人说：“这不是以连的女儿、赫人乌利亚的妻子拔示巴吗？”⁴于是达伍德派遣信使去把她接来。她来到达伍德那里，达伍德就与她同房。那时她的月经刚洁净了。事后，她就回家去了。⁵后来那个妇女怀了孕，就派人去告诉达伍德，说：“我怀孕了！”

⁶达伍德派人到约押那里，说：“你派赫人乌利亚到我这里来。”约押就派乌利亚去见达伍德。⁷乌利亚来到达伍德那里，达伍德就问约押和士兵可好，又问战场上的情形怎样。⁸达伍德对乌利亚说：“你回家去，洗洗脚吧！”乌利亚就离开了王宫。随后王的一份礼物也跟着送去。⁹乌利亚却和他主人的臣仆一起睡在王宫门外，没有回到自己家里去。¹⁰有人告诉达伍德说：“乌利亚没有下到自己家里去。”达伍德就问乌利亚：“你不是从远路回来吗？为什么不下到自己家里去呢？”

¹¹乌利亚回答达伍德说：“约柜、以色列人和耶胡达人都住在帐篷里，我主人约押和我主人的臣仆都在野外安营，我怎能回家吃喝，与妻子同房呢？我指着王和王的生命发誓：我绝不敢做这样的事。”¹²达伍德对乌利亚说：“你今天还要留在这里，明天我才派你离开。”那天，乌利亚就留在耶路撒冷。¹³第二天，达伍德召了乌利亚来，叫乌利亚与他一起吃喝，使他喝醉。到了晚上，乌利亚出去，与他主人的臣仆一起睡在自己的床铺上，还是没有下到自己家里去。

¹⁴到了早晨，达伍德写了一封给约押的信，交乌利亚亲手带去。¹⁵他在信里写着道：“要把乌利亚派到战斗最激烈的前线去，然后你们就退到他后边，让他被击杀。”¹⁶那时，约押正在围城，他知道哪里有强悍的守军，就派乌利亚到那里去。¹⁷城里的人出来，与约押交战。达伍德的仆人中有一些倒毙了，赫人乌利亚也无常了。¹⁸于是，约押派人去把战事的一切情形都报告达伍德。¹⁹他又嘱咐那信使说：“你把战事的一切情形对王说完了以后，²⁰如果王大怒，责问你：‘你们为什么那样靠近城市作战呢？你们不知道敌人会从城墙上射箭下来吗？²¹从前击杀了耶路·比设^d的儿子亚比米勒的是谁呢？不是一个妇女从城墙上把一块磨石丢在他身上，他就死在提备斯吗？你们

*11:1: 代上 20:1

^d“耶路·比设”即“基甸”，也叫“耶路·白耳利”。

为什么靠近城墙呢？’你就回答：‘王的仆人赫人乌利亚也无常了。’” *

²²于是那个信使去了；他一来到，就把约押派遣他所要说的一切都报告了达伍德。²³那信使又对达伍德说：“那些人比我们强，他们出到旷野攻打我们，我们把他们赶回城门口。²⁴那时射手从城墙上射王的仆人；王的仆人中有些阵亡了，你的仆人赫人乌利亚也无常了。”²⁵达伍德对那个信使说：“你要对约押这样说：‘不要为这件事难过，因为刀剑有时吞噬这个人，有时吞噬那个人。你只要加紧攻打这个城市，把城市毁灭。’你要这样鼓励他。”

²⁶乌利亚的妻子听到丈夫乌利亚无常了，就为他哀哭。²⁷守丧期一过，达伍德就派人去把拔示巴接到宫里，她就作了达伍德的妻子，给达伍德生了一个儿子。达伍德做的这个事，主*十分不悦。

12

¹主*派遣拿单去见达伍德。于是拿单来到达伍德那里，对他说：“在一座城里有两个人，一个富有，一个贫穷。*²那富有的有极多牛羊，³那贫穷的除了买来养的一只母羊羔以外，什么都没有。那小羊在他家里和他的儿女一起长大，小羊吃他的食物，喝他杯中的饮料，睡在他的怀里，就像是他的女儿。⁴有一个旅客来到富翁那里，他舍不得从自己的牛群、羊群中取一头出来，款待到他那里来的旅客，却取了那穷人的母羊羔，款待到他那里来的客人。”⁵达伍德就对那个人非常生气，对拿单说：“我指着永活的主*盟誓，做这件事的人该死。⁶他必须四倍赔偿这只羊羔，因为他做了这件事，又因他没有怜悯的心。”

⁷拿单对达伍德说：“你就是那个人！主*以色列的真主这样说：‘我膏立了你作以色列的王，把你从塔鲁特的手里救了出来，⁸把你主人的家赐给你，把你主人的妻妾交在你怀里，又把以色列和耶胡达家赐给你。如果太少了，我还可以给你更多。⁹你为什么藐视主*的话，做他认为邪恶的事呢？你用刀击杀了赫人乌利亚，娶了他的妻子作你的妻子，你借亚扪人的刀杀了乌利亚。¹⁰所以，从今以后，刀剑将不离开你家，因为你藐视了我，娶了赫人乌利亚的妻子作你的妻子。’¹¹主*这样说：‘看哪！我要从你家中兴起祸患攻击你；我要在你的眼前把你的妃嫔拿去赐给你的同伴。他要在光天化日之下与她们同床。*¹²你在暗中做了这件事，我却要在所有以色列人面前，在光天化日之下做这样的事报应你。’”¹³达伍德对拿单说：“我得罪主*了。”拿单对达伍德说：“主*已经除去了你的罪，你不至于死。¹⁴然而，因为你做了这件事，在敌人面前极大地蔑视了主*，你所生的儿子将会死亡。”¹⁵于是拿单回自己的家去了。

主*打击乌利亚的妻子给达伍德所生的孩子，他就患了重病。

¹⁶达伍德为那孩子恳求真主，并且封斋。他进房里去，终夜躺在地上。¹⁷他家中的老侍从站在他旁边，要把他从地上扶起来，他却不肯，也不和他们一起吃饭。¹⁸到了第七天，孩子死了。达伍德的臣仆不敢告诉他孩子死了，因为他们说：“看哪，孩子还活着的时候，我们劝他，他尚且不听我们的话。现在我们怎么能告诉他孩子已经死了呢？他会伤心欲绝的。”¹⁹达伍德看见他的臣仆彼此低声耳语，就知道孩子已经死了。他问臣仆说：“孩子死了吗？”他们回答：“死了！”²⁰于是达伍德从地上起来，洗澡，抹膏，更换衣服，进主*的殿去礼拜，然后回到自己的宫里去，嘱咐人给他摆上饭，他就吃了。²¹臣仆问他：“你为什么这样做呢？孩子还活着的时候，你为他封斋哭泣；孩子死了，你倒起来吃饭！”²²他回答：“孩子还活着的时候，我封斋哭泣，因为我想：‘谁知道呢？也许主*怜悯我，让孩子可以活着。’²³现在他死了，我为什么还要封斋呢？我还能使他回来吗？我要到他那里去，他却不能回到我这里来。”

*11:21: 士 9:53

*12:1: 诗 51

*12:11-12: 木下 16:22

²⁴达伍德安慰他的妻子拔示巴，进到她那里去，与她同房。她生了一个儿子，达伍德给他起名叫素莱曼；主*也喜爱他，²⁵就派遣拿单先知去，照主*的嘱咐，给他起名叫耶底底亚^o。

²⁶那时，约押正在攻打亚扪人的拉巴，攻取了王城。²⁷约押派遣信使去见达伍德，说：“我攻打拉巴，已经攻取了水城。²⁸现在，请你相聚其余的人民，安营攻打这城，把城攻取；免得我攻取了这城，人们就以我的名字来称呼这座城市。”²⁹于是达伍德相聚所有的人民，向拉巴进军；攻打那城，把它攻取了。³⁰达伍德从他们的王的头上夺取了王冠。王冠的金子重一他连得，上面嵌有宝石，人们把这王冠戴在达伍德的头上。达伍德又从这城里带走了许多战利品，³¹又把那城里的人民带出去，使他们用锯子、铁耙、铁斧做工，或使他们在砖窑服役。达伍德对待亚扪各城的居民都是这样。后来，达伍德和众人都回耶路撒冷去了。

13

¹达伍德的儿子押沙龙有一个美丽的妹妹，名叫塔玛；达伍德的儿子暗嫩爱上了她。²暗嫩为了他妹妹塔玛的缘故，因爱成病。因为塔玛还是处女，所以暗嫩看来很难对她采取什么行动。³暗嫩有一个朋友，名叫约拿达，是达伍德的哥哥示米亚的儿子。约拿达是一个非常狡猾的人。⁴他问暗嫩说：“王子啊！你为什么一天比一天消瘦呢？你可以告诉我吗？”暗嫩说：“我爱上了我兄弟押沙龙的妹妹塔玛。”⁵约拿达对他说：“你可以躺在床上装病。你父亲来看你的时候，你就对他说：‘请你叫我妹妹塔玛来，把食物递给我吃；叫她在我眼前预备食物，让我能看到，也能从她手中取食。’”⁶于是暗嫩躺着装病。王来看他，暗嫩对王说：“请你叫我妹妹塔玛来，叫她在我眼前给我做两个饼，我可以从她手里拿过来吃。”

⁷达伍德就派人到宫里去对塔玛说：“你到你哥哥暗嫩的屋里去，为他预备食物。”⁸塔玛就到她哥哥暗嫩的屋里去；暗嫩正躺着。塔玛取了点面，把面和好，就在暗嫩面前做饼，并且把饼烤熟了。⁹她拿过锅来，在他面前把饼倒出来，暗嫩却不肯吃，他说：“叫众人离开我出去！”众人就都离开他出去了。¹⁰暗嫩对塔玛说：“把食物带到卧房来，我好从你的手里拿过来吃。”塔玛拿着她做好的饼，进了卧房，到她哥哥暗嫩那里去。¹¹塔玛拿给他吃的时候，暗嫩却拉住她，对她说：“妹妹，来与我同寝吧！”¹²塔玛对他说：“不要！哥哥！不要污辱我！在以色列中不能做这样的事。你不要做这种丑事。”¹³至于我，我到哪里除去我的耻辱呢？至于你，你在以色列中也会成了一个迷误的人。现在请你去对王说，他必不会禁止我归于你的。”¹⁴但暗嫩不肯听她的话，他又比塔玛有力，就污辱了她，与她同寝。

¹⁵事后，暗嫩非常恨她；他对塔玛的恨比以前对她的爱更大，所以暗嫩对她说：“你起来！走吧！”¹⁶塔玛却对他说：“我的哥哥啊，不！你赶我出去的这罪比你刚才与我所做的罪更大了。”但是暗嫩不肯听她的话，¹⁷就叫了服侍他的仆人来，说：“把这女人从我面前赶到外面去，然后把门锁上。”¹⁸那时塔玛身上穿着长袖彩衣，因为未嫁的公主都是这样穿着。那服侍暗嫩的仆人把她赶到外面去，随后把门锁上。¹⁹塔玛把尘土撒在自己的头上，撕裂身上的长袖彩衣，又把一只手放在头上，一边走一边恸哭。

²⁰她哥哥押沙龙问她：“是不是你哥哥暗嫩与你亲近了？我妹妹啊，你现在不要声张，他是你哥哥，你不要把这件事放在心上。”于是塔玛孤单凄凉地住在她哥哥押沙龙的家里。²¹达伍德王听见了所有这些事，就非常生气。²²押沙龙什么话都没有对暗嫩说。押沙龙恨暗嫩，因为暗嫩污辱了他的妹妹塔玛。

²³两年以后，在以法莲边界的白耳利·夏琐，押沙龙雇了人为他剪羊毛，押沙龙邀请王所有的儿子到那里去。²⁴押沙龙去见王说：“看哪！现在你的仆人雇了人剪羊毛；请王和王的臣仆与我一起去。”²⁵王对押沙龙说：“不！我儿，我们不必都去，免得我们成为你的重担。”押沙龙再三勉强

^o“耶底底亚”意思是“被主*疼爱的”。

王去，王还是不肯去，只是为他祝福。²⁶押沙龙说：“如果王不去，求王让我的哥哥暗嫩跟我一起去。”王问他：“为什么要他和你一起去呢？”²⁷押沙龙再三求王，王就派暗嫩和王所有的儿子与他一起去。

²⁸押沙龙嘱咐他的仆人说：“你们注意！暗嫩酒酣耳热的时候，我对你们说：‘击杀暗嫩！’你们就把他杀死。不要惧怕，这不是我嘱咐你们的吗？你们要坚强，作勇敢的人。”²⁹押沙龙的仆人就照押沙龙所嘱咐的，对暗嫩做了。王所有的儿子就起来，各人骑上自己的骡子逃跑了。

³⁰他们还在路上的时候，有消息传到达伍德那里，说：“押沙龙杀了王所有的儿子，没有剩下一个。”³¹王就起来，撕裂衣服，躺在地上。侍立在他身旁的所有臣仆，也都撕裂衣服。³²达伍德的哥哥示米亚的儿子约拿达说：“我的主人，不要以为所有的年轻人、王的儿子都被杀死了。其实死的只有暗嫩一人；自从暗嫩污辱了押沙龙的妹妹塔玛那天起，押沙龙就定意要杀死他了。”³³现在我主我王不要把这件事放在心上，以为王所有的儿子都死了。其实死的只有暗嫩一人。”

³⁴押沙龙逃走了。负责瞭望的年轻人抬头观看，看见许多人从后面山坡旁边的路而来。³⁵约拿达对王说：“看哪！王的儿子都回来了。正像你仆人说的，事情果然这样。”³⁶他刚说完，王的儿子们都来到了，他们都放声大哭；王和他所有的臣仆也都号啕痛哭。

³⁷押沙龙逃亡，走到基述王亚米忽的儿子达买那里去了。达伍德天天为他的儿子哀伤。³⁸押沙龙逃亡，逃到基述，在那里住了三年。³⁹达伍德的心不再怀恨押沙龙，对暗嫩的死也不再那么难过了。

14

¹洗鲁雅的儿子约押知道王的心想念押沙龙，²就派人到提哥亚去，从那里带了一位聪明的妇女来，对她说：“你要假装居丧的，穿上丧服，不要用油膏抹身体。要装成一个为死者居丧很久的妇女。”³然后进去见王，对他这样这样说。”于是约押把要说的话告诉了她。

⁴提哥亚妇女进去见王，俯伏在地，叩拜他，说：“王啊！求你帮助我。”⁵王问她：“你有什么事呢？”她回答：“我确实是个寡妇，我的丈夫死了。⁶婢女有两个儿子；有一天，他们两人在田里打架，当时没有人劝开他们，一个打另一个，竟把他打死了。⁷看哪！现在全家族的人都起来攻击婢女，说：‘你要把那打死自己兄弟的凶手交出来，好让我们把他处死，给他兄弟偿命。我们也能灭绝继承产业的人。’这样，他们就使我仅剩的炭火熄灭了，不让我丈夫在这世上留名留后。”

⁸王对那个妇女说：“你回家去吧！我要下令为你办这件事。”⁹提哥亚妇女又对王说：“我主我王，愿这罪归于我和我父的家；愿王和王的王位与这罪无关。”¹⁰王说：“任何人对你说三道四，你就把他带到我这里来，他将永远不会再打扰你。”¹¹妇女说：“愿王记住 主*你的 真主，不许报血仇的人多行杀戮，免得他们灭绝我的儿子。”王说：“我指着永活的主*盟誓，你的儿子连一根头发也不会掉在地上。”

¹²那个妇女又说：“请允许婢女对我主我王再说句话。”王说：“说吧。”¹³妇女说：“你为什么想出这样的事来陷害 真主的子民呢？王说了这话，如果不让自己逃亡的人回来，就是个有罪的人了。¹⁴我们都是要死的，像水泼在地上不能收回一样；但 真主并不取他的命，反而设法让逃亡的人不再从他面前逃离。¹⁵现在我来对我主我王说这话，是因为民众使我害怕，所以婢女想：‘现在我要对王说，也许王会成全婢女的请求。’¹⁶人们要把我和我的儿子从 真主的产业上一同消灭，也许王会垂听，会把婢女从那个人的手下救出来。¹⁷婢女又想：‘我主我王的话会使我得到安慰，因为我主我王像 真主的信使一样，能分辨是非。愿 主*你的 真主与你同在。’”

¹⁸王对那个妇女说：“我要问你一句话，请你不要瞒着我。”妇女回答：“我主我王，请说！”¹⁹王

*13:37: 木下 3:3

*14:17: 木下 19:27

问：“这一切都是约押一手安排的吗？”妇女回答：“我指着我主我王盟誓，王所说的丝毫不差。这正是王的仆人约押嘱咐我的，所有这些话都是他教婢女说的。”²⁰王的仆人约押这样做，为要挽回这件事。我的主人有智慧，像真主信使的智慧一样，能知道世上所有的事。”

²¹王对约押说：“看哪！这事我已经同意了。你去把那年轻人押沙龙带回来吧！”²²约押就面伏于地，叩拜王，为王祝福；又说：“今天你仆人知道在我主我王眼前蒙了恩宠，因为王成全了你仆人的请求。”²³于是约押起身，往基述去，把押沙龙带回耶路撒冷。²⁴王说：“让他回自己的家里去，不要见王的面。”押沙龙就转回自己的家里去，没有见王的面。

²⁵在整个以色列，没有一个人像押沙龙那样英俊，受人称赞，从脚底到头顶，没有一点缺陷。²⁶他每年年底剪发一次，因为他头上的头发太厚，所以把它剪下来；他把头发剪下来以后，总是把头发称一称；按照王的砝码重二百谢克尔。²⁷押沙龙生了三个儿子，一个女儿。女儿名叫塔玛，是个容貌美丽的女子。

²⁸押沙龙在耶路撒冷住了两年，都没见到王的面。²⁹押沙龙派人去叫约押来，要托他去见王，约押却不肯来见他。他又第二次派人去叫他，他还是不肯来。³⁰于是押沙龙对仆人说：“你们看，约押的一块田和我相邻，田里有大麦。你们去放火烧田！”押沙龙的仆人就放火把那块田烧了。³¹于是约押起来，到了押沙龙的家，问他：“你的仆人为什么放火烧了我那块田呢？”³²押沙龙回答约押：“看哪，我派人去见你，说：‘请你到这里来，我要托你去见王，替我说：‘我为什么从基述回来呢？如果我还留在那边，会觉得更好。’”现在，我要见王的面，如果我有罪，任由他把我杀死好了。”³³于是约押进去见王，把这事告诉了他，王就召见押沙龙。押沙龙进去见王，在王面前脸伏于地拜他，王就与押沙龙亲吻。

15

¹这件事以后，押沙龙为自己准备了一辆战车和一些马匹，还有五十个人在他前面奔走开道。²押沙龙常常清早起来，站在通往城门口的路旁。有争讼的案件要进去请王裁决的人，押沙龙就把他叫到跟前来，问他：“你是从哪一座城来的？”他回答：“仆人是从小以色列某一部落来的。”³押沙龙就对他说：“你看！你的案件有情有理，但是王并没有指派人听取你的案子。”⁴押沙龙又说：“但愿有人立我作这地方的审判官，这样，有案件或诉讼的人，都可以到我这里来，我就给他公平的审理。”⁵如果有人靠近押沙龙要拜他，他就伸手拉住，并且与他亲吻。⁶所有来到王面前请求裁决的以色列人，押沙龙都这样对待他们。因此，押沙龙暗中迷惑了以色列人的心。

⁷四年后，押沙龙对王说：“求你允许我到希伯仑去，好向主*还我许的愿。”⁸因为仆人住在亚兰的基述的时候，曾经许了一个愿说：“如果主*让我再回到耶路撒冷，我就要在希伯仑事奉他。”⁹王对他说：“你平平安安地去吧！”于是他动身，往希伯仑去了。¹⁰押沙龙派遣密探到以色列的各部落中，说：“你们一听见号角的声音，就说：‘押沙龙在希伯仑作王了！’”¹¹有二百人从耶路撒冷应邀与押沙龙一起去。他们都是单纯地去的，毫不知情。¹²押沙龙献牺牲的时候，派人去把达伍德参谋基罗人亚希多弗从他的本城基罗请来。于是叛乱的势力越来越大，跟随押沙龙的人民也越来越多。

¹³有一个报信的人来见达伍德说：“以色列人的心都归向押沙龙了。”¹⁴达伍德就对和他一起在耶路撒冷的所有臣仆说：“我们要起来逃走，不然我们就无法逃避押沙龙了，要赶快离开，恐怕他迅速追上我们，使灾难临到我们身上，用刀击杀全城的人。”¹⁵王的臣仆对王说：“我主我王决定的一切，仆人都要遵行。”¹⁶于是王出走了，他的全家都跟在他的后面，却留下十个妃嫔看守王宫。¹⁷王出发了，众人都跟在他身后；他们在伯·墨哈停下来。¹⁸王所有的臣仆都从王的身边走过去，所有的基利提人、比利提人和迦特人，就是从迦特来跟从王的六百人，都从王面前走过去。

¹⁹王对迦特人以太说：“你为什么也与我们一起走呢？回去留在新王那里吧！因为你是个外族人，是个远离自己家乡逃到这里来的人。”²⁰你昨天才来，我怎能今天就让你与我们一起流浪呢？现在

我还不知道我要到哪里去。你回去吧！带着你的兄弟一起回去吧！愿主*的慈爱和诚信与你同在。”²¹ 以太回答王说：“我指着永活的主*，在我主我王面前盟誓，无论我主我王在什么地方，无论生死，你仆人也在那里。”²² 达伍德对以太说：“你可以去，向前走吧！”迦特人以太就带着所有属于他的人，和与他在在一起的妇女儿童都向前走。²³ 众人向前走的时候，遍地的人都放声大哭；王过了汲沦溪，众人就都走上通往旷野去的路。

²⁴ 看哪！撒督也来了，所有抬真主约柜的利未人都与他在一起。他们把真主的约柜放下。亚比亚塔上来，直到从城里出来的众人都走过去了。²⁵ 王对撒督说：“把真主的约柜抬回城里去吧！如果我在主*眼前蒙受恩宠，他会让我回来，再看到约柜和他的安居之处。”²⁶ 如果他说：“我不喜悦你。”看哪！我就在这里，他看怎样好，就怎样对待我吧！”²⁷ 王又对撒督祭司说：“你不是先见吗？平平安安地回到城里去吧！你的儿子亚希玛斯和亚比亚塔的儿子约拿单要与你一起回去。”²⁸ 我会在旷野的渡口那里等候，直到我接到从你们那里来的消息。”²⁹ 于是撒督和亚比亚塔把真主的约柜抬回耶路撒冷去，并且住在那里。

³⁰ 达伍德走上橄榄山；他蒙着头，赤着脚，一边上，一边哭，所有与他在一起的人民也都蒙着头，一边上，一边哭。³¹ 有人告诉达伍德说：“亚希多弗也在押沙龙的叛党之中。”达伍德祈求说：“主*啊，求您使亚希多弗的计谋变为愚蠢。”³² 达伍德到了山顶，就是人们礼拜真主的地方。看哪！有亚基人户筛衣服撕裂，头蒙灰尘，在那里迎接他。³³ 达伍德对他说：“如果你和我一起去；将成为我的累赘。”³⁴ 如果你回到城里去，对押沙龙说：“王啊！我愿作你的仆人，以前我作你父亲的仆人，现在我也照样作你的仆人。”这样，你就可以为我破坏亚希多弗的计谋。”³⁵ 撒督祭司和亚比亚塔不是都在那里和你在一起吗？你在王宫里听见的话，都要告诉撒督祭司和亚比亚塔。³⁶ 看哪！还有他们的两个儿子和他们在那里，就是撒督的儿子亚希玛斯和亚比亚塔的儿子约拿单。你们听见的一切，可以托他们来告诉我。”³⁷ 于是达伍德的朋友户筛进了城；押沙龙也进了耶路撒冷。

16

¹ 达伍德刚越过山顶不远，就看见米非波设的仆人洗巴前来迎接他；又有一对预备好的驴，驴身上驮着两百个饼，一百个葡萄干饼，一百个夏天的果饼和一皮袋酒。² 王问洗巴：“你为什么带这些东西来？”洗巴回答：“驴是给王的家眷骑的，饼和夏天的果饼是给年轻人吃的，酒是给在旷野里疲乏的人喝的。”³ 王又问：“你主人的孙子米非波设在哪里？”洗巴回答王说：“唉！他还留在耶路撒冷，因为他心里想：‘今天以色列家会把我祖父塔鲁特的王国归还给我。’”⁴ 王对洗巴说：“看哪！凡属米非波设所有的，都归给你了。”洗巴说：“我叩拜我主我王，愿我在你眼前蒙受恩宠！”

⁵ 达伍德王来到巴户琳的时候，忽然有一人从那里出来，他是属塔鲁特家族的，名叫示每，是基拉的儿子。他一边出来，一边咒骂；⁶ 又拿石头投掷达伍德和达伍德王所有的臣仆，那时众人和勇士们都在王的左右。⁷ 示每咒骂的时候，这样说：“你这流人血的人啊，滚开！你这无赖啊，滚开！”⁸ 你流了塔鲁特全家的血，接替塔鲁特作王，主*已经把这罪报应在你身上；主*已经把这国家交在你儿子押沙龙的手里。看哪！你现在自取其祸了，因为你是个流人血的人。”

⁹ 洗鲁雅的儿子亚比筛对王说：“为什么让这条死狗咒骂我主我王呢？让我过去，把他的头砍下来。”¹⁰ 王说：“洗鲁雅的儿子啊，我与你们有什么关系呢？如果他咒骂是因为主*对他说：‘你要咒骂达伍德！’那么谁敢说：‘你为什么这样做呢？’”¹¹ 达伍德又对亚比筛和他所有的臣仆说：“看哪！连我亲生的儿子尚且寻索我的命，何况这本雅悯人呢？由他去吧，由他咒骂吧！因为这是主*嘱咐他的。”¹² 也许主*看见我的苦难，就施恩给我，来取代今天这人对我的咒骂。”¹³ 于是达伍德和跟从他的人继续在大路上往前走。示每也沿着山坡，与达伍德并排而行，一边走，一边咒

*16:1: 木下 9:9-10

*16:3: 木下 19:26-27

骂，又用石头投掷他，拿尘土扬他。¹⁴王和所有与他在一起的人到了一个地方，都觉得累了，就在那里舒展一下。

¹⁵押沙龙和以色列众人进了耶路撒冷，亚希多弗也和押沙龙在一起。¹⁶达伍德的朋友亚基人户筛去见押沙龙，对他说：“愿王万岁！愿王万岁！”¹⁷押沙龙问户筛：“你就以这样的‘慈爱’对待你的朋友吗？你为什么没有和你的朋友一起走呢？”¹⁸户筛回答押沙龙：“不！主*和这些人以及以色列众人所挑选的，我应该归属他，和他在一起。¹⁹再者，我要事奉谁呢？不是前王的儿子吗？我以前如何事奉你的父亲，我现在也要如何事奉你。”

²⁰押沙龙对亚希多弗说：“你们出个主意，我们应该怎么做才好？”²¹亚希多弗对押沙龙说：“你去与你父亲留下来看守王宫的那些妃嫔亲近，这样以色列众人听见你和你父亲已经完全决裂，所有跟随你的人的手就都更坚强了。”²²于是有人为押沙龙在王宫的平顶上搭了一座帐篷，押沙龙就在以色列众人眼前与他父亲的妃嫔亲近。²³那时，亚希多弗所出的策略，像是人求问真主得到的话一样。亚希多弗为达伍德，或为押沙龙所出的策略都是这样。

17

¹亚希多弗又对押沙龙说：“求你允许我挑选一万二千人，今晚我要动身去追赶达伍德，²趁他疲乏手软的时候，忽然追上他，使他惊惶失措，和他在一起的人就必逃跑；我只击杀王一个人，³使众人都来归于你。你所寻索的那个人一死，众人就都来归你，众人也可以平安无事。”⁴押沙龙和以色列的长者们都认为这很好。

⁵押沙龙说：“把亚基人户筛召来，我们也听听他怎么说。”⁶于是户筛来见押沙龙，押沙龙问他说：“亚希多弗说了这样的话，我们能照他的话去做吗？如果不能，请你提个建议吧！”⁷户筛回答押沙龙：“亚希多弗这次计划的谋略不好。”⁸户筛又说：“你知道你父亲和那些跟随他的人都是勇士；他们凶恶威猛，像野地里丧子的母熊一样；并且你父亲是个战士，不会和众人一起住宿。⁹现在他也许躺在一个坑中，也许在另一个地方，如果他首先攻击你的手下，听见的人就会说：‘跟从押沙龙的人被杀了！’¹⁰那时，纵使有人像狮子一般勇敢，心里也要惊慌，因为整个以色列都知道你父亲是个勇士，跟随他的人都是英勇的人。¹¹因此，我建议把以色列众人，从丹到比尔谢巴，都相聚到你这里来，像海边的沙那样多，然后你亲自率领他们上战场。¹²无论我们在哪个地方找到达伍德，我们就像露水降在地上一样，突然袭击他。这样，他和跟随他的人，就一个也不会留下。¹³如果他退入城里去，以色列众人就要带绳子到那城去，我们要把那城拉到河里去，使那里连一块小石头也找不到。”¹⁴押沙龙和以色列众人都说：“亚基人户筛的谋略比亚希多弗的好。”因为主*定意要破坏亚希多弗的好计谋，为要降灾祸给押沙龙。

¹⁵于是户筛对撒督祭司和亚比亚塔说：“亚希多弗为押沙龙和以色列的长者所策定的谋略是这样这样的，我所策定的谋略又是这样这样的。¹⁶现在你们要赶快派人去告诉达伍德：‘今天晚上你不要在旷野的渡口住宿，必须要过河，免得王和跟随他的众人都被吞噬。’”¹⁷那时，约拿单和亚希玛斯停留在隐·罗结，他们不敢进城，怕被人看见。有一个婢女经常出来，把话告诉他们，然后他们再去告诉达伍德王。¹⁸但有一个仆人看见他们，就去告诉押沙龙。因此，他们两人急忙离开那里，来到巴户琳某人的家里；那个人的院子里有一口井，他们就下到井里。¹⁹那家的主妇拿了一块大布，盖在井口上，又在上边铺了一些麦子，所以没有人知道这件事。²⁰押沙龙的臣仆到这家来见那个妇女，问她：“亚希玛斯和约拿单在哪里？”那个妇女回答他们说：“他们已经过了河了。”于是臣仆搜索他们，却没有找到，就都回耶路撒冷去了。

²¹他们走了以后，两人从井里上来，去告诉达伍德王，对达伍德说：“你们要起来，赶快过河，因为亚希多弗已经定了这样这样的谋略攻击你们。”²²于是达伍德和跟随他的众人都起来，渡过

约旦河；到了天亮，没有一个人尚未渡过约旦河。²³亚希多弗见自己的谋略不被采纳，就预备了驴，起程回家，到自己的城市去了。他安排好了家里的事，就上吊死了，埋葬在他父亲的坟里。

²⁴达伍德到了玛哈念，押沙龙和跟随他的以色列众人也都过了约旦河。²⁵押沙龙派亚玛撒统率军队，取代约押。亚玛撒是易司马仪人以特拉的儿子。以特拉曾经与拿辖的女儿亚比该亲近过；亚比该和约押的母亲洗鲁雅是姐妹。²⁶以色列人和押沙龙都在基列地安营。

²⁷达伍德到了玛哈念的时候，亚扪族的拉巴人拿辖的儿子朔比、罗·底巴人亚米利的儿子玛吉、基列的罗基琳人巴西莱，²⁸带来寝具、碗盆、陶器、小麦、大麦、面粉、炒麦、豆子、红豆、炒豆、²⁹蜂蜜、奶油、绵羊和乳酪送给达伍德和跟随他的人吃，因为他们说：“这些人在旷野一定又饥饿，又疲倦，又口渴了。”

18

¹达伍德清点了跟随他的人，也立了千夫长、百夫长统领他们。²达伍德派遣众人出战：三分之一在约押手下，三分之一在约押的兄弟、洗鲁雅的儿子亚比筛手下，三分之一在迦特人以太手下。达伍德对众人说：“我也要和大家一起出战。”³众人却说：“你不能出战。因为如果我们逃跑，他们不会把我们放在心上，即使我们死了一半，他们也不会把我们放在心上。因为你一个人抵得上我们一万人；所以你最好还是留在城里，随时支援我们。”⁴王对他们说：“你们看怎么好，我就怎么做吧！”于是王站在城门旁边，众人组成百人一队或千人一队出发了。⁵王嘱咐约押、亚比筛和以太说：“为我的缘故，你们要宽待那年轻人押沙龙。”王为押沙龙嘱咐众将领的话，众人都听到了。

⁶众人出到田野迎战以色列人；战争发生在以法莲的树林里。⁷在那里，以色列人在达伍德的臣仆面前被打败了；那天被杀的人很多，共有二万人。⁸战事在那里蔓延到整个地区；那一天，树林所吞噬的比刀剑所吞噬的更多。

⁹押沙龙偶然遇上了达伍德的臣仆。那时押沙龙骑着骡子，骡子从一棵大橡树茂密的树枝下经过，押沙龙的头发被橡树枝紧紧勾住，他就吊在空中，他所骑的骡子却跑开了。¹⁰有一个人看见了，就告诉约押说：“看哪！我看见押沙龙悬在一棵橡树上。”¹¹约押对那向他报告的人说：“你既然看见了，为什么不当场把他击杀，落在地上呢？那样，我就赏赐你十谢克尔银子和一条腰带。”¹²那个人回答约押：“就是量一千谢克尔银子放在我手中，我也不敢伸手伤害王的儿子，因为我们亲耳听见王嘱咐你、亚比筛和以太说：‘你们要为我的缘故，照顾那年轻人押沙龙。’”¹³如果我胆大妄为伤害了他的性命，什么事情都瞒不过王的，那时你也不会维护我。”¹⁴约押说：“我不能和你这样耽误时间。”于是约押手里拿起三根短矛，趁押沙龙还悬挂在橡树上活着的时候，就刺透了他的心。¹⁵给约押拿武器的十个年轻人围着押沙龙，攻击他，把他杀死。

¹⁶约押吹响号角，众人就回来，不再追赶以色列人；因为约押拦阻众人继续追赶。¹⁷他们把押沙龙的埋体抬起来，丢在树林中的一个坑里，又上面堆起一大堆石头。以色列众人都逃跑，各回自己的家去了。¹⁸押沙龙生前曾在王谷为自己立了一根石柱，因为他想：“我没有儿子纪念我的名字。”他就以自己的名字称那根石柱。因此人称那根石柱为押沙龙柱，直到今天。

¹⁹撒督的儿子亚希玛斯说：“让我跑去，把这好消息向王报告，就是主*已经把他从仇敌的手中拯救出来了。”²⁰约押对他说：“你今天不要去报消息，改天才能去报。你今天不能去报消息，因为王的儿子死了。”²¹于是约押对一个古实人说：“你去把你所看见的告诉王吧！”那古实人叩拜了约押，就跑去了。²²撒督的儿子亚希玛斯又对约押说：“不管怎样，请让我也跟着那古实人跑去。”约押说：“你为什么要跑去呢？我儿，你是不会得到报消息的赏赐的。”²³“不管怎样，请让我跑去！”于是约押对他说：“你跑去吧！”亚希玛斯就沿着约旦河大道跑去，赶过了那古实人。

²⁴那时，达伍德正坐在内外城门之间的地方。瞭望的人上到城楼的平顶上，抬头观看，见有一个人独自跑来。²⁵瞭望的人就呼喊，把这件事告诉王；王说：“如果他单独一个人，定是来报好消

息的。”那个人越走越近了。²⁶后来，瞭望的人又看见另一个人跑来，就对守城门的人呼喊，说：“看哪！又有一个人独自跑来！”王说：“这也必定是来报好消息的。”²⁷瞭望的人说：“我看前面那个人奔跑的样子，好像撒督的儿子亚希玛斯。”王说：“他是个好人，定是带好消息来的。”

²⁸亚希玛斯向王呼唤，说：“平安！”就脸伏于地，叩拜王，说：“主*你的真主是应当称颂的，因为他已经把举手攻击我主我王的人交给你了！”²⁹王问：“年轻人押沙龙平安吗？”亚希玛斯回答：“约押派遣王的仆人，就是你的仆人我来的时候，我看见有大动乱，却不知道是什么事。”³⁰王说：“你退到一旁，站在那里！”他就退到一旁，站在那里。

³¹那个古实人也到了。他说：“有好消息报给我主我王；今天主*已经救你脱离那些起来攻击你的人的手了！”³²王问古实人：“年轻人押沙龙平安吗？”古实人回答：“愿我主我王的仇敌和一切来攻击你、伤害你的人，都像那个年轻人一样。”³³王悲恸得全身发抖，就上城楼去哀哭。他一边走一边这样说：“我儿押沙龙啊！我儿，我儿押沙龙啊！但愿我替你死。押沙龙啊！我儿，我儿啊！”

19

¹有人告诉约押：“看哪！王正在为押沙龙悲哀哭泣。”²那天，众人胜利的欢乐变成了悲哀，因为他们听说王为他的儿子伤痛。³那天，众人偷偷进城，就像军人从战场上逃跑，羞愧地偷偷回来一样。⁴王蒙着脸，大声哀哭，说：“我儿押沙龙啊！押沙龙，我儿，我儿啊！”⁵约押进了屋子去见王，说：“你所有的臣仆今天救了你的性命，和你儿女妻子的性命，你今天却使他们满面羞愧；⁶你爱那些恨你的，恨那些爱你的。因为你今天表明了你不重视将帅和臣仆；我今天才明白，如果押沙龙活着，我们大家都死去，你就高兴了。”⁷现在请你起来，出去，说些安慰你仆人们的话。我指着主*盟誓，如果你不出去，今夜就将没有一个人留下来和你在一起。这祸患就比你从幼年到现在所遭受的所有祸患更厉害了。”⁸于是王起来，坐在城门口。有人告诉民众说：“看哪！王坐在城门口。”于是众人都来到王面前。以色列人已经逃跑，各回自己的家去了。⁹以色列所有部落的人都纷纷议论，说：“王曾经拯救我们脱离仇敌的手，又救了我们脱离非利士人的手，现在他却躲避押沙龙，离开这地逃走了。”¹⁰我们所膏立统治我们的押沙龙，已经在战场上死了。现在你们为什么不出声请王回来呢？”

¹¹达伍德王派人去见撒督祭司和亚比亚塔，说：“你们要对耶胡达的长者说：‘你们为什么在请王回宫的事上落在别人后面呢？整个以色列请王回宫的话已经传到王和王宫那里去了。’¹²你们是我的兄弟，我的骨肉至亲，为什么在请王回来的事上，倒落在别人后面呢？’¹³你们又要对亚玛撒说：‘你不是我的骨肉至亲吗？如果我不立你代替约押，在我面前作军队的元帅，愿真主重重地惩罚我，并且加倍严厉地惩罚我。’”¹⁴这样，达伍德挽回了耶胡达众人的心，使他们万众一心。于是他们派遣人去见王，说：“请你和你的臣仆们都回来！”¹⁵王就回来，到了约旦河。耶胡达人也来到吉甲，要去迎接王，接王过约旦河。

¹⁶巴户琳的本雅悯人，基拉的儿子示每，急忙与耶胡达人一起下去迎接达伍德王。¹⁷和示每一起来的有一千个本雅悯人，还有塔鲁特家的仆人洗巴，和他的十五个儿子，以及二十个仆人。他们都冲过约旦河去迎接王。¹⁸有人渡过渡口，把王的家眷接过去，并且照王的心意去做。达伍德过约旦河的时候，基拉的儿子示每俯伏在王面前，¹⁹对王说：“我主我王从耶路撒冷出来的那一天，你仆人所犯的错，现在求我的主人不要归罪于我，求你不要记住，求王也不要放在心上。”²⁰因为你的仆人知道自己犯了罪，所以你看，在优素福全家之中，今天我是第一个下来迎接我主我王的。”²¹洗鲁雅的儿子亚比筛回答说：“示每咒骂了主*的受膏者，难道不该因此处死他吗？”²²达伍德说：“洗鲁雅的儿子们啊，我和你们有什么关系呢？今天你们竟与我作对！今天在以色列中，

怎能处死任何人呢？难道我不知道今天我作以色列的王吗？”²³于是王对示每说：“你一定不会被处死！”王又向他盟誓。

²⁴塔鲁特的孙子米非波设也下去迎接王。他自从王出走那天，直到王平平安安回来的日子，都没有修脚，没有刮胡子，也没有洗衣服。²⁵他从耶路撒冷来迎接王的时候，王问他：“米非波设啊，你为什么没有和我一起离开呢？”²⁶他回答：“我主我王，你仆人是瘸腿的；那天，我心里想我要预备驴，可以骑上，与王一起离开，但是我的仆人却欺骗了我，²⁷又在我主我王面前诽谤你仆人。但我主我王像真主的信使一样，现在，你看怎样好，就怎样做吧！”²⁸因为我祖父全家的人，在我主我王面前都算不得什么，都不过是该死的人；你却使仆人在你席上和你一起吃饭。我还有什么权利再向王哀求什么呢？”²⁹王就对他说：“你为什么再提你的事呢？我已经决定，你与洗巴要均分那土地。”³⁰米非波设对王说：“我主我王既然已平平安安回宫，所有的一切就都任凭洗巴拿去好了。”

³¹基列人巴西莱也从罗基琳下来，与王一起过约旦河，要在约旦河边给王送行。³²巴西莱年纪非常老迈，已经八十岁。王住在玛哈念的时候，是他供养王的，因为他是一个很富有的人。³³王对巴西莱说：“你和我一起过河去，在耶路撒冷和我一起住，我要供养你。”³⁴巴西莱对王说：“我活着的年日还能有多少，能让我跟王一起上耶路撒冷呢？”³⁵我现在已经八十岁了，还能分别美丑吗？你仆人还能尝出吃喝的味道吗？我还能细听男女歌手的声音吗？你仆人为什么要负累我主我王呢？”³⁶你仆人只不过跟王一起过约旦河，王为什么要这样赏赐我呢？”³⁷请让你仆人回去，好死在我自己的城里，埋葬在我父母的坟旁。看哪，你仆人金罕在这里，请让他跟我主我王一起过河；你看怎么好，就怎么对待他吧！”³⁸王说：“金罕可以和我一起过河。你看怎么好，我就怎么对待他。你向我要求的，我都要给你成全。”³⁹于是众人都渡过约旦河，王也渡过了。王与巴西莱亲吻，为他祝福，巴西莱就回自己的地方去了。

⁴⁰王过了河，到了吉甲，金罕也跟王一起渡河。所有的耶胡达人和一半以色列人，也都跟王一起渡河。⁴¹以色列众人都来见王，问王说：“我们的兄弟耶胡达人为什么把你偷去了，把王和王的家眷接超过约旦河呢？属达伍德的人不都一样是他的人民吗？”⁴²耶胡达众人回答以色列人说：“因为王与我们的关系亲密。你们为什么因这事而生气呢？我们从王那里得到什么吃的呢？或是他给了我们什么礼物呢？”⁴³以色列人回答耶胡达人说：“在王的事上，我们有十分的投入。在达伍德身上，我们也与达伍德比你们更有情分。你们为什么轻视我们呢？先说要请我们的王回来的，不是我们吗？”但是耶胡达人的话比以色列人的话更强硬。

20

¹在那里恰巧有一个流氓名叫示巴，是本雅悯人比基利的儿子。他吹号角，说：

“我们在达伍德的身上无分，
在耶西的儿子身上无干，
以色列人哪！各回自己的帐篷去吧！”*

²于是以色列众人都上山去，不跟随达伍德，却跟随了比基利的儿子示巴；耶胡达人却紧紧跟随他们的王，从约旦河直到耶路撒冷。

³达伍德王回到耶路撒冷自己的宫里，就把以前留下来看守王宫的那十个妃嫔抓起来，关在冷宫里。王供养她们，却不再亲近她们。她们被禁闭，过着寡妇一般的生活，直到死的日子。*

*19:24: 木下 9:1-13; 16:1-4

*19:31: 木下 17:27-29

*20:1: 王上 12:16; 代下 10:16

*20:3: 木下 16:22

⁴王对亚玛撒说：“你要在三天之内把耶胡达人召集到我这里来。你自己也要在这里。”⁵亚玛撒就去召集耶胡达人。他却延迟，超过了王限定的日期。⁶达伍德对亚比筛说：“现在比基利的儿子示巴要加害我们，比押沙龙更厉害。你要带着你主人的仆人去追赶他，免得他找到了设防的城镇，就避过我们的眼目，从我们的手中逃脱了。”⁷于是约押的人，基利提人、比利提人和所有的勇士，都跟随亚比筛出去。他们从耶路撒冷出去，追赶比基利的儿子示巴。⁸他们到了基遍的大磐石那里，亚玛撒来与他们会合。那时约押穿着战衣，腰间束着佩刀的带子，刀在鞘里。他往前走的时候，刀掉了下来。⁹约押对亚玛撒说：“我的兄弟，你好吗？”约押用右手握住亚玛撒的胡子，要与他亲吻。¹⁰亚玛撒没有防备约押手中的刀，约押用这刀刺进他的肚子，他的内脏就流在地上。不用再刺第二刀，亚玛撒就死了。约押和他的兄弟亚比筛继续追赶比基利的儿子示巴。

¹¹约押的仆从之中，有一个人站在亚玛撒的埋体旁边，说：“谁喜欢约押，谁归顺达伍德，就要跟随约押！”¹²亚玛撒在大道当中，滚在自己的血泊里。那个人看见经过的众人都站住，就把亚玛撒的埋体从大道上拖到田里，又扔一件衣服把他盖住，因为他看见众人来到亚玛撒的埋体旁边都站住。¹³埋体从大道上挪去以后，众人就都过去，跟随约押去追赶比基利的儿子示巴。

¹⁴示巴走遍以色列各部落，直到伯·玛迦的亚比拉和比利人的全境，他们相聚起来跟随他。¹⁵所有跟随约押的人都来了，把示巴围困在伯·玛迦的亚比拉。他们对着城筑起攻城的土垒，高度与城的外墙一样。他们撞击城墙，要把城墙撞倒。¹⁶有一个聪明的妇女在城墙上呼唤：“请听！请听！请你们对约押说：‘请你靠近这里，我有话对你说。’”¹⁷约押靠近妇女那里，妇女问：“你是约押吗？”他回答：“我是。”妇女对他说：“请听婢女的话！”他说：“我正在听！”¹⁸妇女说：“古时人常说：‘只要在亚比拉求问，事就会成全。’”¹⁹我在以色列中是和平守信的人，你却设法毁灭这座以色列的母亲城。你为什么要吞噬主*的产业呢？”²⁰约押回答：“绝对不会！我绝对不会吞噬，也不会毁坏。”²¹事情不是这样的；只因以法莲山地有一个人名叫示巴，是比基利的儿子，他举手攻击达伍德王。你们只要把他一个人交出来，我就离开这城市。”妇女对约押说：“看哪！那个人的头要从这城墙上丢给你。”²²妇女就凭她的智慧去见众人，他们就把比基利的儿子示巴的头砍下来，丢给约押；约押吹号角，众人就离城散开，各回自己的家去了。约押也回耶路撒冷去见王。

²³约押作以色列所有军队的统帅。耶何耶大的儿子比拿雅统辖基利提人和比利提人；²⁴亚多兰管理做苦工的人。亚希律的儿子约沙法作史官；²⁵示法作秘书官。撒督和亚比亚塔作祭司长；²⁶睚珥人以拉也作达伍德的祭司。

21

¹达伍德在位的日子，有连续三年的饥荒；达伍德就寻求主*的面。主*说：“这是因为塔鲁特和塔鲁特家流人血的罪，因为他曾经杀死了基遍人。”²原来基遍人不是以色列人，而是亚摩利人中剩余的后人。以色列人曾经盟誓与他们立约，但塔鲁特却为以色列人和耶胡达人发热心，设法要击杀他们。王把基遍人召来，对他们说话。³达伍德问基遍人：“我能为你们做什么？我该用什么来赎罪，使你们为主*的产业祝福呢？”⁴基遍人回答达伍德：“我们与塔鲁特和他家的事，都和金子银子没有关系；我们也不愿以色列中有一个人被杀。”达伍德问：“那么，你们说，我该为你们做什么？”⁵他们回答王：“从前破坏我们，谋害我们，要消灭我们，使我们不能在以色列境内立足的那个人，⁶现在请你把他子孙中的七个男丁交给我们，我们可以在基遍主*的山上，在主*面前把他们处死。”王说：“我会交给你们。”

⁷王顾惜塔鲁特的孙子、约拿单的儿子米非波设，因为达伍德与塔鲁特的儿子约拿单，曾经在主*面前有过誓约。⁸于是王逮捕了爱雅的女儿利斯巴为塔鲁特所生的两个儿子：亚摩尼和米非波

*21:2: 书 9:3-15

*21:7: 木上 20:15-17; 木下 9:1-7

设，和塔鲁特的女儿米拉为米何拉人巴西莱的儿子亚得列所生的五个儿子，*⁹把他们交在基遍人的手里。基遍人就在山上 主*面前把他们处死，这七个人就一起倒毙了。他们被处死的时候，正是收获季节的初期，就是开始收割大麦的时候。

¹⁰爱雅的女儿利斯巴拿了一块麻布，为自己铺在磐石上。从开始收割的时候，直到雨水从天上倾倒在他们的埋体上的时候，白天她不让空中的飞鸟落在埋体上，夜间不让田野里的走兽来糟践他们。

¹¹有人把塔鲁特的妃子，爱雅的女儿利斯巴所做的这件事告诉了达伍德，¹²达伍德就去把塔鲁特的骸骨和他儿子约拿单的骸骨，从基列·雅比人那里搬回来。原来非利士人从前在基利波山击杀塔鲁特那天，就把他们二人的埋体挂在伯·珊的广场上，基列·雅比人却把他们盗走了。*¹³达伍德把塔鲁特和他儿子约拿单的骸骨从那里搬上来；又有人收殓了那些被处死者的骸骨。¹⁴他们把塔鲁特和他儿子约拿单的骸骨埋葬在本雅悯地的洗拉，在塔鲁特父亲基士的坟里。王嘱咐的一切，众人都做了。这事以后， 真主承领了人们为那地方的祈求。

¹⁵非利士人与以色列人又有了战事。达伍德和跟随他的臣仆一起下去，要与非利士人交战；达伍德疲倦了。¹⁶他们住在歌伯。有一个人，是巨人的儿子，他的铜矛有三百谢克尔重，又佩带着新刀；他想要击杀达伍德。¹⁷洗鲁雅的儿子亚比筛帮助了达伍德；亚比筛击打那非利士人，把他杀了。那时，跟随达伍德的人向他盟誓说：“以后你不可再与我们一起出去打仗，免得以色列的灯熄灭了。”*

¹⁸后来，以色列人又在歌伯与非利士人交战。那时，户沙人西比该击杀了巨人的一个儿子撒弗。¹⁹在歌伯又与非利士人交战。伯利恒人雅雷·俄珥金的儿子伊勒哈难击杀了迦特人歌利亚。这个人的矛杆像织布的机轴那么粗大。²⁰在迦特又有一场战事，那里有一个身量高大的人，手脚都各有六个指头，总数是二十四；这个人也是巨人所生的。²¹这个人向以色列人骂阵，达伍德的哥哥示米亚的儿子约拿单把他击杀了。²²以上这四个人都是迦特城里的那个巨人所生的，都死在达伍德和达伍德臣仆的手下。

22

¹在 主*拯救达伍德脱离所有仇敌和塔鲁特之手的日子，他向 主*唱出这首歌的歌词。²他说：

“ 主*是我的岩石、我的山寨、我的救主、

³我的 真主、我的磐石、我所投靠的、

我的盾牌、我救恩的角、

我的堡垒、我的避难所、

我的救主；

您是救我脱离暴力的。

⁴我向那当受赞美的 主*呼求，

就得到拯救，脱离我的仇敌。

⁵死亡的波浪环绕我，

毁灭的急流淹没了我。

⁶坟坑的绳索围绕着我；

死亡的网罗迎面而来。

⁷急难临到我的时候，我求告 主*，

*21:8: 木上 18:19

*21:12: 木上 31:8-13

*21:17: 王上 11:36; 诗 132:17

我向我的 真主呼求；
他从殿中听了我的声音，
我的呼求进了他的耳中。
⁸ 那时大地摇撼震动，
天的根基也都摇动；
它们摇撼，是因为 主*发怒。
⁹ 浓烟从他的鼻孔往上冒，
烈火从他的口中喷出来，
连炭也烧着了。
¹⁰ 他使天下垂，亲自下降；
在他的脚下黑云密布。
¹¹ 他乘着吉路伯飞行，
借着风的翅膀疾飞。
¹² 他以黑暗作他的隐密处，
他以浓黑的水气，就是天空的密云，
作他四周的帷帐。
¹³ 从他面前发出的光辉，
火炭都烧起来！
¹⁴ 主*从天上打雷，
至高者发出声音。
¹⁵ 他射出箭来，使它们四散；
他发出闪电，使它们混乱。
¹⁶ 主*的斥责一发，
他鼻孔的气一出，
海底就出现，
大地的根基也显露。
¹⁷ 他从高处伸手抓住我，
把我从大水中拉上来。
¹⁸ 他救我脱离我的强敌，
脱离那些恨我的人，因为他们比我强盛。
¹⁹ 在我遭难的日子，他们来攻击我；
但 主*是我的支持。
²⁰ 他又领我出去，到那宽阔之地；
他搭救我，因为他喜悦我。
²¹ 主*按我的公义报答我，
照我手中的清洁回报我。
²² 因为我谨守了 主*的道；
未曾作恶离开我的 真主。
²³ 因为他的一切典章常摆在我面前，
他的律例，我未曾丢弃。
²⁴ 我在他面前作清白的人，
我也谨守自己，脱离我的罪孽；
²⁵ 所以 主*按我的公义，

照我在他眼前的清洁回报我。

²⁶ 对慈爱的人，您显出您的慈爱；

对清白的人，您显出您的清白。

²⁷ 对纯洁的人，您显出您的纯洁；

对狡诈的人，您显出您的机巧。

²⁸ 谦逊的人，您要拯救；

您的眼睛察看高傲的人，要使他们降低。

²⁹ 主*啊！您是我的灯；

主*照亮了我的黑暗。

³⁰ 借着您，我攻破敌军；

靠着我的真主，我跳过墙垣。

³¹ 这位真主，他的道路是完美的；

主*的话是炼净的；

凡是投靠他的，他都作他们的盾牌。

³² 除了主*，谁是真主呢？

除了我们的真主，谁是磐石呢？

³³ 这位真主是我坚固的避难所，

他使我的道路完美。

³⁴ 他使我的脚像母鹿的蹄，*

又使我站稳在高处。

³⁵ 他教导我的手怎样作战，

又使我的手臂可以拉开铜弓。

³⁶ 您把您救恩的盾牌赐给我；

您的回答使我昌大。

³⁷ 您使我脚底下的路径宽阔，

我的两膝不会动摇。

³⁸ 我追赶仇敌，把他们追上，

不消灭他们，我必不回归。

³⁹ 我吞噬他们，重创他们，使他们不能起来；

他们都倒在我的脚下。

⁴⁰ 您以能力给我束腰，使我能够作战；

您又使那些起来攻击我的人都屈服在我的脚下。

⁴¹ 您使我的仇敌在我面前转背逃跑，

使我可以歼灭恨我的人。

⁴² 他们呼唤，却没有人拯救；

就算向主*呼求，他也不答应他们。

⁴³ 我捣碎他们，像地上的尘土；

我打碎他们，践踏他们，

像街上的烂泥。

⁴⁴ 您救我脱离了我民的争斗，

您立我作各国的元首；

我不认识的人民要服侍我。

⁴⁵ 外族人都向我投降；
他们一听见，就服从我；
⁴⁶ 外族人大势已去，
战战兢兢地从他们的要塞走出来。
⁴⁷ 主*是永活的，我的磐石是应当称颂的；
拯救我的 真主，我的磐石，是应当被尊为至高的。
⁴⁸ 他是那位为我伸冤的 真主，
他使万民服在我的脚下，
⁴⁹ 他救我脱离我的仇敌。
您还把我高举起来，高过那些起来攻击我的人，
又救我脱离了凶暴的人。
⁵⁰ 因此， 主*啊，我要在各国中
感赞您，歌颂您的名。*
⁵¹ 主*赐极大的救恩给他所立的王，
又向他的受膏者施慈爱，
就是向达伍德和他的后代施慈爱，直到永远。”

23

¹ 以下是达伍德的遗言：
“耶西的儿子达伍德的宣告，
被高举的人的宣告。
达伍德是叶尔孤白的 真主所膏立的，
是以色列美妙的诗人。
² 主*的灵借我说话，
他的言辞在我舌上。
³ 以色列的 真主说，
以色列的磐石告诉我：
那以公义统治人的，
那存敬畏 真主的心施行统治的，
⁴ 他要像旭日升起的光芒，
像无云的早晨，
像雨后的晴朗，
使地长出绿草。
⁵ 我的家在 真主面前不是这样吗？
他与我立了永远的盟约；
这约安排一切，稳固妥当。
我的一切救恩、一切愿望，
他不都成全吗？
⁶ 流氓却像荆棘被丢弃，
人不敢用手拿它。
⁷ 人要碰它，

*22:50: 罗 15:9

必须带备铁器和矛杆，
他们要在原地被火彻底烧毁。”

⁸ 以下是达伍德勇士的名字：他革扪人约设·巴设，是三勇士的首领，又称为伊斯尼人亚底挪。他曾在一次战役中杀死了八百人。

⁹ 其次是亚舍拉人朵多的儿子以利亚撒。从前非利士人在巴斯达冈相聚要作战，与达伍德一起去向他们骂阵的三个勇士，其中之一就是以利亚撒；那时以色列人向上撤退，¹⁰ 他却起来，击杀非利士人，直到他的手疲乏无力，紧贴在刀把上。那一天 主*使以色列人大获全胜。众人转到以利亚撒后面，只顾剥夺死者的财物。

¹¹ 再其次是哈拉人亚基的儿子沙玛。非利士人相聚在利希，那里有一块田地长满了红豆，众人都从非利士人面前逃走。¹² 沙玛却在那块田地当中站稳脚步，保护了那块田，又击杀了非利士人。主*又使以色列人大获全胜。

¹³ 收割的时候，三十个首领中有三个人下到亚杜兰洞那里去见达伍德；有一队非利士人在利乏音谷安营。¹⁴ 那时达伍德在山寨中，非利士人的驻军却在伯利恒。¹⁵ 达伍德渴望说：“但愿有人把伯利恒城门旁边井里的水拿来给我喝！”¹⁶ 那三个勇士就闯过非利士人的营地，从伯利恒城门旁边的井里打水，把水取上来，带到达伍德那里。达伍德不肯喝，却把水浇奠在 主*面前。¹⁷ 达伍德说：“ 主*啊！我绝对不能做这事。这三个人冒着生命危险去打水，这水不是他们的血吗？”因此达伍德不肯喝那水。这些是那三个勇士所做的事。

¹⁸ 洗鲁雅的儿子约押的兄弟亚比筛是三十勇士的首领。他曾挥舞矛枪杀死了三百人，因此他与“三勇士”齐名。¹⁹ 他的荣誉比那“三十勇士”高，所以成为他们的领袖；不过，却不及“三勇士”。

²⁰ 甲薛人耶何耶大的儿子比拿雅，是一个力气很大的人，做过许多大事。他曾经击杀了摩押人的两个勇将；又在下雪的时候，下到坑里去击杀了一只狮子。²¹ 他还击杀了一个体格高大的埃及人。这埃及人手里有矛，比拿雅只拿着棍子下去与他对抗；结果他把埃及人手中的矛枪夺了过来，用那矛枪杀死他。²² 这些是耶何耶大的儿子比拿雅所做的事。他与“三勇士”齐名。²³ 他的荣誉比那“三十勇士”高，不过，却不及“三勇士”。达伍德立他作侍卫长。

²⁴ 三十个勇士中有约押的兄弟亚撒黑、伯利恒人朵多的儿子伊勒哈难、²⁵ 哈律人沙玛、哈律人以利加、²⁶ 帕勒提人希利斯、提哥亚人益吉的儿子以拉、²⁷ 亚拿突人亚比以谢、户沙人米本乃、²⁸ 亚舍拉人撒门、尼陀法人玛哈莱、²⁹ 尼陀法人巴拿的儿子希立、本雅悯子孙基比亚人利拜的儿子以太、³⁰ 比拉顿人比拿雅、迦实溪人希太、³¹ 伯·亚拉巴人亚比亚本、巴鲁米人押斯玛弗、³² 沙本人以利雅哈巴、雅善的儿子约拿单、³³ 哈拉人沙玛、哈拉人沙拉的儿子亚希暗、³⁴ 玛迦人亚哈拜的儿子以利法列、基罗人亚希多弗的儿子以连、³⁵ 迦密人希斯莱、亚巴人帕莱、³⁶ 琐巴人拿单的儿子以申、迦得人巴尼、³⁷ 亚扪人洗勒、比录人拿哈莱，拿哈莱是给洗鲁雅的儿子约押拿兵器的、³⁸ 以帖人以拉、以帖人迦立、³⁹ 赫人乌利亚，共有三十七人。

24

¹ 主*又向以色列人发怒，就刺激达伍德，使他们受害，说：“你去清点一下以色列和耶胡达的人数吧！”² 王就对约押和跟随他的军官说：“你们走遍以色列各部落，从丹到比尔谢巴，清点人民，我好知道人民的数目。”³ 约押回答王：“无论人民有多少，愿 主*你的 真主再增加一百倍，又愿我主我王亲眼看见。不过，我主我王为什么喜欢这件事呢？”⁴ 但是王的命令约押和军官们不敢不从。于是约押和军官们从王面前出去，清点以色列的人民。⁵ 他们过了约旦河，就在谷中那座亚罗珥城的右边安营。后来他们经过迦得，直到雅谢，⁶ 然后又到了基列和他停·合示地，再到了丹·雅安，并绕过了西顿，⁷ 来到推罗的堡垒，以及希未人和迦南人所有的城市。最后，他们到耶胡达的南端比尔谢巴去了。⁸ 以后，他们走遍了整个地区，过了九个月又二十天，就回到耶路撒冷。⁹ 约押把清点人民的数目向王呈报：在以色列中能拔刀的勇士共有八十万；耶胡达共有

五十万人。

¹⁰达伍德清点了人民以后，良心一直不安，于是对主*说：“我做了这件事，犯了大罪。主*啊！现在求您除去您仆人的罪孽，因为我做了非常糊涂的事！”¹¹达伍德早晨起来；主*的话临到迦得先知，就是达伍德的先见，说：¹²“你去告诉达伍德说：‘主*这样说：我给你三个选择，你要选择一个，我好向你施行。’”¹³于是迦得来见达伍德，问他说：“你要国中七年的饥荒呢？或是要在你敌人面前逃跑，被追赶三个月呢？或是要国中有三天的瘟疫呢？现在你要想想，决定我该用什么话回复那派我来的。”¹⁴达伍德对迦得说：“我非常为难，我们情愿落在主*的手里，因为他有丰盛的慈悯。不要让我落在人的手里。”

¹⁵于是主*降瘟疫在以色列地，从早晨直到所定的时间；从丹到比尔谢巴，民众中死了七万人。¹⁶当天仙向耶路撒冷伸手，要毁灭耶路撒冷的时候，主*就后悔降这灾祸，就对那毁灭民众的天仙说：“够了，现在住手吧！”那时，主*的天仙在耶布斯人亚劳拿的打禾场那里。¹⁷达伍德看见那击杀人民的天仙，就对主*说：“犯了罪的是我，作了恶的是我，这群羊又做了什么呢？求您的手攻击我和我的父家吧！”

¹⁸那一天，迦得来见达伍德，对他说：“你上去，在耶布斯人亚劳拿的打禾场那里，为主*立一座祭台。”¹⁹达伍德就照迦得的话，正如主*所嘱咐的，上去了。²⁰亚劳拿往下观看，看见王和他的臣仆正朝着他这边走过来，就出去迎接，脸伏于地向王叩拜。²¹亚劳拿问：“我主我王为什么来到你仆人这里呢？”达伍德回答：“是要向你买这打禾场，好为主*筑一座祭台，使民间的瘟疫可以止住。”²²亚劳拿对达伍德说：“我主我王看什么好，就拿去献上吧！看哪，这里有牛可以作燔祭，打禾的器具和套牛的轭可以当柴烧。”²³王啊，这一切亚劳拿都献给你。”亚劳拿又对王说：“愿主*你的真主悦纳你！”²⁴王回答亚劳拿：“不！我一定要按价钱向你买，我不要用白白得到的作燔祭献给主*我的真主。”于是达伍德用五十谢克尔银子，买下了那打禾场和牛。²⁵于是达伍德在那里为主*筑了一座祭台，献上燔祭和平安祭。这样主*承领了人们为那片土地的祈求，瘟疫就在以色列人中平息了。